

# Intuvia

BUI255

**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

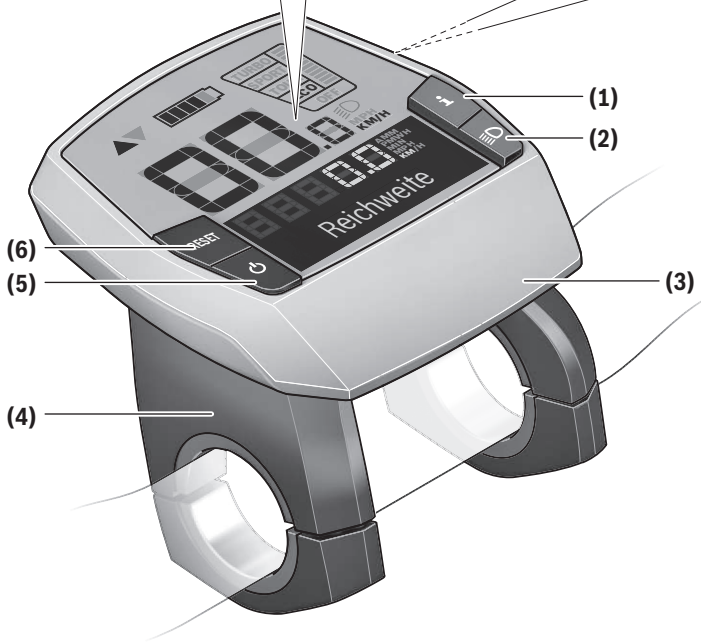
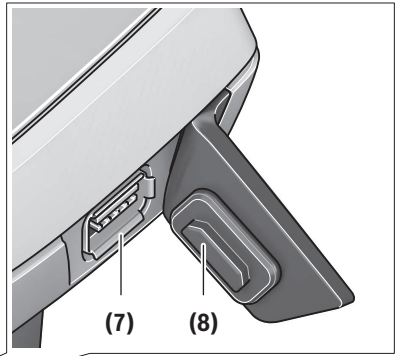
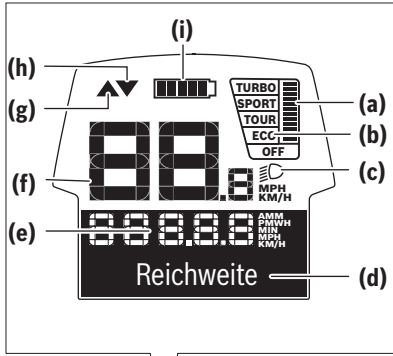
[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

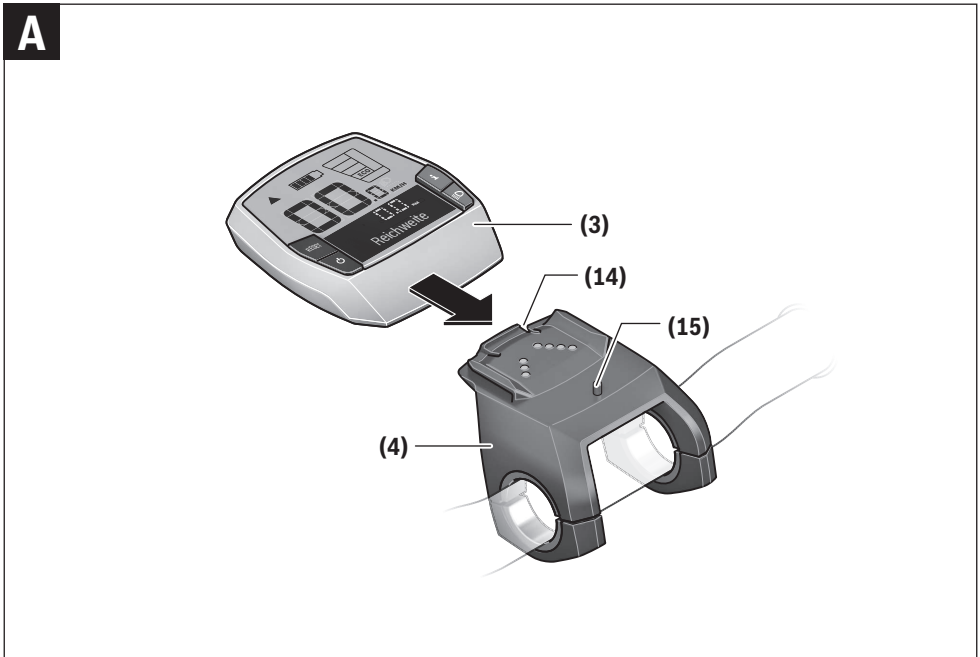
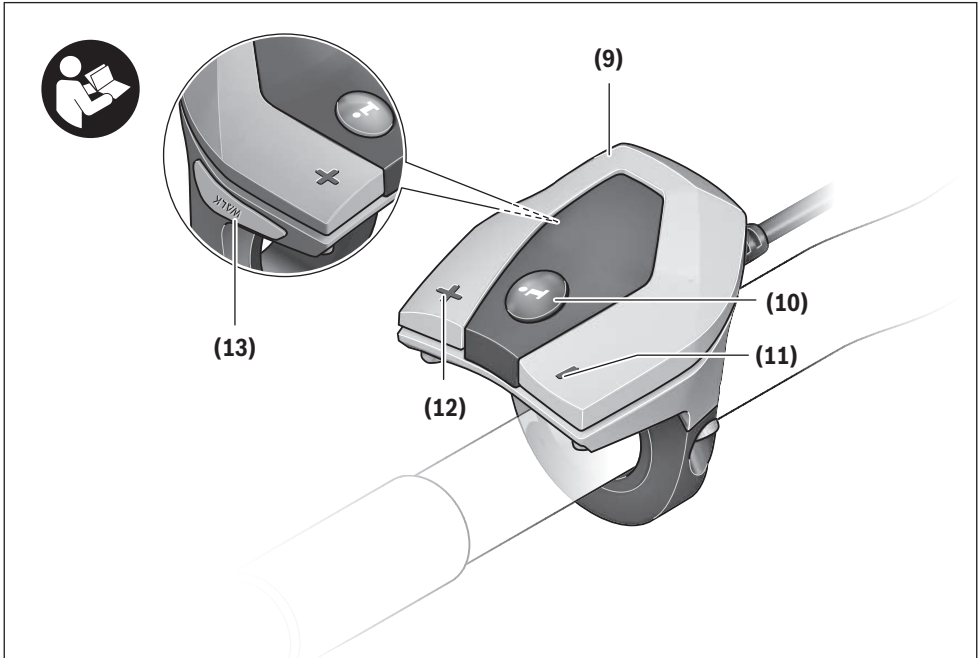
1 270 020 XBI (2023.05) T / 102 EEU



- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija









## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeżenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomów wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu roweru.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnożenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedały lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Intuvia** jest przeznaczony do sterowania rowerem elektrycznym i wyświetlania parametrów jazdy. Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

## Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- (1) Przycisk funkcji wskazania i
- (2) Przycisk oświetlenia rowerowego
- (3) Komputer pokładowy
- (4) Uchwyt komputera pokładowego
- (5) Włącznik/wyłącznik komputera pokładowego
- (6) Przycisk resetowania **RESET**
- (7) Gniazdo USB
- (8) Osłona gniazda USB
- (9) Panel sterowania
- (10) Przycisk funkcji wskazania i na panelu sterowania
- (11) Przycisk zmniejszania wspomagania/ przewijania w dół –
- (12) Przycisk zwiększania wspomagania/ przewijania w górę +
- (13) Przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **WALK<sup>a)</sup>**
- (14) Blokada komputera pokładowego
- (15) Śruba blokująca komputera pokładowego  
Kabel ładowania USB (micro A – micro B)<sup>b)</sup>

a) produkt dostępny w wybranych krajach

b) Część nieodwzorowana na rysunkach, do nabycia jako osprzęt

### Wskazania komputera pokładowego

- (a) Wskazanie wspomagania jednostki napędowej
- (b) Wskazanie poziomu wspomagania
- (c) Wskazanie podświetlenia ekranu
- (d) Wskazanie tekstowe
- (e) Wskazanie liczbowe
- (f) Wskazanie prędkości
- (g) Zalecenie zwiększenia biegu
- (h) Zalecenie zmniejszenia biegu
- (i) Wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike

### Dane techniczne

Komputer pokładowy	Intuvia	
Kod produktu		BUI255
Prąd ładowania złącza USB, maks.	mA	500
Napięcie ładowania złącza USB	V	5
Przewód ładowania USB <sup>A)</sup>		1 270 016 360

Komputer pokładowy		Intuvia
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Temperatura ładowania	°C	0 ... +40
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 230
Stopień ochrony <sup>B)</sup>		IP55
Ciężar, ok.	kg	0,15

A) Nie wchodzi w zakres dostawy

B) Przy zamkniętej osłonie gniazda USB

System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montaż

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora eBike

Aby włożyć akumulator eBike do roweru elektrycznego, a także aby go wyjąć, należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora eBike.

### Wkładanie i wyjmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **włożyć** komputer pokładowy (3), należy wsunąć go do przodu w uchwyt (4).

Aby **wyjąć** komputer pokładowy (3), należy nacisnąć przycisk blokady (14) i wysunąć komputer z uchwytu (4).

► **Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjąć z niego komputer pokładowy.**

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. W tym celu należy zdjąć uchwyt (4) z kierownicy. Umieścić komputer pokładowy w uchwycie. Wkręcić śrubę blokującą (15) (gwint M3, długość 8 mm) od dołu w przeznaczony do tego celu gwint umieszczony w uchwycie. Ponownie zamontować uchwyt na kierownicy.

**Wskazówka:** Śruba blokująca nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

## Praca

### Wymogi

Rower elektryczny można włączyć tylko wtedy, gdy spełnione zostaną następujące warunki:

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike (zob. instrukcja obsługi akumulatora eBike).
- Komputer pokładowy jest prawidłowo zamocowany w uchwycie (zob. „Wkładanie i wyjmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)“, Strona Polski – 2).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej).

## Włączanie/wyłączanie roweru elektrycznego

Aby **włączyć** rower elektryczny, można skorzystać z opisanych poniżej sposobów:

- Jeżeli podczas wkładania do uchwytu komputer pokładowy jest włączony, rower elektryczny aktywowany jest automatycznie.
- Po włożeniu komputera pokładowego i akumulatora eBike należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik komputera pokładowego.
- Przy zamontowanym komputerze pokładowym należy nacisnąć włącznik/wyłącznik akumulatora eBike (w niektórych rozwiązaniach stosowanych przez producentów rowerów włącznik/wyłącznik akumulatora eBike może nie być dostępny; zob. instrukcja obsługi akumulatora eBike).

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy funkcji wspomagania przy popychaniu ani poziomu wspomagania **OFF**). Moc napędu uzależniona jest od ustalonego poziomu wspomagania.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie wspomagania napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** rower elektryczny, można skorzystać z opisanych poniżej sposobów:

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik komputera pokładowego.
  - Wyłączyć akumulator eBike za pomocą jego włącznika/wyłącznika (w niektórych rozwiązaniach stosowanych przez producentów rowerów włącznik/wyłącznik akumulatora eBike może nie być dostępny; zob. instrukcja obsługi dołączona przez producenta roweru).
  - Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu.
- Jeżeli przez ok. 10 minut napęd nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania roweru elektrycznego nie zostaną naciśnięte żadne przyciski, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

## System eShift (opcja)

Pojęcie eShift oznacza elektroniczny system wspomagania zintegrowany w rowerze elektrycznym. Komponenty systemu eShift zostały połączone elektrycznie z jednostką napędową przez producenta. Obsługa automatycznego systemu wspomagania jest opisana w osobnej instrukcji obsługi.

## Zasilanie komputera pokładowego

Jeżeli komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie (4), w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a rower elektryczny jest włączony, komputer pokładowy jest zasilany przez akumulator eBike.

Po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu (4), jest on zasilany przez akumulator wewnętrzny komputera pokładowego. Jeżeli po włączeniu komputera pokładowego akumulator wewnętrzny komputera pokładowego ma zbyt niski poziom naładowania, na wskazaniu tekstowym (d) przez 3 s

będzie wyświetlane ostrzeżenie **<Attach to bike (Podłącz do roweru)>**. Po tym czasie komputer pokładowy ponownie się wyłącza.

Aby naładować akumulator wewnętrzny komputera pokładowego, komputer pokładowy należy ponownie umieścić w uchwycie **(4)** (jeżeli w rowerze elektrycznym umieszczony jest akumulator eBike). Włączyć akumulator eBike za pomocą włącznika/wyłącznika (zob. instrukcja obsługi akumulatora eBike).

Komputer pokładowy można ładować również przez złącze USB. W tym celu należy otworzyć osłonę **(8)**. Połączyć gniazdo USB **(7)** komputera pokładowego za pomocą odpowiedniego przewodu USB z dostępną w handlu ładowarką USB (nie wchodzi w zakres dostawy) lub z portem USB komputera (napięcie ładowania 5 V; prąd ładowania maks. 500 mA). Na wskazaniu tekstowym **(d)** komputera pokładowego wyświetli się komunikat **<USB connected (Podłącz. USB)>**.

## Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)**. Komputer pokładowy można wyłączyć (przy wystarczająco naładowanym akumulatorze wewnętrznym komputera pokładowego) także wtedy, gdy nie jest on zamocowany w uchwycie.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)**.

Jeżeli komputer pokładowy nie jest zamocowany w uchwycie, wyłącza się on automatycznie po 1 minucie nieużywania w celu zaoszczędzenia energii.

► **Jeżeli rower elektryczny ma być nieużywany przez kilka tygodni, komputer pokładowy należy wyjąć z uchwytu.** Komputer pokładowy należy przechowywać w suchym otoczeniu, w temperaturze pokojowej. Akumulator wewnętrzny komputera pokładowego należy regularnie ładować (minimum co 3 miesiące).


## Wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike

Wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike **(i)** pokazuje stan naładowania akumulatora eBike, a nie stan naładowania akumulatora wewnętrznego komputera pokładowego. Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać także z diod LED na akumulatorze eBike.

Na wskazaniu **(i)** każda kreska symbolu akumulatora odpowiada ok 20% pojemności:

 Akumulator eBike jest całkowicie naładowany.

 Akumulator eBike należy naładować.

 Diody LED wskaźnika stanu naładowania na akumulatorze eBike gasną. Pojemność potrzebna do wspomagania napędu została wyczerpana i wspomaganie zostanie stopniowo wyłączone. Pozostała pojemność konieczna jest do działania oświetlenia rowerowego i komputera pokładowego; wskazanie miga. Pojemność akumulatora eBike wystarczy na ok. 2 godziny zasilania oświetlenia rowerowego. Pozostałe urząd-

zenia (np. przerzutki automatyczne, ładowanie urządzeń zewnętrznych przez złącze USB) nie zostały przy tym uwzględnione.

Jeżeli komputer pokładowy zostanie wyjęty z uchwytu **(4)**, zapisywany jest ostatnio wskazywany stan naładowania akumulatora eBike. Jeżeli rower elektryczny współpracuje z dwoma akumulatorami eBike, wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike **(i)** sygnalizuje stan naładowania obu akumulatorów eBike.



Jeżeli w rowerze elektrycznym z dwoma włożonymi akumulatorami eBike ładowane są obydwa akumulatory eBike, na wyświetlaczu pojawia się wskazanie postępu ładowania dla obydwu akumulatorów eBike (na rysunku pokazane jest ładowanie lewego akumulatora eBike). Migający wskaźnik na akumulatorze eBike pokazuje, który z dwóch akumulatorów jest aktualnie ładowany.

## Ustawianie poziomu wspomagania

Na panelu sterowania **(9)** można ustawić, w jakim stopniu napęd ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania. Poziom wspomaganie można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy.

**Wskazówka:** W niektórych modelach poziom wspomagania jest ustawiony wstępnie i nie może zostać zmieniony. Jest też możliwe, że model dysponuje mniejszą liczbą poziomów wspomagania niż wymieniono w niniejszej instrukcji.

Użytkownik może mieć do dyspozycji następującą maksymalną liczbę poziomów wspomagania:

- **OFF:** wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie. Przy tym poziomie wspomagania nie można włączyć systemu wspomagania przy popychaniu.
- **ECO:** skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, dla maksymalnych dystansów
- **TOUR/TOUR+:**
  - TOUR:** równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
  - TOUR+:** dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy (tylko w połączeniu z eMTB)
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górskich odcinkach oraz dla ruchu w mieście
  - eMTB:** optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszone dynamiki, maksymalna wydajność (**eMTB** tylko w połączeniu z jednostkami napędowymi BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Może być konieczna aktualizacja oprogramowania.)
- **TURBO:** maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy

W celu **zwiększenia** poziomu wspomagania, należy nacisnąć przycisk **+** **(12)** na panelu sterowania tyle razy, aż pojawi się wskazanie żądanego poziomu wspomagania **(b)**, w celu jego **obniżenia** należy nacisnąć przycisk **-** **(11)**.

Moc napędu jest wyświetlana we wskazaniu **(a)**. Maksymalna moc napędu uzależniona jest od wybranego poziomu wspomagania.

Po wyjściu komputera pokładowego z uchwytu **(4)** ostatnio wskazywany poziom wspomagania jest zapisywany, a wskazanie **(a)** mocy napędu pozostaje puste.

## Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Z tego względu należy kierować się zaleceniami, które wyświetlane są na wyświetlaczu we wskazaniach **(g)** i **(h)** na wyświetlaczu. Jeżeli wyświetlane jest wskazanie **(g)**, należy przełączyć na wyższy bieg z mniejszą częstotliwością naciśnięcia na pedały. Jeżeli wyświetlane jest wskazanie **(h)**, należy przełączyć na niższy bieg z większą częstotliwością naciśnięcia na pedały.

## Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

W modelach, w których oświetlenie rowerowe jest zasilane przez rower elektryczny, za pomocą przycisku oświetlenia rowerowego **(2)** komputera pokładowego można włączyć i wyłączyć równocześnie lampkę przednią i tylną.

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Po włączeniu oświetlenia przez ok. 1 sekundę pojawia się **<Lights on (Światła wł.)>**, a po wyłączeniu oświetlenia **<Lights off (Światła wył.)>** jako wyświetlany tekst **(d)**. Przy włączonym oświetleniu wyświetlany jest symbol oświetlenia rowerowego **(c)**.

Komputer pokładowy zapisuje status oświetlenia i po ponownym uruchomieniu aktywuje oświetlenie odpowiednio do zapisanego statusu.

Włączenie/wyłączenie oświetlenia rowerowego nie ma żadnego wpływu na podświetlenie ekranu.

## Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość jest w tej funkcji zależna od wybranego biegu i może osiągnąć maksymalnie **6 km/h**.

► **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli kółka roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

W celu **aktywacji** systemu wspomagania przy popychaniu należy krótko nacisnąć przycisk **WALK** na komputerze pokła-

dowym. Po aktywacji, w ciągu 10 s należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **+**. Napęd roweru elektrycznego włącza się.

**Wskazówka:** Przy poziomie wspomagania **OFF** nie można włączyć systemu wspomagania przy popychaniu.

System wspomagania przy popychaniu **wyłącza się**, gdy jedna z poniższych sytuacji będzie miała miejsce:

- zwolniony zostanie przycisk **+** **(12)**,
- kółka roweru elektrycznego zablokują się (np. przez hamowanie lub przez kontakt z przeszkodą),
- prędkość przekroczy **6 km/h**.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

## Zasilanie urządzeń zewnętrznych przez złącze USB

Przez złącze USB można użytkować bądź ładować większość urządzeń, których zasilanie możliwe jest za pomocą USB (np. telefony komórkowe).

Aby móc ładować urządzenia zewnętrzne, w rowerze elektrycznym musi być zamocowany komputer pokładowy i wystarczająco naładowany akumulator eBike.

Otworzyć osłonę **(8)** złącza USB na komputerze pokładowym. Połączyć złącze USB urządzenia zewnętrznego za pomocą za pomocą przewodu ładowania USB micro A – micro B (do kupienia w punkcie sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch) z gniazdem USB **(7)** na komputerze pokładowym.

Po odłączeniu zasilanego urządzenia złącze USB należy ponownie starannie zamknąć osłonę **(8)**.

► **Połączenie za pomocą kabla USB nie jest wodoszczelnym połączeniem wytykowym. Podczas jazdy w deszczu nie wolno podłączać żadnych zewnętrznych urządzeń, a złącze USB należy dokładnie zamknąć osłoną **(8)**.**

**Uwaga:** Podłączone urządzenia mogą skrócić zasięg roweru elektrycznego.

## Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

Komputer pokładowy **nie** obsługuje tekstów interfejsu w tym języku. Dlatego w instrukcji obsługi teksty interfejsu w języku angielskim są uzupełnione o tłumaczenie w języku polskim.

### Wskaźniki prędkości i odległości

We **wskazaniu prędkości (f)** wyświetlana jest zawsze aktualna prędkość.

**Wskaźnik funkcji** – połączenie wskazania tekstowego **(d)** i liczbowego **(e)** – umożliwia wybór następujących dodatkowych funkcji:

- **<Clock (Godzina)>**: aktualny czas
- **<Max. speed (Maks. prędk.)>**: maksymalna prędkość osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika



- **<Avg. speed (Śred. prędk.)>**: maksymalna prędkość średnia osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- **<Trip time (Czas jazdy)>**: czas jazdy uzyskany od czasu ostatniego zresetowania licznika
- **<Range (Zasięg)>**: przewidywany dystans, jaki można przejechać, uwzględniając stan naładowania akumulatora (przy niezmienniących się warunkach, takich jak poziom wspomagania, profil odcinka itp.)
- **<Odometer (Drogomierz)>**: wskazanie całkowitej odległości przebytej na rowerze elektrycznym (nie da się zresetować)
- **<Trip distance (Długość trasy)>**: odległość pokonana od czasu ostatniego zresetowania licznika

Aby **zmienić funkcję wskazań** należy nacisnąć przycisk i **(1)** na komputerze pokładowym lub przycisk i **(10)** na panelu sterowania tyle razy, aż ukaże się żądana funkcja.

W celu zresetowania **<Trip distance (Długość trasy)>**, **<Trip time (Czas jazdy)>** i **<Avg. speed (Śred. prędk.)>**, należy przejść do jednej z tych trzech funkcji i nacisnąć oraz przytrzymać przycisk **RESET (6)** tak długo, aż ukaże się wartość „0”. Ta czynność usuwa także wartości obu pozostałych funkcji.

W celu zresetowania **<Max. speed (Maks. prędk.)>**, należy przejść do tej funkcji i nacisnąć oraz przytrzymać przycisk **RESET (6)** tak długo, aż ukaże się wartość „0”.

W celu zresetowania **<Range (Zasięg)>**, należy przejść do tej funkcji i nacisnąć oraz przytrzymać przycisk **RESET (6)** tak długo, aż ukaże się wartość ustawiona fabrycznie.

Jeżeli komputer pokładowy zostanie wyjęty z uchwytu **(4)** wszystkie wartości zostaną zapamiętane i będzie można je wyświetlić w przyszłości.

## Wyświetlanie/zmiana ustawień podstawowych

Wyświetlanie i zmiana ustawień podstawowych są możliwe niezależnie od tego, czy komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie **(4)**. Niektóre ustawienia można wyświetlić i zmienić tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie. W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego, niektóre punkty menu mogą być niedostępne.

Aby przejść do menu Ustawień podstawowych, należy równocześnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET (6)** oraz przycisk i **(1)** tak długo, aż wyświetlone zostanie wskazanie tekstowe **(d) <Configuration (Konfiguracja)>**.

Aby **przełączyć się pomiędzy ustawieniami podstawowymi**, należy nacisnąć przycisk i **(1)** na komputerze pokładowym tyle razy, aż ukaże się żądana funkcja. Jeżeli komputer pokładowy znajduje się w uchwycie **(4)**, można użyć także przycisku i **(10)** na panelu sterowania.

Aby **zmienić ustawienia podstawowe**, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)** obok wskazania – w celu zmniejszenia lub przewinięcia w dół, albo przycisk oświetlenia roweru **(2)** obok wskazania + w celu zwiększenia lub przewinięcia w górę. Jeżeli komputer pokładowy znajduje się w uchwycie **(4)**, zmiany można wprowadzić także za pomocą przycisków **– (11)** lub **+ (12)** na panelu sterowania.

Aby opuścić funkcję i zapisać zmienione ustawienie, należy nacisnąć przycisk **RESET (6)** przez ok. 3 s.

Do dyspozycji są następujące ustawienia podstawowe:

- **<- Clock + (Godzina)>**: tutaj można ustawić aktualny czas. Przciskanie przycisków przez dłuższy czas przyspieszy zmianę ustawienia czasu.
- **<- Wheel circum. + (Śred. kół)>**: wartość podaną przez producenta można zmienić o  $\pm 5\%$ . Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie.
- **<- English + (Angielski)>**: tutaj można zmienić język wyświetlanych komunikatów. Do wyboru są następujące języki: niemiecki, angielski, francuski, hiszpański, włoski, portugalski, szwedzki, niderlandzki i duński.
- **<- Unit km/mi + (Jedn. km/mile)>**: tutaj można zmienić jednostkę prędkości i odległości z kilometrów na mile i odwrotnie.
- **<- Time format + (Format godziny)>**: czas może być wyświetlany w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- **<- Shift recom. on + (Zalec. wł. przerzut.)>/<- Shift recom. off + (Zalec. wył. przerzut.)>**: tutaj można włączyć lub wyłączyć wyświetlanie zaleceń dotyczącej zmiany biegów.
- **<- Power-on hours (Licznik czasu pracy)>**: wskazanie całkowitego czasu jazdy roweru elektrycznego (nie można go zmienić)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: wersja oprogramowania wyświetlacza.
- **<DU vx.x.x.x>**: wersja oprogramowania jednostki napędowej. Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: numer seryjny jednostki napędowej. Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: numer katalogowy jednostki napędowej. Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie, a jednostka napędowa udostępnia możliwość wyświetlania numeru katalogowego.
- **<Service MM/YYYY>**: ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy producent roweru określił stały termin serwisowania roweru.
- **<Serv. xx km/mi>**: ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy producent roweru określił termin serwisowania roweru po osiągnięciu określonego przebiegu.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: wersja oprogramowania akumulatora eBike. Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie. W przypadku korzystania z 2 akumulatorów eBike wersja oprogramowania jest wyświetlana dla obu akumulatorów eBike.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: numer katalogowy akumulatora eBike. Ten punkt menu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy komputer pokładowy jest zamocowany w uchwycie, a akumulator eBike udostępnia możliwość wyświetlania numeru katalogowego. W przypadku korzystania z 2 akumulatorów eBike wersja oprogramowania jest wyświetlana dla obu akumulatorów eBike.

- **<Cha. vx.x.x.x>**: wersja oprogramowania ładowarki użytej do ładowania akumulatora eBike. Wyświetlana tylko wtedy, gdy ładowarka udostępni możliwość wyświetlania wersji oprogramowania.
- Jeżeli rower elektryczny jest wyposażony w system ABS, wyświetlane są także: wersja oprogramowania, numer serijny i numer katalogowy systemu ABS.

## Wskazanie kodu błędu

Komponenty roweru elektrycznego są stale kontrolowane w sposób automatyczny. W razie stwierdzenia błędu na wska-

zaniu tekstowym wyświetlony zostanie odpowiedni kod błędu (**d**).

Aby powrócić do wskazania standardowego, należy nacisnąć dowolny przycisk na komputerze pokładowym (**3**) lub na panelu sterowania (**9**).

W zależności od rodzaju błędu może ewentualnie dojść do automatycznego wyłączenia napędu. Dalsza jazda bez wspomagania przez napęd jest jednak możliwa. Przed kolejnymi jazdami należy rower skontrolować.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
410	Jeden lub kilka przycisków komputera pokładowego jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
414	Problem z podłączeniem panelu sterowania	Skontrolować przyłącza i połączenia
418	Jeden lub kilka przycisków panelu sterowania jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
419	Błąd konfiguracji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
422	Problem z połączeniem jednostki napędowej	Skontrolować przyłącza i połączenia
423	Problem z połączeniem akumulatora eBike	Skontrolować przyłącza i połączenia
424	Błąd komunikacji części składowych	Skontrolować przyłącza i połączenia
426	Błąd wewnętrzny przekroczenia limitu czasu	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch. W przypadku wystąpienia tego błędu nie ma możliwości wyświetlenia ani dopasowania w menu ustawień podstawowych obwodu opony.
430	Akumulator wewnętrzny komputera pokładowego jest rozładowany (dla dotyczy BUI350)	Naładować komputer pokładowy (w uchwycie lub przez złącze USB)
431	Błąd wersji oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
440	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
450	Błąd wewnętrzny oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
460	Błąd złącza USB	Odłączyć kabel od złącza USB komputera pokładowego. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
490	Błąd wewnętrzny komputera pokładowego	Zlecić kontrolę komputera pokładowego
500	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
502	Błąd oświetlenia rowerowego	Skontrolować lampki i przynależne przewody. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
503	Błąd czujnika prędkości	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
504	Wykryto zmanipulowany sygnał prędkości.	Sprawdzić i ew. dopasować pozycję magnesu na szprychy. Sprawdzić rower pod kątem manipulacji (tuningu). Wspomaganie napędu zmniejsza się.
510	Błąd wewnętrzny czujnika	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
511	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
530	Błąd akumulatora	Wyłączyć rower elektryczny, wyjąć akumulator eBike i włożyć go ponownie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
531	Błąd konfiguracji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
540	Błąd temperatury	Rower elektryczny znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie do dopuszczalnej temperatury jednostki napędowej. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
550	Zostało podłączone niedozwolone urządzenie.	Odłączyć urządzenie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
580	Błąd wersji oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
591	Błąd uwierzytelnienia	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
592	Niekompatybilna część	Zastosować kompatybilny wyświetlacz. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
593	Błąd konfiguracji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
595, 596	Błąd komunikacji	Sprawdzić połączenie kablowe z przekładnią i uruchomić system ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
602	Błąd wewnętrzny akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
603	Błąd wewnętrzny akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
605	Błąd temperatury akumulatora	Akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie akumulatora do dopuszczalnej temperatury. Uruchomić

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
		system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
606	Błąd zewnętrzny akumulatora	Skontrolować okablowanie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
610	Błąd napięcia akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
620	Błąd ładowarki	Wymienić ładowarkę. Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
640	Błąd wewnętrzny akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
655	Błąd wielokrotny akumulatora	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
656	Błąd wersji oprogramowania	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch, aby przeprowadzono aktualizację oprogramowania.
7xx	Błąd innego komponentu innego producenta	Należy zwrócić uwagę na informacje w instrukcji obsługi producenta danego komponentu.
800	Błąd wewnętrzny ABS	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
810	Nieprawidłowe sygnały w czujniku prędkości koła	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
820	Błąd przewodu do przedniego czujnika prędkości koła	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
821 ... 826	Nieprawidłowe sygnały w przednim czujniku prędkości koła Prawdopodobny brak, uszkodzenie lub nieprawidłowe zamontowanie tarczy czujnika; znaczna różnica średnicy opon przedniego i tylnego koła; ekstremalna sytuacja, np. jazda na tylnym kole	Uruchomić ponownie system i przeprowadzić jazdę próbną trwającą co najmniej 2 minuty. Lampka kontrolna systemu ABS musi zgasnąć. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
830	Błąd przewodu do tylnego czujnika prędkości koła	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
831 833 ... 835	Nieprawidłowe sygnały w tylnym czujniku prędkości koła Prawdopodobny brak, uszkodzenie lub nieprawidłowe zamontowanie tarczy czujnika; znaczna różnica średnicy opon przedniego i tylnego koła; ekstremalna sytuacja, np. jazda na tylnym kole	Uruchomić ponownie system i przeprowadzić jazdę próbną trwającą co najmniej 2 minuty. Lampka kontrolna systemu ABS musi zgasnąć. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
840	Błąd wewnętrzny ABS	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
850	Błąd wewnętrzny ABS	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
860, 861	Błąd zasilania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
870, 871 880 883 ... 885	Błąd komunikacji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
889	Błąd wewnętrzny ABS	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
890	Brak lub uszkodzenie lampki kontrolnej systemu ABS; system ABS może nie działać.	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
Puste wskazanie	Błąd wewnętrzny komputera pokładowego	Uruchomić system eBike na nowo, wyłączając go, a następnie ponownie włączając.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno zanurzać komponentów (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Ponadto producent rowerów lub sprzedawca może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub określonego okresu czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie przez 4 sekundy wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvlášť při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomocí při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Intuvia** je určený k ovládání systému eBike a k zobrazení údajů o jízdě.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Tlačítko funkce zobrazení **i**
- (2) Tlačítko osvětlení jízdního kola
- (3) Palubní počítač

- (4) Držák palubního počítače
- (5) Tlačítko zapnutí/vypnutí palubního počítače
- (6) Resetovací tlačítko **RESET**
- (7) Rozhraní USB
- (8) Ochranná krytka zdířky USB
- (9) Ovládací jednotka
- (10) Tlačítko funkce zobrazení **i** na ovládací jednotce
- (11) Tlačítko snížení podpory/listování dolů –
- (12) Tlačítko zvýšení podpory/listování nahoru +
- (13) Tlačítko pomoci při vedení **WALK<sup>a)</sup>**
- (14) Aretace palubního počítače
- (15) Zajišťovací šroub palubního počítače  
Nabíjecí kabel USB (mikro A – mikro B)<sup>b)</sup>

- a) není k dispozici ve všech zemích  
b) Nevyobrazeno, k dostání jako příslušenství

### Zobrazení na palubním počítači

- (a) Ukazatel podpory pohonné jednotky
- (b) Ukazatel úrovně podpory
- (c) Ukazatel osvětlení
- (d) Textový ukazatel
- (e) Zobrazení hodnot
- (f) Ukazatel tachometru
- (g) Doporučené přefázení: vyšší převodový stupeň
- (h) Doporučené přefázení: nižší převodový stupeň
- (i) Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

## Technické údaje

Palubní počítač		Intuvia
Kód výrobku		BUI255
Nabíjecí proud přípojky USB max.	mA	500
Nabíjecí napětí přípojky USB	V	5
Nabíjecí kabel USB <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Nabíjecí teplota	°C	0 až +40
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 230
Stupeň krytí <sup>B)</sup>		IP 55
Hmotnost, cca	kg	0,15

A) Není součástí standardní dodávky

B) Při zavřeném krytu USB

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru eBike

Pro nasazení akumulátoru eBike do systému eBike a pro jeho vyjmutí si přečtěte a dodržujte návod k použití akumulátoru eBike.

### Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače **(3)** ho nasadte zepředu do držáku **(4)**.

Pro vyjmutí palubního počítače **(3)** stiskněte aretaci **(14)** a vytáhněte ho dopředu z držáku **(4)**.

#### ► Pokud systém eBike vypnete, vyjměte palubní počítač.

Palubní počítač lze v držáku zajistit, aby ho nebylo možné vyjmout. Za tímto účelem demontujte držák **(4)** z řídicího. Nasadte palubní počítač do držáku. Zašroubujte zajišťovací šroub **(15)** (závit M3, délka 8 mm) zespoda do příslušného závitu v držáku. Namontujte držák zpátky na řídicíka.

**Upozornění:** Zajišťovací šroub nepředstavuje ochranu proti krádeži.

## Provoz

### Předpoklady

Systém eBike lze zapnout pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor systému eBike (viz návod k použití akumulátoru eBike).
- Palubní počítač je správně nasazený v držáku (viz „Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)“, Stránka Čeština – 2).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz návod k použití pohonné jednotky).

### Zapnutí a vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike máte následující možnosti:

- Pokud je palubní počítač při nasazení do držáku již zapnutý, systém eBike se aktivuje automaticky.
- S nasazeným palubním počítačem a nasazeným akumulátorem eBike jednou krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí palubního počítače.
- S nasazeným palubním počítačem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru eBike (můžou existovat specifická řešení jednotlivých výrobců jízdních kol, u kterých není možný přístup k tlačítku zapnutí/vypnutí akumulátoru eBike; viz návod k použití akumulátoru eBike).

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě funkce pomoci při vedení nebo při úrovni podpory **OFF**). Výkon pohonu se řídí podle nastavené úrovně podpory.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike máte následující možnosti:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí palubního počítače.
- Vypněte akumulátor eBike tlačítkem zapnutí/vypnutí akumulátoru. (Mohou existovat řešení výrobců jízdních kol, u kterých není přístup k tlačítku zapnutí/vypnutí akumulátoru eBike; viz návod k obsluze od výrobce jízdního kola.)
- Vyjměte palubní počítač z držáku.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

### eShift (volitelné)

eShift znamená zapojení elektronických řadicích systémů do systému eBike. Součástí eShift jsou výrobcem elektricky spojené s pohonnou jednotkou. Ovládání elektronických řadicích systémů je popsáno v samostatném návodu k použití.

### Napájení palubního počítače

Pokud je palubní počítač v držáku **(4)**, do systému eBike je nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, pak se palubní počítač napájí z akumulátoru eBike.

Když palubní počítač vyjmete z držáku **(4)**, napájí se z interního akumulátoru palubního počítače. Pokud je interní akumulátor palubního počítače při zapnutí palubního počítače slabý, zobrazí se na 3 s **<Attach to bike (Připevnit na kolo)>** na textovém ukazateli **(d)**. Poté se palubní počítač zase vypne.

Pro nabíjení interního akumulátoru palubního počítače nasadte palubní počítač znovu do držáku **(4)** (pokud je v systému eBike nasazený akumulátor eBike). Zapněte akumulátor systému eBike jeho tlačítkem zapnutí/vypnutí (viz návod k použití akumulátoru eBike).

Palubní počítač můžete nabíjet také pomocí přípojky USB. Za tímto účelem otevřete ochrannou krytku **(8)**. Pomocí vhodného kabelu USB připojte do zdířky USB **(7)** palubního počítače běžně prodávanou USB nabíječku nebo USB přípojku počítače (nabíjecí napětí 5 V; max. nabíjecí proud 500 mA). Na textovém ukazateli **(d)** palubního počítače se zobrazí **<USB connected (USB připojeno)>**.

### Zapnutí/vypnutí palubního počítače

Pro **zapnutí** palubního počítače krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(5)**. Palubní počítač lze (při dostatečně nabitém interním akumulátoru palubního počítače) zapnout, i když není nasazený v držáku.

Pro **vypnutí** palubního počítače stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(5)**.

Pokud palubní počítač není nasazený v držáku, z důvodu úspory energie se automaticky vypne, když nedojde 1 minutu ke stisknutí některého tlačítka.

- **Pokud eBike několik týdnů nepoužíváte, vyjměte palubní počítač z držáku.** Palubní počítač uchovávejte v suchu a při pokojové teplotě. Interní akumulátor



palubního počítače pravidelně nabíjejte (nejméně každé 3 měsíce).

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(i)** zobrazuje stav nabití akumulátoru eBike, nikoli interního akumulátoru palubního počítače. Stav nabití akumulátoru systému eBike lze také zjistit podle LED na samotném akumulátoru systému eBike.

Na ukazateli **(i)** odpovídá každý sloupeček v symbolu akumulátoru přibližně 20 % kapacity:



Akumulátor systému eBike je úplně nabitý.



Akumulátor systému eBike by se měl dobít.



LED ukazatele stavu nabití na akumulátoru eBike zhasnou. Kapacita pro podporu pohonu je vypotřebovaná a podpora se pozvolna vypne. Zbývající kapacita se použije pro osvětlení a palubní počítač, ukazatel bliká. Kapacita akumulátoru systému eBike stačí ještě přibližně na 2 hodiny osvětlení jízdního kola. Další spotřebiče (např. automatická převodovka, nabíjení externích přístrojů v přípojece USB) nejsou zohledněné.

Po vyjmutí palubního počítače z držáku **(4)** zůstane uložený naposledy zobrazený stav nabití akumulátoru eBike. Pokud je elektrokolo napájené dvěma akumulátory eBike, zobrazuje ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(i)** stav nabití obou akumulátorů eBike.



Pokud se u systému eBike se dvěma nasazenými akumulátory eBike na jízdním kole nabíjejí oba akumulátory eBike, na displeji se zobrazuje postup nabíjení obou akumulátorů eBike (na obrázku se právě nabíjí levý akumulátor eBike). To, který z obou akumulátorů eBike se právě nabíjí, poznáte také podle blikajícího ukazatele na akumulátoru eBike.

## Nastavení úrovně podpory

Na ovládací jednotce **(9)** můžete nastavit, jak silně vám bude pohon pomáhat při šlapání. Úroveň podpory lze kdykoli změnit, i během jízdy.

**Upozornění:** U některých provedení je možné, že je úroveň podpory přednastavená a nelze ji změnit. Je také možné, že je na výběr menší počet úrovní podpory, než je zde uvedeno.

Maximálně jsou k dispozici následující úrovně podpory:

- **OFF:** Podpora pohonu je vypnutá, elektrokolo se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním. Při této úrovni podpory nelze aktivovat pomoc při vedení.
- **ECO:** Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd.

### – TOUR/TOUR+:

**TOUR:** Rovnoměrná podpora, pro trasy s dlouhým dojezdem

**TOUR+:** Dynamická podpora, pro přirozenou a sportovní jízdu (pouze ve spojení s **eMTB**)

### – SPORT/eMTB:

**SPORT:** Silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz.

**eMTB:** Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon (**eMTB** k dispozici pouze v kombinaci s pohonnými jednotkami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Případně může být nutná aktualizace softwaru.)

### – TURBO:

Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu.

Pro **zvýšení** úrovně podpory stiskněte tlačítko **+** **(12)** na ovládací jednotce tolikrát, dokud se na ukazateli **(b)** nezobrazí požadovaná úroveň podpory, pro **snížení** stiskněte tlačítko **–** **(11)**.

Vyžádaný výkon podpory se zobrazí na ukazateli **(a)**.

Maximální výkon pohonu závisí na zvolené úrovni podpory.

Po vyjmutí palubního počítače z držáku **(4)** zůstane uložená naposledy zobrazená úroveň podpory, ukazatel **(a)** výkonu pohonu zůstane prázdný.

## Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné úsilí zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Proto se řídte doporučeným přezazením, které se zobrazuje na displeji pomocí ukazatelů **(g)** a **(h)**. Pokud se zobrazí ukazatel **(g)**, měli byste zařadit vyšší převodový stupeň s menší frekvencí šlapání. Pokud se zobrazí ukazatel **(h)**, měli byste zvolit nižší převodový stupeň s větší frekvencí šlapání.

## Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

U provedení, u kterého je jízdní světlo napájené pomocí systému eBike, lze na palubním počítači tlačítkem osvětlení jízdního kola **(2)** zapínat a vypínat zároveň přední a zadní světlo.

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Při zapnutí osvětlení se na cca 1 s na textovém ukazateli **(d)** zobrazí **<Lights on (Světla zapnuto)>** a při vypnutí osvětlení **<Lights off (Světla vypnuto)>**. Při zapnutém světle se zobrazí symbol osvětlení **(c)**.

Palubní počítač uloží stav světla a po novém spuštění případně aktivuje světlo podle uloženého stavu.

Zapnutí a vypnutí osvětlení jízdního kola nemá vliv na podsvícení displeje.

## Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení elektrokola. Rychlost při této funkci závisí na zařazeném převodovém stupni a může být maximálně **6 km/h**.

► **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

Pro **aktivaci** pomoci při vedení krátce stisknete tlačítko **WALK** na palubním počítači. Po aktivaci stisknete během 10 s tlačítko **+** a držete ho stisknuté. Pohon elektrokola se zapne.

**Upozornění:** Pomoc při vedení nelze aktivovat při úrovni podpory **OFF**.

Pomoc při vedení se **vypne**, jakmile nastane jedna z následujících skutečností:

- uvolníte tlačítko **+** (**12**),
- kola elektrokola se zablokují (např. zabrzděním nebo nárazem na překážku),
- rychlost překročí **6 km/h**.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

## Napájení externích přístrojů pomocí přípojky USB

Pomocí přípojky USB lze napájet, resp. nabíjet většinu přístrojů, které je možné napájet přes USB (např. různé mobilní telefony).

Předpokladem pro nabíjení je, že je v elektrokole nasazený palubní počítač a dostatečně nabitý akumulátor eBike.

Otevřete ochrannou krytku (**8**) přípojky USB na palubním počítači. Pomocí nabíjecího kabelu USB mikro A – mikro B (lze obdržet u prodejce Bosch eBike) propojte přípojku USB externího přístroje s přípojkou USB (**7**) v palubním počítači.

Po odpojení spotřebiče se musí přípojka USB znovu pečlivě uzavřít ochrannou krytkou (**8**).

► **Přípojka USB není vodotěsná. Při jízdě v dešti nesmí být připojen žádný externí přístroj a přípojka USB musí být úplně uzavřena ochrannou krytkou (**8**).**

**Pozor:** Spotřebiče připojené k palubnímu počítači mohou zkrátit dojezd systému eBike.

## Zobrazení a nastavení palubního počítače

Palubní počítač v textu uživatelských rozhraní **nepodporuje** tento jazyk. V tomto návodu k obsluze jsou proto anglické texty uživatelských rozhraní doplněné o vysvětlení v příslušném jazyce.

### Ukazatele rychlosti a vzdálenosti

Na **ukazateli tachometru (f)** se neustále zobrazuje aktuální rychlost.

Na **funkčním ukazateli** – kombinace textového ukazatele (**d**) a ukazatele hodnot (**e**) – jsou na výběr následující funkce:

- **<Clock (Hodiny)>**: aktuální čas
- **<Max. speed (Maximální rychlost)>**: maximální rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Avg. speed (Průměrná rychlost)>**: průměrná rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Trip time (Doba jízdy)>**: doba jízdy od posledního resetování
- **<Range (Oblast)>**: předpokládaný dojezd podle nabití akumulátoru (při neměnných podmínkách úrovně podpory, profilu trasy atd.)
- **<Odometer (Počítadlo kilometrů)>**: ukazatel celkové vzdálenosti ujeté elektrokolem (nelze resetovat)
- **<Trip distance (Ujetá vzdálenost)>**: vzdálenost ujetá od posledního resetování

Pro **přechod na funkci zobrazení** stisknete tlačítko **i (1)** na palubním počítači nebo tlačítko **i (10)** na ovládací jednotce tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.

Pro resetování **<Trip distance (Ujetá vzdálenost)>**, **<Trip time (Doba jízdy)>** a **<Avg. speed (Průměrná rychlost)>** přejděte na jednu z těchto tří funkcí a poté držte stisknuté tlačítko **RESET (6)** tak dlouho, dokud se ukazatel nevyvuluje. Tím se resetují i hodnoty ostatních dvou funkcí.

Pro resetování **<Max. speed (Maximální rychlost)>** přejděte na tuto funkci a poté držte stisknuté tlačítko **RESET (6)** tak dlouho, dokud se ukazatel nevyvuluje.

Pro resetování **<Range (Oblast)>** přejděte na tuto funkci a poté držte stisknuté tlačítko **RESET (6)** tak dlouho, dokud se ukazatel nenastaví na nastavení z výroby.

Když palubní počítač vyjmete z držáku (**4**), zůstanou hodnoty všech funkcí uloženy a lze je nadále zobrazovat.

### Zobrazení/přizpůsobení základních nastavení

Zobrazení a změny základních nastavení jsou možné nezávisle na tom, zda je palubní počítač nasazený v držáku (**4**), nebo není. Některá nastavení jsou vidět a lze je změnit pouze při nasazeném palubním počítači. V závislosti na vybavení vašeho systému eBike mohou některé položky nabídky chybět.

Pro přechod do nabídky základních nastavení podržte současně stisknuté tlačítko **RESET (6)** a tlačítko **i (1)** tak dlouho, dokud se na textovém ukazateli (**d**) nezobrazí **<Configuration (Konfigurace)>**.

Pro **přecházení mezi základními nastaveními** stisknete tlačítko **i (1)** na palubním počítači tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení. Když je palubní počítač nasazený v držáku (**4**), můžete také stisknout tlačítko **i (10)** na ovládací jednotce.

Pro **změnu základních nastavení** stisknete pro snížení hodnoty, resp. listování dolů tlačítko zapnutí/vypnutí (**5**) vedle ukazatele – nebo pro zvýšení hodnoty, resp. listování nahoru tlačítko osvětlení (**2**) vedle ukazatele **+**. Když je palubní počítač nasazený v držáku (**4**), lze změnu provést také pomocí tlačítek **– (11)**, resp. **+ (12)** na ovládací jednotce.

Pro opuštění funkce a uložení změněného nastavení držte 3 s stisknuté tlačítko **RESET (6)**.

Na výběr jsou následující základní nastavení:

- **<- Clock + (Hodiny)>**: Můžete nastavit aktuální čas. Při delším stisknutí nastavovacích tlačítek se změna času zrychlí.
- **<- Wheel circum. + (Obvod kola)>**: Můžete změnit hodnotu přednastavenou výrobcem o  $\pm 5\%$ . Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku.
- **<- English + (Angličtina)>**: Můžete změnit jazyk textových ukazatelů. Na výběr je němčina, angličtina, francouzština, španělština, italština, portugalština, švédština, nizozemština a dánština.
- **<- Unit km/mi + (Jednotka km/míle)>**: Rychlost a vzdálenost si můžete nechat zobrazit v kilometrech nebo mílich.
- **<- Time format + (Formát času)>**: Čas si můžete nechat zobrazit ve 12hodinovém nebo 24hodinovém formátu.
- **<- Shift recom. on + (Návrh přeřazení zap)>/<- Shift recom. off + (Návrh přeřazení vyp)>**: Můžete zapnout, resp. vypnout zobrazení doporučeného přeřazení.
- **<Power-on hours (Počet hodin provozu)>**: Ukazatel celkové doby jízdy se systémem eBike (nelze změnit)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Verze softwaru displeje.
- **<DU vx.x.x.x>**: Verze softwaru pohonné jednotky. Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: Sériové číslo pohonné jednotky. Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku.
- **<DU PN xxxxxxxx>**: Typové číslo pohonné jednotky. Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku a pohonná jednotka umožňuje zobrazení typového čísla.

- **<Service MM/YYYY>**: Tato položka nabídky se vám zobrazí pouze tehdy, pokud výrobce jízdního kola stanovil pevný termín servisu.
- **<Serv. xx km/mi>**: Tato položka nabídky se vám zobrazí, pokud výrobce jízdního kola stanovil termín servisu po ujetí určitého počtu kilometrů.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Verze softwaru akumulátoru eBike. Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku. Při použití 2 akumulátorů eBike jsou uvedené za sebou verze softwaru obou akumulátorů eBike.
- **<Bat. PN xxxxxxxx>**: Typové číslo akumulátoru eBike. Tato položka nabídky se zobrazí pouze tehdy, když je palubní počítač v držáku a akumulátor eBike umožňuje zobrazení typového čísla. Při použití 2 akumulátorů eBike jsou uvedené za sebou verze softwaru obou akumulátorů eBike.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Verze softwaru nabíječky, pomocí které se nabíjel akumulátor eBike. Zobrazí se pouze tehdy, pokud nabíječka umožňuje zobrazení verze softwaru.
- Pokud je systém eBike vybavený ABS, zobrazí se také verze softwaru, sériové číslo a typové číslo ABS.

### Zobrazený chybový kód

Součásti systému eBike se neustále automaticky kontrolují. Když je zjištěna závada, zobrazí se na textovém ukazateli **(d)** chybový kód.

Pro návrat na standardní zobrazení stiskněte libovolné tlačítko na palubním počítači **(3)** nebo na ovládací jednotce **(9)**.

V závislosti na druhu závady se případně automaticky vypne pohon. V jždě lze ale vždy pokračovat bez podpůrného pohonu. Před dalšími jízdami by se měl systém eBike zkontrolovat.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Kód	Příčina	Odstranění
410	Zablokované jedno nebo zablokovaných více tlačítek palubního počítače.	Zkontrolujte, zda nejsou tlačítka zaseknutá, např. kvůli usazeným nečistotám. V případě potřeby tlačítka vyčistěte.
414	Problém ovládací jednotky se spojením.	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení.
418	Zablokované jedno nebo zablokovaných více tlačítek ovládací jednotky.	Zkontrolujte, zda nejsou tlačítka zaseknutá, např. kvůli usazeným nečistotám. V případě potřeby tlačítka vyčistěte.
419	Chyba konfigurace.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
422	Problém s připojením pohonné jednotky.	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení.
423	Problém s připojením akumulátoru eBike.	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení.
424	Chyba ve vzájemné komunikaci součástí.	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení.
426	Interní chyba překročení času.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch. Při této chybě si nelze nechat zobrazit nebo přizpůsobit v nabídce základních nastavení obvod pneumatik.
430	Vybitý interní akumulátor palubního počítače (nikoli u BUI350)	Nabijte palubní počítač (v držáku nebo pomocí přípojky USB).

Kód	Příčina	Odstranění
431	Nesprávná verze softwaru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
440	Interní chyba pohonné jednotky.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
450	Interní chyba softwaru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
460	Chyba přípojky USB.	Odpojte kabel z přípojky USB palubního počítače. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
490	Interní chyba palubního počítače.	Nechte palubní počítač zkontrolovat.
500	Interní chyba pohonné jednotky.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
502	Závada osvětlení jízdního kola.	Zkontrolujte světlo a příslušné kabely. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
503	Závada senzoru rychlosti.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
504	Rozpoznána manipulace u signálu rychlosti.	Zkontrolujte a případně nastavte polohu magnetů na paprsku kola. Zkontrolujte, zda nedošlo k manipulaci (tuning). Podpora pohonu se sníží.
510	Interní chyba senzoru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
511	Interní chyba pohonné jednotky.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
530	Závada akumulátoru.	Vypněte systém eBike, vyjměte akumulátor eBike a znovu ho nasad'te. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
531	Chyba konfigurace.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
540	Nesprávná teplota.	Systém eBike je mimo přípustný rozsah teploty. Vypněte systém eBike, abyste nechali pohonnou jednotku vychladnout nebo zahřát na přípustný rozsah teploty. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
550	Byl rozpoznán nepřipustný spotřebič.	Odstraňte spotřebič. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
580	Nesprávná verze softwaru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
591	Chyba autentifikace.	Vypněte systém eBike. Vyjměte akumulátor a znovu ho nasad'te. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
592	Nekompatibilní součást.	Použijte kompatibilní displej. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
593	Chyba konfigurace.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
595, 596	Chyba komunikace.	Zkontrolujte kabely vedoucí k převodovce a spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
602	Interní chyba akumulátoru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
603	Interní chyba akumulátoru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.

Kód	Příčina	Odstranění
605	Nesprávná teplota akumulátoru.	Akumulátor je mimo přípustný rozsah teploty. Vypněte systém eBike, abyste nechali akumulátor vychladnout nebo zahřát na přípustný rozsah teploty. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
606	Externí závada akumulátoru.	Zkontrolujte kabely. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
610	Chyba napětí akumulátoru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
620	Závada nabíječky.	Vyměňte nabíječku. Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
640	Interní chyba akumulátoru.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
655	Vícenásobná závada akumulátoru.	Vypněte systém eBike. Vyměňte akumulátor a znovu ho nasad'te. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
656	Nesprávná verze softwaru.	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch, aby provedl aktualizaci softwaru.
7xx	Závada součástí od jiného výrobce.	Postupujte podle informací v návodu k použití od výrobce příslušné součásti.
800	Interní chyba ABS	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
810	Nevěrohodné signály senzoru rychlosti kola.	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
820	Závada vedení k senzoru rychlosti předního kola.	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
821 ... 826	Nevěrohodné signály senzoru rychlosti předního kola. Je možné, že senzor na kotouči není, je vadný nebo nesprávně namontovaný; výrazně rozdílný průměr pneumatik předního a zadního kola; extrémní jízdní situace, např. jízda na zadním kole.	Spusťte systém znovu a proveďte zkušební jízdu po dobu minimálně 2 minut. Kontrolka ABS musí zhasnout. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
830	Závada vedení k senzoru rychlosti zadního kola.	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
831 833 ... 835	Nevěrohodné signály senzoru rychlosti zadního kola. Je možné, že senzor na kotouči není, je vadný nebo nesprávně namontovaný; výrazně rozdílný průměr pneumatik předního a zadního kola; extrémní jízdní situace, např. jízda na zadním kole.	Spusťte systém znovu a proveďte zkušební jízdu po dobu minimálně 2 minut. Kontrolka ABS musí zhasnout. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
840	Interní chyba ABS	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
850	Interní chyba ABS	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
860, 861	Závada napájení.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
870, 871 880 883 ... 885	Chyba komunikace.	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
889	Interní chyba ABS	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
890	Kontrolka ABS je vadná nebo chybí; je možné, že ABS nefunguje.	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
Žádný údaj	Interní chyba palubního počítače.	Spusťte systém eBike znovu vypnutím a opětovným zapnutím.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Navíc může výrobce nebo prodejce jízdního kola pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí na 4 s příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Přeprava

► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromážďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Výraz **eBike akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne Bosch eBike akumulátory.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.

► **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopráviteľne poškodiť.

► **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zosmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokázate eBike udržať vlastnou silou!

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Intuvia** je určený na ovládanie eBike a na zobrazovanie údajov jazdy.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiačikov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Tlačidlo funkcie zobrazenia **i**
- (2) Tlačidlo osvetlenia bicykla
- (3) Palubný počítač
- (4) Držiak palubného počítača
- (5) Tlačidlo zap/vyp palubného počítača

(6) Resetovacie tlačidlo **RESET**

(7) USB zásuvka

(8) Ochranný kryt USB zásuvky

(9) Ovládacia jednotka

(10) Tlačidlo funkcie zobrazenia **i** na ovládacej jednotke

(11) Tlačidlo zníženia úrovne podpory/listovania nadol –

(12) Tlačidlo zvýšenia úrovne podpory/listovania nahor +

(13) Tlačidlo pomoci pri presune **WALK**<sup>(a)</sup>

(14) Aretácia palubného počítača

(15) Poistná skrutka palubného počítača

Nabíjací USB kábel (Micro A – Micro B)<sup>(b)</sup>

- a) Nie je k dispozícii vo všetkých krajinách
- b) Nevyobrazené, možno zakúpiť ako príslušenstvo

### Zobrazovacie prvky palubného počítača

(a) Zobrazenie podpory pohonnej jednotky

(b) Zobrazenie úrovne podpory

(c) Zobrazenie osvetlenia

(d) Zobrazenie textu

(e) Zobrazenie hodnôt

(f) Zobrazenie tachometra

(g) Odporúčanie preradenia: vyšší stupeň

(h) Odporúčanie preradenia: nižší stupeň

(i) Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora

### Technické údaje

Palubný počítač		Intuvia
Kód výrobku		BUI255
Nabíjací prúd USB prípojky max.	mA	500
Nabíjacie napätie USB prípojky	V	5
Nabíjací kábel USB <sup>(A)</sup>		1 270 016 360
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Interný lítiavo-iónový akumulátor	V mAh	3,7 230
Stupeň ochrany <sup>(B)</sup>		IP55
Hmotnosť cca	kg	0,15

A) Nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky

B) Pri zatvorenom kryte USB

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montáž

### Vkladanie a vyberanie eBike akumulátora

Pri vkladani eBike akumulátora do bicykla eBike a pri jeho vyberaní si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu eBike akumulátora.

### Vkladanie a vyberanie palubného počítča (pozri obrázok A)

Pri vkladani palubného počítča (3) zasuňte palubný počítčač spredu do držiaka (4).

Pri vyberaní palubného počítčača (3) stlačte aretáciu (14) a vysuňte ho dopredu z držiaka (4).

#### ► Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítčač.

Palubný počítčač je možné zaistiť v držiaku proti odobratiu. Odmontujte pritom držiak (4) z riadiel. Vložte palubný počítčač do držiaka. Zaskrutkujte poistnú skrutku (15) (závit M3, dĺžka 8 mm) zdola do určeného závitú držiaka. Namontujte držiak znova na kormidlo.

**Upozornenie:** Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

## Prevádzka

### Predpoklady

Bicykel eBike je možné zapnúť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Je vložený dostatočne nabitý eBike akumulátor (pozri návod na obsluhu eBike akumulátora).
- Palubný počítčač je správne vložený do držiaka (pozri „Vkladanie a vyberanie palubného počítčača (pozri obrázok A)“, Stránka Slovenčina – 2).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

### Zapnutie/vypnutie eBike

Na **zapnutie** eBike máte nasledujúce možnosti:

- Ak je palubný počítčač pri vložení do držiaka už zapnutý, eBike sa aktivuje automaticky.
- Pri vložení palubnom počítčači a vložení eBike akumulátora stlačte raz krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia palubného počítčača.
- Pri vložení palubnom počítčači stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia eBike akumulátora (možné sú špecifické riešenia výrobcu bicyklov, ktoré neumožňujú prístup k tlačidlu zapnutia/vypnutia eBike akumulátora; pozri návod na obsluhu eBike akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (s výnimkou funkcie pomoci pri presune alebo keď je úroveň podpory **OFF**). Výkon pohonu sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo ak dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora prostredníctvom pohonu sa vypne. Pohon sa aktivuje automaticky ihneď po šliapnutí do pedálov a pri rýchlosti nižšej ako je **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia palubného počítčača.
- Vypnite eBike akumulátor jeho tlačidlom zapnutia/vypnutia (možné sú riešenia výrobcu bicyklov, pri ktorých nie je prístup k tlačidlu zapnutia/vypnutia eBike akumulátora; pozri návod na používanie výrobcu bicykla).
- Vyberte palubný počítčač z držiaka.

Ak sa približne **10** minút nevyžiadajú od pohonu žiadne výkony (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítčači alebo ovládacej jednotke eBike, eBike sa automaticky vypne.

### eShift (voliteľne)

Pod eShift sa rozumie začlenenie elektronických systémov zaraďovania prevodov do eBike. Elektrické spojenie komponentov eShift s pohonnou jednotkou vytvoril výrobca. Ovládanie elektronických prehadzovacích systémov je opísané v samostatnom návode na obsluhu.

### Elektrické napájanie palubného počítčača

Ak je palubný počítčač vložený v držiaku (4), do eBike je nasaďený dostatočne nabitý eBike akumulátor a eBike je zapnutý, vtedy je palubný počítčač zásobovaný energiou prostredníctvom eBike akumulátora.

Ak sa palubný počítčač vyberie z držiaka (4), elektrické napájanie zabezpečuje interný akumulátor palubného počítčača.

Ak je interný akumulátor palubného počítčača pri zapnutí palubného počítčača slabý nabitý, zobrazí sa na 3 s **<Attach to bike (Pripevniť na koleso)>** na zobrazení textu (d). Potom sa palubný počítčač znova vypne.

Na nabitie interného akumulátora palubného počítčača znova vložte palubný počítčač do držiaka (4) (keď je eBike akumulátor vložený do bicykla eBike). Zapnite eBike akumulátor pomocou jeho tlačidla zapnutia/vypnutia (pozri návod na obsluhu eBike akumulátora).

Palubný počítčač môžete nabiť aj cez USB prípojku. Otvorte pritom ochranný kryt (8). Spojte USB zásuvku (7) palubného počítčača pomocou vhodného USB kábla s bežnou USB nabíjačkou alebo USB prípojkou počítčača (nabíjacie napätie 5 V, nabíjaci prúd max. 500 mA). Na zobrazení textu (d) palubného počítčača sa objaví **<USB connected (USB pripojené)>**.

### Zapnutie/vypnutie palubného počítčača

Na **zapnutie** palubného počítčača stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia (5). Palubný počítčač môžete (pri dostatočne nabitom internom akumulátore palubného počítčača) zapnúť aj vtedy, ak nie je vložený do držiaka.

Na **vypnutie** palubného počítčača stlačte tlačidlo zap/vyp (5).

Ak palubný počítčač nie je vložený v držiaku, vypne sa po 1 min bez stlačenia tlačidla kvôli úspore energie.

- **Ak eBike niekoľko týždňov nepoužívate, vyberte palubný počítčač z jeho držiaka.** Palubný počítčač uchováva v suchom prostredí pri izbovej teplote. Interný akumulátor palubného počítčača pravidelne nabíjajte (minimálne každé 3 mesiace).





## Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora

Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora **(i)** ukazuje stav nabitia eBike akumulátora, nie stav nabitia interného akumulátora palubného počítača. Stav nabitia eBike akumulátora si môžete odčítať aj na LED diódach na samotnom eBike akumulátore.


Na zobrazení **(i)** zodpovedá každý prúžok na symbole akumulátora približne 20 % kapacity:

 eBike akumulátor je úplne nabitý.

 eBike akumulátor by sa mal dobiť.

 LED diódy indikácie stavu nabitia na eBike akumulátore zhasnú. Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa jemne vypne. Zostávajúca kapacita sa využije na osvetlenie a pre palubný počítač, zobrazenie bliká. Kapacita eBike akumulátora ešte postačuje približne na 2 hodiny osvetlenia bicykla. Ďalšie spotrebiče (napr. automatická prevodovka, nabíjanie externých zariadení na USB prípojke) nie sú pritom zohľadnené.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka **(4)**, uloží sa posledný zobrazený stav nabitia eBike akumulátora. Ak bicykel eBike používate s dvomi eBike akumulátormi, indikácia stavu nabitia eBike akumulátora **(i)** ukazuje stav nabitia oboch eBike akumulátorov.

 Ak sa na bicykli eBike s dvomi vloženými eBike akumulátormi nabíjajú obidva eBike akumulátory, na displeji sa zobrazuje priebeh nabíjania oboch eBike akumulátorov (na vyobrazení sa práve nabíja ľavý eBike akumulátor). To, ktorý z oboch eBike akumulátorov sa práve nabíja, môžete zistiť podľa blikajúceho zobrazenia na eBike akumulátore.

## Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke **(9)** môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

**Upozornenie:** V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovní podpory, ako je tu uvedená.

K dispozícii sú maximálne nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora pohonu je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktívovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- **TOUR/TOUR+:**
  - TOUR:** rovnomerná podpora, pre túry s veľkým dojazdom
  - TOUR+:** dynamická podpora pre jazdu v prírode a športový jazdu (iba v spojení s eMTB)

## – SPORT/eMTB:

**SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke

**eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový jazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)

- **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvýšite** stláčaním tlačidla **+** **(12)** na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na indikátore **(b)** nezobrazí požadovaná úroveň podpory. **Zníženie** dosiahnete pomocou tlačidla **–** **(11)**.

Vyvolaný výkon pohonu sa objaví na zobrazení **(a)**. Maximálny výkon pohonu závisí od zvolenej úrovne podpory.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka **(4)**, uloží sa naposledy zobrazená úroveň podpory, zobrazenie **(a)** výkonu pohonu zostane prázdne.

## Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Postupujte preto podľa odporúčaní preradovania, ktoré sa vám zobrazujú pomocou indikácií **(g)** a **(h)** na displeji. Ak sa zobrazí indikácia **(g)**, mali by ste preradiť na vyšší stupeň s nižšou frekvenciou šliapania. Ak sa zobrazí indikácia **(h)**, mali by ste zvoliť nižší stupeň s vyššou frekvenciou šliapania.

## Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané prostredníctvom eBike, môžete cez palubný počítač pomocou tlačidla osvetlenia bicykla **(2)** zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo súčasne.

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pri zapnutí osvetlenia sa na textovom displeji **(d)** zobrazí **<Lights on (Svetlá zapnuto)>** a pri vypnutí osvetlenia **<Lights off (Svetlá vypnuto)>** na cca 1 s. Pri zapnutom svetle sa zobrazí symbol osvetlenia **(c)**.

Palubný počítač uloží stav osvetlenia a v prípade reštartu aktívuje osvetlenie podľa uloženého stavu.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.

## Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presune eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**.

- **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití po-

moci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 10 s tlačidlo **+** a držte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

**Upozornenie:** Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+** (**12**),
- kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

## Napájanie externých zariadení cez USB prípojku

Pomocou USB prípojky môžete prevádzkovať alebo dobíjať väčšinu zariadení, ktoré je možné napájať cez USB (napr. rôzne mobilné telefóny).

Predpokladom nabíjania je, že do eBike je vložený palubný počítač a dostatočne nabitý eBike akumulátor.

Otvorte ochranný kryt (**8**) USB prípojky na palubnom počítači. Spojte USB prípojku externého zariadenia pomocou nabitieho USB kábla micro A – micro B (v predaji u vášho predajcu Bosch eBike) s USB zásuvkou (**7**) na palubnom počítači.

Po odpojení spotrebiča je nutné USB prípojku opäť starostlivo uzatvoriť pomocou ochranného krytu (**8**).

► **USB spojenie nie je vodotesné. Počas jazdy v daždi sa nesmú pripájať externé zariadenia a USB prípojka musí byť úplne zatvorená ochranným krytom (**8**).**

**Pozor:** Pripojené spotrebiče môžu obmedziť dojazd eBike.

## Zobrazenia a nastavenia palubného počítača

Palubný počítač **nepodporuje** tento jazyk pri textoch rozhrania. V tomto návode na obsluhu sú preto anglické texty rozhrania znázornené spolu s vysvetlením v národnom jazyku.

### Zobrazenia rýchlosti a vzdialenosti

Na **zobrazení tachometra (f)** sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na **zobrazení funkcie** – kombinácia zobrazenia textu (**d**) a zobrazenia hodnoty (**e**) – sú na výber nasledujúce funkcie:

- **<Clock (Hodiny)>**: aktuálny čas
- **<Max. speed (Maximálna rýchlosť)>**: maximálna rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Avg. speed (Priemerná rýchlosť)>**: priemerná rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Trip time (Doba jazdy)>**: čas jazdy od posledného resetu

- **<Range (Oblasť)>**: odhadovaný dojazd aktuálneho nabitia akumulátora (pri nemenných podmienkach ako úroveň podpory, profil trasy atď.)
- **<Odometer (Počítadlo kilometrov)>**: zobrazenie celkovej vzdialenosti prejdenej s eBike (nedá sa resetovať)
- **<Trip distance (Ujedená vzdialenosť)>**: vzdialenosť prejdená od posledného resetu

Pri **prepínaní v zobrazovaní funkcie** stláčajte tlačidlo **i (1)** na palubnom počítači alebo tlačidlo **i (10)** na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaná funkcia.

Na resetovanie **<Trip distance (Ujedená vzdialenosť)>**, **<Trip time (Doba jazdy)>** a **<Avg. speed (Priemerná rýchlosť)>** prejdite na jednu z týchto troch funkcií a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na nulu. Týmto krokom sa resetujú aj ostatné dve funkcie.

Na resetovanie **<Max. speed (Maximálna rýchlosť)>** prejdite na túto funkciu a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na nulu.

Na resetovanie **<Range (Oblasť)>** prejdite na túto funkciu a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na hodnotu výrobného nastavenia.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka (**4**), zostanú všetky hodnoty funkcií uložené a môžu sa naďalej zobrazovať.

### Zobrazenie/prispôsobenie základných nastavení

Zobrazenia a zmeny základných nastavení sú možné nezávisle od toho, či je palubný počítač vložený v držiaku (**4**) alebo nie. Niektoré nastavenia sú viditeľné a meniteľné iba pri vloženom palubnom počítači. V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu niektoré položky menu chýbať.

Na prechod do menu základných nastavení stláčajte súčasne tlačidlo **RESET (6)** a tlačidlo **i (1)** dovtedy, kým sa na zobrazení textu neobjaví (**d**) **<Configuration (Nastavenia)>**.

Pri **prepínaní medzi základnými nastaveniami** stláčajte tlačidlo **i (1)** na palubnom počítači dovtedy, kým sa nezobrazí požadované základné nastavenie. Ak je palubný počítač vložený v držiaku (**4**), môžete stláčať aj tlačidlo **i (10)** na ovládacej jednotke.

Pri **zmene základných nastavení** stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia (**5**) vedľa zobrazenia – na zníženie alebo listovanie smerom dole alebo na zvýšenie alebo listovanie smerom hore stláčajte tlačidlo osvetlenia (**2**) vedľa zobrazenia **+**. Ak je palubný počítač vložený do držiaka (**4**), zmena je možná aj pomocou tlačidiel – (**11**), resp. **+** (**12**) na ovládacej jednotke.

Na opustenie funkcie a uloženie zmeneného nastavenia stlačte tlačidlo **RESET (6)** na 3 s.

Na výber sú nasledujúce základné nastavenia:

- **<- Clock + (Hodiny)>**: Môžete nastaviť aktuálny čas. Dlhšie tlačenie nastavovacích tlačidiel zrýchli zmenu času.
- **<- Wheel circum. + (Obvod kolesa)>**: Túto výrobcom vopred nastavenú hodnotu môžete zmeniť o  $\pm 5\%$ . Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.

- **<- English + (Angličtina)>**: Môžete zmeniť jazyk zobrazenia textu. Na výber sú nemčina, angličtina, francúzština, španielčina, taliančina, portugálčina, švédčina, holandčina a dánčina.
- **<- Unit km/mi + (Jednotka km/mile)>**: Rýchlosť a vzdialenosť môžete zobraziť v kilometroch alebo míľach.
- **<- Time format + (Formát času)>**: Čas môžete nechať zobraziť v 12-hodinovom alebo v 24-hodinovom formáte.
- **<- Shift recom. on + (Návrh preradenia zap)/<- Shift recom. off + (Návrh preradenia vyp)>**: Môžete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie odporúčania preradenia.
- **<Power-on hours (Počet hodín prevádzky)>**: Zobrazenie celkového času jazdy s eBike (nie je možné zmeniť)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Toto je verzia softvéru displeja.
- **<DU vx.x.x.x>**: Toto je verzia softvéru pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: Toto je sériové číslo pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: Toto je typové číslo pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku a pohonná jednotka poskytuje typové číslo dielu.
- **<Service MM/YYYY>**: Táto položka menu sa zobrazí iba vtedy, ak výrobca bicykla stanovil pevný termín servisu.
- **<Serv. xx km/mi>**: Táto položka menu sa zobrazí iba vtedy, ak výrobca bicykla stanovil termín servisu po dosiahnutí istého jazdného výkonu.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Toto je verzia softvéru eBike akumulátora. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku. Pri používaní 2 eBike akumulátorov sú verzie softvéru oboch eBike akumulátorov uvedené jeden za druhým.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: Toto je typové číslo eBike akumulátora. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku a eBike akumulátor poskytuje typové číslo dielu. Pri používaní 2 eBike akumulátorov sú verzie softvéru oboch eBike akumulátorov uvedené jeden za druhým.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Toto je verzia softvéru nabíjačky, ktorou bol nabíjaný eBike akumulátor. Zobrazí sa to iba vtedy, ak nabíjačka poskytuje verziu softvéru.
- Ak je eBike vybavený systémom ABS, zobrazí sa aj verzia softvéru, sériové číslo a typové číslo ABS.

### Zobrazenie kódu chyby

Komponenty eBike sa nepreržite automaticky kontrolujú. Ak sa zistí chyba, na zobrazení textu sa objaví zodpovedajúci chybový kód (**d**).

Na štandardný displej sa vrátite stlačením ľubovoľného tlačidla na palubnom počítači (**3**) alebo na ovládacej jednotke (**9**).

V závislosti od druhu chyby sa prípadne automaticky vypne pohon. Naďalej je však možná ďalšia jazda bez podpory pohonu. Pred ďalšími jazdami by sa mal eBike skontrolovať.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Kód	Príčina	Pomoc
410	Jedno alebo viaceré tlačidlá palubného počítača sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
414	Problém spojenia ovládacej jednotky	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
418	Jedno alebo viaceré tlačidlá ovládacej jednotky sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
419	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
422	Problém spojenia pohonnej jednotky	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
423	Problém spojenia akumulátora eBike	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
424	Komunikačná chyba medzi komponentmi	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
426	Interná chyba prekročenia času	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike. V tomto chybovom stave nie je možné zobraziť alebo upraviť v menu základných nastavení obvod pneumatiky.
430	Interný akumulátor palubného počítača je vybitý (nie pri BUI350)	Nabite palubný počítač (v držiaku alebo cez USB prípojku)
431	Chyba verzie softvéru	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
440	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
450	Interná softvérová chyba	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
460	Chyba USB prípojky	Odoberte kábel z USB prípojky palubného počítača. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Kód	Príčina	Pomoc
490	Interná chyba palubného počítača	Dajte skontrolovať palubný počítač
500	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
502	Chyba v osvetlení bicykla	Skontrolujte svetlo a príslušné káble. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
503	Chyba snímača rýchlosti	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
504	Rozpoznaná manipulácia so signálom rýchlosti.	Skontrolujte a prípadne nastavte polohu špicového magnetu. Skontrolujte, či bicyklom niekto nemanipuloval (tuning). Podpora pohonu sa zníži.
510	Interná chyba snímača	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
511	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
530	Chyba akumulátora	Vypnite eBike, vyberte akumulátor eBike a znova vložte akumulátor eBike. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
531	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
540	Chyba teploty	eBike sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite systém eBike, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladnúť alebo nahriať na prípustný rozsah teploty. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
550	Bol rozpoznán neprípustný spotrebič.	Odstráňte spotrebič. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
580	Chyba verzie softvéru	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
591	Chyba autentifikácie	Vypnite systém eBike. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
592	Nekompatibilný komponent	Použite kompatibilný displej. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
593	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
595, 596	Chyba komunikácie	Skontrolujte káblové rozvody k prevodovke a reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
602	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
603	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
605	Chyba teploty akumulátora	Akumulátor sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite systém eBike, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladnúť alebo nahriať na prípustný rozsah teploty. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
606	Externá chyba akumulátora	Skontrolujte zapojenie káblov. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
610	Chyba napätia akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
620	Chyba nabíjačky	Vymeňte nabíjačku. Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
640	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Kód	Príčina	Pomoc
655	Hromadná chyba akumulátora	Vypnite systém eBike. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
656	Chyba verzie softvéru	Kontaktujte vášho predajcu eBike Bosch, aby vykonal aktualizáciu softvéru.
7xx	Chyba na komponentoch iných výrobcov (tretích strán)	Dodržiavajte údaje v návode na obsluhu príslušného výrobcu komponentu.
800	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
810	Nezrozumiteľné signály na snímači rýchlosti kola	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
820	Chyba na vedení k prednému snímaču rýchlosti kola	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
821 ... 826	Nezrozumiteľné signály na prednom snímači rýchlosti kola Možno nie je k dispozícii kotúč snímača, je chybné alebo nesprávne namontovaný. Zreteľne rozdielny priemer pneumatiky predného a zadného kola. Extrémna jazda, napr. jazda na zadnom kolese	Reštartujte systém a urobte aspoň 2-minútovú skúšobnú jazdu. Kontrolka ABS musí zhasnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
830	Chyba na vedení k zadnému snímaču rýchlosti kola	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
831 833 ... 835	Nezrozumiteľné signály na zadnom snímači rýchlosti kola Možno nie je k dispozícii kotúč snímača, je chybné alebo nesprávne namontovaný. Zreteľne rozdielny priemer pneumatiky predného a zadného kola. Extrémna jazda, napr. jazda na zadnom kolese	Reštartujte systém a urobte aspoň 2-minútovú skúšobnú jazdu. Kontrolka ABS musí zhasnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
840	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
850	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
860, 861	Chyba elektrického napájania	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
870, 871 880 883 ... 885	Chyba komunikácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
889	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
890	Kontrolka ABS je chybná alebo chýba. ABS môže byť nefunkčné.	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
žiadne zobrazenie	Interná chyba palubného počítača	Reštartujte systém eBike vypnutím a opätovným zapnutím.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty, vrátane pohonnej jednotky, sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Výrobca alebo predajca bicyklov môže navyše na výpočet termínu servisu používať jazdný výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu oznamom v trvaní 4 s.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom

### použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Preprava

- Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.



Právo na zmeny je vyhradené.

## Biztonsági tájékoztató



**Olvasa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **eBike-akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

▶ **Olvasa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.

▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujjá véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A **Intuvia** fedélzeti számítógép az eBike vezérlésére és a menetadatok kijelzésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) i kijelző funkció gomb
- (2) Kerékpárlámpa gomb

- (3) Fedélzeti számítógép
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (6) **RESET** visszaállító gomb
- (7) USB-csatlakozóhévely
- (8) Az USB-csatlakozó védősapkája
- (9) Kezelőegység
- (10) i kijelző funkció gomb a kezelőegységen
- (11) – támogatás csökkentés / lefelé lapozás gomb
- (12) + támogatás növelése / felfelé lapozás gomb
- (13) **WALK**<sup>(a)</sup> tolási segítség gomb
- (14) Fedélzeti számítógép reteszelés
- (15) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar  
USB-töltőkábel (Micro A – Micro B)<sup>(b)</sup>

- a) nem minden országban kapható
- b) nincs ábrázolva, tartozékként kapható

### Fedélzeti számítógép kijelző elemek

- (a) A hajtásegység-támogatás kijelzése
- (b) A támogatási szint kijelzése
- (c) Világítás kijelzése
- (d) Szöveges kijelzés
- (e) Értékkijelzés
- (f) Sebességmérő-kijelző
- (g) Váltási javaslat: magasabb fokozat
- (h) Váltási javaslat: alacsonyabb fokozat
- (i) eBike-akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése

### Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Intuvia
Termékkód		BUI255
USB-csatlakozó max. töltőáram	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel <sup>(A)</sup>		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +40
Belső lítium-ion akkumulátor	V mAh	3,7 230
Védelmi osztály <sup>(B)</sup>		IP55
Tömeg, kb.	kg	0,15

A) A standard szállítmány nem tartalmazza

B) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Összeszerelés

### Az eBike-akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételt illetően olvassa el és tartsa be az eBike-akkumulátor használati útmutatójában leírtakat.

### A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A **(3)** fedélzeti számítógép behelyezéséhez tolja azt be előlől a **(4)** tartóba.

A **(3)** fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a **(14)** reteszelt és tolja ki a számítógépet előrefelé a **(4)** tartóból.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a **(4)** tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a **(15)** blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

**Megjegyzés:** A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

## Üzemeltetés

### Előfeltételek

Az eBike-ot csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet bekapcsolni:

- Elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az eBike-akkumulátor használati útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van betéve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

### eBike be-/kikapcsolása

Az eBike **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az eBike-akkumulátor használati útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rá lép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási

szintnél). A hajtómű-teljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a(z) **25/45 km/h** sebességet, a hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rá lép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkumulátorát annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelőegységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike automatikusan kikapcsolásra kerül.

### eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-ba. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtásegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

### A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba **(4)**, az eBike-ba egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike be van kapcsolva, a fedélzeti számítógépet az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a tartójából **(4)**, az energiaellátást a fedélzeti számítógép belső akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép belső akkumulátora a fedélzeti számítógép bekapcsolásakor gyenge, akkor 3 s-ra megjelenik a **<Attach to bike (Kerékpárhoz csatlakoztatás)>** szöveg a **(d)** szövegekijelzőn. Ezután a fedélzeti számítógép ismét kikapcsolásra kerül.

A fedélzeti számítógép belső akkumulátorának feltöltéséhez tegye be a fedélzeti számítógépet ismét a tartóba **(4)** (ha be van helyezve egy eBike-akkumulátor az eBike-ba). Kapcsolja be a saját be-/kikapcsoló gombjával az eBike-akkumulátort (lásd az eBike-akkumulátor használati útmutatóját).

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(8)** védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozóhüvelyét egy erre alkalmas USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőkészülékkel vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram). A fedélzeti számítógép **(d)** szövegekijelzőjén megjelenik a **<USB connected (USB-hez csatlakoztatva)>** üzenet.



## A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a **(5)** be-/kikapcsoló gombot. A fedélzeti számítógépet akkor is be lehet kapcsolni (amennyiben a fedélzeti számítógép belső akkumulátora elegendő mértékben fel van töltve), ha nincs behelyezve a tartójába.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja meg az **(5)** be-/kikapcsoló gombot.

Ha a fedélzeti számítógép nincs behelyezve a tartóba, akkor ha 1 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, akkor az energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolódik.

► **Ha több hétig nem használja az eBike-ját, vegye ki a tartójából a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógépet száraz környezetben, szobahőmérsékleten tárolja. Rendszeresen (3 havonta legalább egyszer) töltsse fel a fedélzeti számítógép belső akkumulátorát.

## eBike-akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzése

Az eBike-akkumulátor töltöttségi állapot-kijelzője **(i)** az eBike-akkumulátor töltési szintjét jelzi, nem a fedélzeti számítógép belső akkumulátorját. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is lehet olvasni.

A **(i)** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:



Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.



Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.



A töltöttségi állapot-kijelző LED-jei az eBike-akkumulátoron kialszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja, a kijelző villog. Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További fogyasztók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a tartójából **(4)**, a legutoljára kijelzett eBike-akkumulátor töltési szint marad tárolva. Ha egy eBike két eBike-akkumulátorral üzemel, akkor az eBike-akkumulátor töltöttségi állapot-kijelzője **(i)** mindkét eBike-akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi.



Ha az eBike-ba két eBike-akkumulátor van behelyezve, és mindkettőt a kerékpáron tölti, akkor a kijelzőn mindkét eBike-akkumulátor töltésének előrehaladása megjelenik (az ábrán éppen a bal oldali eBike-akkumulátor töltése folyik). Az eBike-akkumulátor villogó jelzéséről felismerheti, hogy a két eBike-akkumulátor közül melyik töltése folyik éppen.



## A támogatási szint beállítása

A kezelőegységen **(9)** be lehet állítani, hogy a hajtómű mennyire támogatassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Tájékoztató:** Egyedi kiviteleknl az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a hajtómű-támogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz  
**TOUR+:** dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városban belüli kerékpározáshoz  
**eMTB:** minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (az **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegységen annyiszor a **+** **(12)** gombot, hogy a **(b)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkenéséhez** használja a **-** **(11)** gombot.

A lehívott hajtómű-teljesítmény a(z) **(a)** kijelzőn jelenik meg. A maximális hajtómű-támogatás a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a tartóból **(4)**, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a hajtómű-teljesítmény **(a)** kijelzése üressé válik.

## A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Ezért hajtja végre a váltási javaslatokat, amelyek a **(g)** és a **(h)** kijelzésekkel a kijelzőn megjelennek. Ha a **(g)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon alacsonyabb lépésfrekvencia mellett egy magasabb fokozatra. Ha a **(h)** kijelzés jelenik meg, kap-

csoljon magasabb lépésfrekvencia mellett egy alacsonyabb fokra.

## A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett kerékpárvilágítás gombbal **(2)** az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A világítás bekapcsolásakor megjelenik a **<Lights on (Világítás be)>** üzenet, a világítás kikapcsolásakor pedig a **<Lights off (Világítás ki)>** üzenet a **(d)** szövegkijelzőn, és mindkét esetben kb. 1 másodpercig látható marad. A lámpák bekapcsolás állapotát a **(c)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

## Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

**Megjegyzés:** A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** **(12)** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

## Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-val való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor legyen behelyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó **(8)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelen át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(8)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

► **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód.** **Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-ajzatot a (8) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

**Figyelem:** A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

## A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Ezt a nyelvet a fedélzeti számítógép a kezelő felület szövegeit illetően **nem** támogatja. Ezért ebben az Üzemeltetési Útmutatóban az angol nyelvű kezelő felület szövegek mellett megjelenik egy az adott ország nyelvén megadott magyarázat.

### Sebesség- és távolságkijelzések

A **sebességmérő kijelzője (f)** mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **funkciós kijelzőn** – a **(d)** szöveges kijelző és az **(e)** érték kijelző kombinációján – a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- **<Clock (Óra)>**: pillanatnyi időpont
- **<Max. speed (Max. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta elért legnagyobb sebesség
- **<Avg. speed (Átl. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta elért átlagsebesség
- **<Trip time (Utazás időtartama)>**: menetidő az utolsó visszaállítás óta
- **<Range (Tartomány)>**: a meglévő akkumulátortöltéssel előreláthatóan megtehető út (hatótávolság, az eddigiekkel azonos feltételek, tehát például támogatási szint, útprofil stb. mellett)
- **<Odometer (Kilométeróra)>**: Az eBike-kal eddig megtett út hossza (nem állítható vissza)
- **<Trip distance (Utazás távolsága)>**: Az utolsó visszaállítás óta megtett út

A **kijelzési funkcióra való átváltáshoz** nyomja meg a fedélzeti számítógépen az **i (1)** gombot vagy a kezelőegységen az **i (10)** gombot annyiszor, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

A **<Trip distance (Utazás távolsága)>** **<Trip time (Utazás időtartama)>** és a **<Avg. speed (Átl. sebesség)>** visszaállításához váltson át ezen három funkció egyikére, majd nyomja be annyi ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára. Ekkor mindkét másik funkció is visszaállításra kerül.

A **<Max. speed (Max. sebesség)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyi ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

A **<Range (Tartomány)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyira ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartóból, a funkciók minden értéke tárolva marad és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

## Az alapbeállítások kijelzése / beállítása

Az alapbeállításokat függetlenül attól ki lehet jelezni és be lehet állítani, hogy a fedélzeti számítógép be van-e helyezve a **(4)** tartóba, vagy sem. Egyes beállításokat csak a tartóába behelyezett kezelő számítógép esetén lehet megjeleníteni és megváltoztatni. Az Ön eBike-ja kivételétől függően előfordulhat, hogy néhány menüpont hiányzik.

Az Alapbeállítások menü felhívásához tartsa egyidejűleg addig benyomva a **RESET (6)** gombot és az **i (1)** gombot, amíg a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik az **<Configuration (Beállítások)>** üzenet.

Az **egyes alapbeállítások közötti átváltáshoz** nyomja meg annyiszor a fedélzeti számítógépen az **i (1)** gombot, hogy megjelenjen a kívánt alapbeállítás. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor ehhez a kezelőegység **i (10)** gombját is használhatja.

Az **alapbeállítások megváltoztatásához**, ha egy értéket csökkenteni akar, illetve lefelé akar lapozni, nyomja meg a **(5)** be-/kikapcsolót a – kijelzés mellett, ha pedig meg akarja növelni az adott értéket, vagy felfelé akar lapozni, nyomja meg a **(2)** Világítás gombot a + kijelzés mellett. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor a változtatáshoz a kezelőegységen található – **(11)**, illetve a + **(12)** gombot is használhatja.

Ha ki akar lépni ebből a funkcióból és menteni akarja a megváltoztatott beállítást, nyomja be 3 s-ra a **RESET (6)** gombot.

A következő alapbeállítások között lehet választani:

- **<- Clock + (óra)>**: Itt beállíthatja a pillanatnyi időpontot. A beállító gombok hosszabb megnyomása felgyorsítja az időpont változását.
- **<- Wheel circum. + (kerék ker.)>**: Itt a gyártó által előírt beállított értéket legfeljebb  $\pm 5\%$ -kal megváltoztathatja. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép bele van helyezve a tartóba.
- **<- English + (angol)>**: A szöveges kijelzés nyelvét meg lehet változtatni. Itt a német, angol, francia, spanyol, olasz, portugál, svéd, holland és dán nyelvek között lehet választani.
- **<- Unit km/mi + (egység km/mérf.)>**: Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történő kijelzése között lehet választani.
- **<- Time format + (időformátum)>**: Az időpontot a 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelyezni.
- **<- Shift recom. on + (váltási javaslat be)>/<- Shift recom. off + (váltási javaslat ki)>**: A menüpontban ki-, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítését.

- **<Power-on hours (Bekapcsolt órák száma)>**: Az eBike-kal megtett teljes menetidő kijelzése (nem megváltoztatható)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Ez a kijelző szoftver-verziója.
- **<DU vx.x.x.x>**: Ez a hajtóegység szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép bele van helyezve a tartóba.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: Ez a hajtóegység gyári száma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép bele van helyezve a tartóba.
- **<DU PN xxxxxxxxxxx>**: Ez a hajtóegység típuszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és a hajtóegység rendelkezésre bocsát egy típuszámot.
- **<Service MM/YYYY>**: Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója beállított egy rögzített szervizelési időpontot.
- **<Serv. xx km/mi>**: Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója egy bizonyos menetteljesítmény elérésének esetére beállított egy szervizelési időpontot.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Ez az eBike-akkumulátor szoftververziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép bele van helyezve a tartóba. 2 eBike-akkumulátor használatát esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét eBike-akkumulátor szoftververziója.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxxx>**: Ez az akkumulátor típuszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és az eBike-akkumulátor rendelkezésre bocsát egy típuszámot. 2 eBike-akkumulátor használatát esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét eBike-akkumulátor szoftververziója.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Ez annak a töltőkészüléknek a szoftververziója, amellyel feltöltötték az eBike-akkumulátort. Ez csak akkor kerül kijelzésre, ha a töltőkészülék rendelkezésre bocsátja a szoftver-verzióját.
- Ha egy eBike ABS-szel is fel van szerelve, akkor az ABS szoftver-verziója, gyári száma és típuszáma szintén kijelzésre kerül.

## Hibakód kijelzés

Az eBike-komponensek állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód.

Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a **(3)** fedélzeti számítógépen vagy a **(9)** kezelőegységen, hogy visszatérjen a standard kijelzéshez.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpárpáros előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízjon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűlépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtsa egy szoftver-aktualizálást.
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkor komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti számítógép tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon található.

### Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

### Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A hajtásegyiséget, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a cso-

magolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivethető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.



**A változtatások joga fenntartva.**





## Instrucțiuni privind siguranța



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.**

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **acumulator eBike** se referă la toți acumulatorii originali Bosch eBike.

► **Citiți și respectați atât instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a sistemului eBike, cât și instrucțiunile de utilizare ale eBike-ului.**

► **Nu vă lăsați distras de afișajul computerului de bord.**

Dacă nu vă concentrați exclusiv asupra traficului rutier, riscați să fiți implicați într-un accident. Dacă vreți să introduceți date în computerul dumneavoastră de bord în afara funcțiilor de asistență configurate pe acesta, opriți vehiculul și introduceți datele respective.

► **Nu folosiți computerul de bord pe post de mâner.** Dacă ridicați e-Bike-ul ținându-l de computerul de bord; în caz contrar, acesta din urmă ar putea suferi deteriorări iremediabile.

► **La utilizarea asistenței la pedalare, asigură-te că deții în permanență controlul asupra eBike-ului și că îl pot susține în siguranță.** Asistența la pedalare poate fi dezactivată în anumite condiții (de exemplu, în cazul prezenței de obstacole la nivelul pedalelor sau alunecări accidentale a degetului de pe tasta unității de comandă). eBike-ul s-ar putea deplasa brusc înapoi spre tine sau s-ar putea răsturna. Aceasta presupune riscuri pentru utilizator, mai ales în cazul unei încărcări suplimentare. Nu adu eBike-ul cu asistența la pedalare în situații în care să nu poți controla în mod independent eBike-ul!

## Descrierea produsului și a performanțelor acestuia

### Utilizarea conform destinației

Computerul de bord **Intuvia** este prevăzut pentru comanda eBike-ului și afișarea datelor de călătorie.

Suplimentar față de funcțiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor și pentru modificările funcțiilor.

### Componentele ilustrate

Numarotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

Toate schițele componentelor de bicicletă, cu excepția unității de acționare, computerului de bord, inclusiv unitatea de comandă, senzorul de viteză și suporturile aferente, sunt schematice și pot să difere față de cele ale eBike-ului dumneavoastră.

- (1) Tastă funcție de afișare **i**
- (2) Tastă lumini de rulare
- (3) Computer de bord
- (4) Suport computer de bord
- (5) Tasta de pornire/oprire a computerului de bord
- (6) Tastă de resetare **RESET**
- (7) Port USB
- (8) Capac de protecție port USB
- (9) Unitate de comandă
- (10) Tastă funcție de afișare **i** de la unitatea de comandă
- (11) Tastă de reducere/derulare în jos a nivelului de asistență –
- (12) Tastă de creștere /derulare în sus a nivelului de asistență +
- (13) Tastă de asistență la pedalare **WALK<sup>a)</sup>**
- (14) Blocare computer de bord
- (15) Șurub de blocare computer de bord  
Cablul de încărcare USB (Micro A – Micro B)<sup>b)</sup>

a) nu este disponibil în toate țările

b) nu este prezentat în imagine, disponibil ca accesoriu

### Elemente afișaj computer de bord

- (a) Indicator al funcției de asistență pentru unitatea de acționare
- (b) Indicator al nivelului de asistență
- (c) Indicator de iluminare
- (d) Afișaj textual
- (e) Afișaj de valori
- (f) Afișajul tahometruului
- (g) Recomandare de schimbare a vitezelor: treaptă de viteză superioară
- (h) Recomandare de schimbare a vitezelor: treaptă de viteză inferioară
- (i) Indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului eBike

### Date tehnice

Computer de bord	Intuvia	
Cod produs		BUI255
Curent maxim de încărcare port USB	mA	500
Tensiune de încărcare port USB	V	5
Cablul de încărcare USB <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Temperatură de funcționare	°C	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Temperatură de încărcare	°C	0 ... +40

Computer de bord		Intuvia
Acumulator litiu-ion intern	V mAh	3,7 230
Tip de protecție <sup>B)</sup>		IP55
Greutate, aproximativă	kg	0,15

A) nu este inclus în pachetul de livrare standard

B) cu capacul USB închis

Bosch eBike Systems utilizează FreeRTOS (consultă informațiile de pe site-ul web [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montare

### Montarea și demontarea acumulatorului eBike

Pentru introducerea și extragerea acumulatorului din eBike, citește și respectă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike.

### Montarea și demontarea computerului de bord (consultați imaginea A)

Pentru a **monta** computerul de bord **(3)**, apăsați-l în suportul **(4)**.

Pentru extragerea computerului de bord **(3)**, apăsați pe dispozitivul de blocare **(14)** și împingeți computerul de bord în sus spre înainte pentru a-l scoate din suport **(4)**.

#### ► Atunci când garați eBike-ul, scoateți computerul de bord din acesta.

Blocarea antiefracție a computerului de bord în suport este de asemenea posibilă. Pentru aceasta, demontați suportul **(4)** de la ghidon. Introduceți computerul de bord în suport. Înșurubați șurubul de blocare **(15)** (filet M3, lungime de 8 mm) de jos în sus, în gaura filetată prevăzută în acest scop a suportului. Montați la loc suportul pe ghidon.

**Observație:** Șurubul de blocare nu reprezintă o protecție antifurt.

## Funcționare

### Condiții necesare

eBike-ul poate fi pornit numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Este introdus un acumulator eBike suficient încărcat (consultă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike).
- Computerul de bord este fixat corect în suport (vezi „Montarea și demontarea computerului de bord (consultați imaginea A)”, Pagina Română – 2).
- Senzorul de viteză este racordat corect (consultă instrucțiunile de utilizare a unității de acționare).

### Conectarea/deconectarea eBike-ului

Pentru **conectarea** eBike-ului ai următoarele posibilități:

- Cu computerul de bord deja conectat în momentul introducerii în suport, eBike-ul se activează automat.

- Cu computerul de bord și acumulatorul eBike introduse, apasă o dată, scurt, tasta de pornire/oprire a computerului de bord.
- Cu computerul de bord introdus, apasă tasta de pornire/oprire a acumulatorului eBike (sunt posibile soluții specifice în funcție de producătorul bicicletei în cazul căreia nu există acces la tasta de pornire/oprire a acumulatorului eBike; consultă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike).

Unitatea de acționare este activată imediat ce apeși pedala (cu excepția cazului în care este activată funcția de asistență la pedalare sau în nivelul de asistență **OFF**). Puterea de acționare variază în funcție de nivelul de asistență setat.

Imediat ce eliberezi pedala în modul de funcționare normală sau imediat ce este atinsă viteza de **25/45 km/h**, susținerea de către unitatea de acționare este dezactivată. Unitatea de acționare se activează din nou automat imediat ce apeși pedala și viteza revine la o valoare de sub **25/45 km/h**.

Pentru **deconectarea** eBike-ului, ai următoarele posibilități:

- Apasă tasta de pornire/oprire a computerului de bord.
  - Deconectează acumulatorul eBike apăsând pe tasta de pornire/oprire a acestuia (sunt posibile soluții specifice în funcție de producătorul bicicletei în cazul căreia nu există acces la tasta de pornire/oprire a acumulatorului eBike; consultă instrucțiunile de utilizare ale producătorului bicicletei).
  - Extrage computerul de bord din suport.
- Dacă, timp de aproximativ **10** minute, puterea unității de acționare nu este accesată (de exemplu, pentru că eBike-ul este staționar) și nu este apăsată nicio tastă de pe computerul de bord sau de pe unitatea de comandă a eBike-ului, eBike-ul se deconectează automat.

### eShift (opțional)

Prin eShift se înțelege integrarea în eBike a sistemelor electronice de schimbare a treptelor de viteză. Componentele eShift sunt racordate electric de către producător la unitatea de acționare. Utilizarea sistemelor electronice de schimbare a treptelor de viteză este descrisă în cadrul unor instrucțiuni de operare separate.

### Alimentarea cu energie a computerului de bord

Dacă computerul de bord este așezat în suport **(4)**, în eBike este introdus un acumulator eBike suficient încărcat, iar eBike-ul este conectat, computerul de bord este alimentat cu energie prin intermediul acumulatorului eBike.

Dacă computerul de bord este scos din suport **(4)**, alimentarea cu energie electrică se realizează intermediu acumulatorului intern al computerului de bord. Dacă, în momentul conectării computerului de bord, acumulatorul intern al acestuia este descărcat, **<Attach to bike (Așașează la bicicletă)>** se aprinde timp de 3 secunde pe afișajul textual **(d)**. Apoi, computerul de bord se dezactivează din nou.

Pentru încărcarea acumulatorului intern al computerului de bord, introdu din nou computerul de bord în suport **(4)** (dacă în eBike este introdus un acumulator eBike). Conectează acumulatorul eBike apăsând tasta de pornire/

oprire a acestuia (consultă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike).

Poți încărca computerul de bord și prin intermediul portului USB. În acest scop, deschide capacul de protecție (8). Conectează portul USB (7) al computerului de bord, prin intermediul unui cablu USB corespunzător, cu un încărcător USB din comerț sau cu un port USB al unui calculator (tensiune de încărcare de 5 V; curent de încărcare de maximum 500 mA). Pe afișajul textual (d) al computerului de bord apare <USB connected (USB conectat)>.

## Pornirea/Oprirea computerului de bord

Pentru **conectarea** computerului de bord, apasă scurt tasta de pornire/oprire (5). Computerul de bord poate fi conectat chiar dacă nu este introdus în suport (dacă acumulatorul intern al computerului de bord este încărcat suficient).

Pentru **oprirea** computerului de bord, apăsați scurt tasta de pornire/oprire (5).


Dacă computerul de bord nu se află în suportul său, acesta se oprește automat dacă timp de 1 minut dacă nu este apăsată nicio tastă, în vederea economisirii energiei.

► **Dacă urmează să nu utilizezi eBike-ul timp de mai multe săptămâni, demontează computerul de bord din suport.** Depozitează computerul de bord într-un mediu uscat, la temperatura camerei. Încarcă cu regularitate acumulatorul intern al computerului de bord (cel târziu la fiecare 3 luni).


## Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike (i) indică nivelul de încărcare a acumulatorului eBike, nu pe cel al acumulatorului intern al computerului de bord. Starea de încărcare a acumulatorului eBike este, de asemenea, indicată de LED-urile acumulatorului eBike.

Pe afișajul (i), fiecare bară a simbolului de acumulator corespunde unui procent de aproximativ 20% din capacitatea acumulatorului:

 Acumulatorul eBike este complet încărcat.

 Acumulatorul eBike trebuie reîncărcat.

 LED-urile indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike se sting. Capacitatea de încărcare necesară pentru alimentarea unității de acționare este consumată, iar nivelul de asistență este deconectat lent. Capacitatea rămasă este utilizată pentru sistemul de iluminare al bicicletei și pentru computerul de bord, iar indicatorul se aprinde intermitent. Capacitatea de încărcare a acumulatorului eBike este suficientă pentru asigurarea funcționării timp de încă aproximativ 2 ore a luminilor de rulare ale bicicletei. Nu sunt luați în considerare și alți consumatori, (de exemplu, transmisia automată, încărcarea de dispozitive externe la portul USB).

Dacă computerul de bord este extras din suport (4), rămâne memorat ultimul nivel de încărcare afișat al acumulatorului eBike. Dacă un eBike este alimentat de la doi acumulatori eBike, indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike (i) indică nivelul de încărcare a ambilor acumulatori eBike.



Dacă la un eBike cu doi acumulatori eBike montați, ambii acumulatori eBike sunt încărcăți la bicicletă, pe afișaj este prezentat procesul de încărcare a ambilor acumulatori eBike (în imagine este prezentat procesul de încărcare a acumulatorului eBike din partea stângă). Acumulatorul eBike care este în curs de încărcare este indicat prin aprinderea intermitentă a indicatorului aferent acestuia.

## Reglarea nivelului de asistență

La unitatea de comandă (9) se poate regla nivelul de asistență la pedalară asigurat de unitatea de acționare. Nivelul de asistență poate fi modificat în orice moment, chiar și în timpul deplasării.

**Observație:** La anumite modele, este posibil ca nivelul de asistență să fie reglat preliminar și să nu poată fi modificat. Este de asemenea posibil ca să fie disponibile mai puține niveluri de asistență decât cele specificate aici.

Sunt disponibile maximum următoarele niveluri de asistență:

- **OFF:** Asistența sistemului de acționare este dezactivată, iar eBike-ul poate fi deplasat prin pedalare, ca o bicicletă obișnuită. Asistența la pedalară nu poate fi activată în acest nivel de asistență.
- **ECO:** Asistență efectivă și eficiență maximă pentru o autonomie maximă
- **TOUR/TOUR+:**
  - TOUR:** Asistență uniformă pentru trasee lungi, cu o autonomie mai mare
  - TOUR+:** Nivel dinamic de asistență pentru tururi normale și sportive (numai în combinație cu **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** Asistență puternică pentru deplasări sportive pe trasee montane, precum și pentru trasee urbane
  - eMTB:** Asistență optimă pe orice tip de teren, demararea sportivă, dinamica îmbunătățită, performanța maximă (**eMTB** sunt disponibile numai în combinație cu unitățile de acționare BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX și BDU480 CX. Ar putea fi necesară o actualizare de software).
- **TURBO:** Asistență maximă până la frecvențe ridicate de pedalare pentru tururi sportive

Pentru **creșterea** nivelului de asistență, apăsați în mod repetat tasta + (12) de la unitatea de comandă până când nivelul de asistență dorit este prezentat pe afișajul (b); pentru **reducerea** nivelului de asistență, apăsați tasta - (11).

Puterea de acționare solicitată este prezentată pe afișajul **(a)**. Puterea maximă de acționare depinde de nivelul de asistență selectat.

Dacă computerul de bord este extras din suport **(4)**, rămâne memorat ultimul nivel de asistență afișat, iar indicatorul **(a)** al puterii de acționare rămâne gol.

## Interacțiunea dintre unitatea de acționare și transmisie

Și în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obișnuită (respectă în acest sens instrucțiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptelor de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai ușoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poți crește viteza și autonomia, utilizând aceeași forță de pedalare.

De aceea, urmați recomandările privind treptele de viteză oferite de indicatoarele **(g)** și **(h)** de pe afișaj. Dacă este afișat indicatorul **(g)**, trebuie să comutați într-o treaptă de viteză superioară, cu o frecvență de pedalare mai redusă. Dacă este afișat indicatorul **(h)**, trebuie să comutați într-o treaptă de viteză inferioară, cu o frecvență de pedalare mai ridicată.

## Conectarea/Deconectarea luminilor de rulare

În cazul modelelor ale căror lumini de rulare sunt alimentate de eBike, cu ajutorul tastei pentru luminile de rulare ale bicicletei **(2)** lampa din față și lampa din spate pot fi aprinse și stinse simultan, prin intermediul computerului de bord. Înainte de a porni de pe loc, verifică funcționarea corectă a luminilor de rulare ale bicicletei.

La conectarea sistemului de iluminare, se afișează **<Lights on (Lumini aprinse)>**, iar la deconectarea sistemului de iluminare se afișează **<Lights off (Lumini stinse)>** timp de aproximativ 1 secundă pe afișajul textual **(d)**. Când lămpile sunt aprinse, este afișat simbolul de iluminare **(c)**.

Computerul de bord memorează starea luminii și, în funcție de starea memorată, activează lumina după o repornire dacă este cazul.

Conectarea/Deconectarea luminilor de rulare ale bicicletei nu influențează iluminarea de fundal a afișajului.

## Conectare/deconectare Ajutor de pedalare

Sistemul de asistență la pedalare poate simplifica deplasarea eBike-ului. În această funcție, viteza depinde de treapta de viteză selectată și poate atinge maximum **6 km/h**.

► **Funcția de asistență la pedalare poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării funcției de asistență la pedalare roțile eBike-ului nu intră în contact cu solul, există pericolul de rănire.

Pentru **activarea** funcției de asistență la pedalare, apăsa scurt tasta **WALK** de pe computerul de bord. În decurs de

10 secunde de la activare, apăsa tasta **+** și menține-o apăsată. Unitatea de acționare a eBike-ului este conectată.

**Observație:** Asistența la împingere nu poate fi activată la nivelul de asistență **OFF**.

Asistența la pedalare se **dezactivează** imediat ce are loc unul din următoarele evenimente:

- eliberezi tasta **+** **(12)**,
- roțile eBike-ului se blochează (de exemplu, prin frânare sau în cazul impactului cu un obstacol),
- viteza depășește **6 km/h**.

Regimul de funcționare a sistemului de asistență la pedalare este supus prevederilor naționale specifice, motiv pentru care poate prezenta diferențe față de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

## Alimentarea cu energie a aparatelor externe prin portul USB

Cu ajutorul conexiunii USB pot fi utilizate, respectiv încărcate majoritatea echipamentelor care pot fi alimentate cu energie prin USB (de exemplu, diverse telefoane mobile). Pentru încărcare, este necesară introducerea în eBike a computerului de bord și a unui acumulator eBike încărcat suficient.

Deschide capacul de protecție **(8)** al portului USB de la computerul de bord. Conectează portul USB al dispozitivului extern la portul USB **(7)** al computerului de bord printr-un cablu de încărcare USB Micro A – Micro B (disponibil la distribuitorul Bosch eBike de la nivel local).

După deconectarea consumatorului, este necesară închiderea la loc cu atenție a portului USB, cu capacul de protecție **(8)**.

► **Un record USB nu este un cuplaj impermeabil la apă. În timpul curselor efectuate pe ploaie, nu este permisă racordarea niciunui dispozitiv extern, iar portul USB trebuie închis complet cu capacul de protecție (8).**

**Atenție:** Consumatorii racordați pot afecta autonomia eBike-ului.

## Afișajele și setările computerului de bord

Această limbă **nu** este acceptată de computerul de bord pentru textele de interfață. De aceea, textele de interfață în limba engleză menționate în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt însoțite de o traducere în limba corespunzătoare.

## Indicatoare de viteză și distanță

Pe **afișajul tahometrului (f)** este prezentată întotdeauna viteza curentă.

Pe **afișajul de funcții** – combinație între afișajul textual **(d)** și afișajul de valori **(e)** – sunt disponibile următoarele funcții:

- **<Clock (Ceas)>**: ora curentă
- **<Max. speed (Viteză maximă)>**: viteză maximă atinsă de la ultima resetare

- **<Avg. speed (Viteză medie)>**: viteză medie atinsă de la ultima resetare
- **<Trip time (Durată parcurs)>**: durata de rulare de la ultima resetare
- **<Range (Cursă)>**: autonomia estimată a acumulatorului existent (pentru aceleași condiții ca nivel de asistență, profilul rutei etc.)
- **<Odometer (Vitezometru)>**: afișarea distanței totale parcurse cu eBike-ul (nu poate fi resetată)
- **<Trip distance (Distanță parcursă)>**: distanța parcursă de la efectuarea ultimei resetări

Pentru comutarea la funcția de afișare, apăsați în mod repetat tasta **i (1)** de la computerul de bord sau tasta **i (10)** de la unitatea de comandă până când este afișată funcția dorită.

Pentru resetarea **<Trip distance (Distanță parcursă)>**, **<Trip time (Durată parcurs)>** și **<Avg. speed (Viteză medie)>**, selectați una dintre acest trei funcții, iar apoi apăsați tasta **RESET (6)** și mențineți-o apăsată până când valoarea de pe afișaj este resetată la zero. Astfel se resetează și valorile celorlalte două funcții.

Pentru resetarea de la **<Max. speed (Viteză maximă)>**, selectați această funcție, iar apoi apăsați tasta **RESET (6)** și mențineți-o apăsată până când valoarea de pe afișaj este resetată la zero.

Pentru resetarea de la **<Range (Cursă)>**, selectați această funcție, iar apoi apăsați tasta **RESET (6)** și mențineți-o apăsată până când valoarea este resetată la setarea implicită.

Dacă computerul de bord este scos din suportul **(4)**, toate valorile funcțiilor rămân stocate în memorie și vor putea fi afișate în continuare.

## Afișarea/Modificarea setărilor de bază

Afișarea și modificarea setărilor de bază sunt posibile indiferent dacă computerul de bord este introdus sau nu în suport **(4)**. Anumite setări sunt vizibile și pot fi modificate numai cu computerul de comandă montat. În funcție de modelul eBike-ului tău, este posibil ca anumite puncte de meniu să nu fie disponibile.

Pentru a accesa meniul Setări de bază, apăsați simultan tastele **RESET (6)** și **i (1)** până când pe afișajul textual **(d)** apare **<Configuration (Configurare)>**.

Pentru comutarea între setările de bază, apăsați în mod repetat tasta **i (1)** de pe computerul de bord până când este afișată setarea de bază dorită. Dacă computerul de bord este introdus în suport **(4)**, poți apăsa și tasta **i (10)** de pe unitatea de comandă.

Pentru modificarea setărilor de bază, apăsați pentru reducere, respectiv defilare în jos, tasta de pornire/oprire **(5)** de lângă indicatorul **-**, iar pentru mărire, respectiv defilare în sus, apăsați tasta pentru iluminare **(2)** de lângă indicatorul **+**. Dacă computerul de bord este introdus în suport **(4)**, modificarea este posibilă și cu ajutorul tastelor **- (11)**, respectiv **+(12)** de pe unitatea de comandă.

Pentru a părăsi funcția și a salva o setare modificată, apăsați tasta **RESET (6)** și menține-o apăsată timp de 3 secunde.

Sunt disponibile următoarele setări de bază:

- **<- Clock + (Ceas)>**: Poți seta ora curentă. O apăsare lungă a tastelor de reglare accelerează viteza de modificare a orei.
- **<- Wheel circum. + (circum. roată.)>**: Poți modifica cu  $\pm 5\%$  această valoare presetată de producător. Acest punct de meniu este afișat numai dacă computerul de bord se află în suport.
- **<- English + (Engleză)>**: Poți modifica limba în care sunt afișate textele de pe afișajul textual. Sunt disponibile limbile germană, engleză, franceză, spaniolă, italiană, portugheză, suedeză, olandeză și daneză.
- **<- Unit km/mi + (unități km/mi)>**: Poți afișa viteza și distanța în kilometri sau mile.
- **<- Time format + (Format timp)>**: Poți afișa ora în format de 12 sau 24 de ore.
- **<- Shift recom. on + (Schimbător recom. pornit)/<- Shift recom. off + (Schimbător recom. oprit)>**: Poți activa sau dezactiva afișarea unei recomandări de schimbare a treptei de viteză.
- **<Power-on hours (Alimentare energie, ore)>**: Afișarea duratei totale de deplasare cu eBike-ul (nu poate fi modificată)
- **<DispI. vx.x.x.x>**: Aceasta este versiunea de software a afișajului.
- **<DU vx.x.x.x>**: Aceasta este versiunea de software a unității de acționare. Acest punct de meniu este afișat numai dacă computerul de bord se află în suport.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: Acesta este numărul de serie al unității de acționare. Acest punct de meniu este afișat numai dacă computerul de bord se află în suport.
- **<DU PN xxxxxxxxxxx>**: Acesta este numărul de model al unității de acționare. Acest punct de meniu este afișat numai în cazul în care computerul de bord se află în suport, iar unitatea de acționare este prevăzută cu un număr de model.
- **<Service MM/YYYY>**: Acest punct de meniu este afișat dacă producătorul bicicletei a stabilit un interval fix de service.
- **<Serv. xx km/mi>**: Acest punct de meniu este afișat dacă producătorul bicicletei a stabilit un interval de service după înregistrarea unui anumit kilometraj.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Aceasta este versiunea de software a acumulatorului eBike. Acest punct de meniu este afișat numai dacă computerul de bord se află în suport. La utilizarea de 2 acumulatori eBike, sunt afișate succesiv versiunile de software ale ambilor acumulatori eBike.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxxx>**: Acesta este numărul de model al acumulatorului eBike. Acest punct de meniu este afișat numai în cazul în care computerul de bord se află în suport, iar acumulatorul eBike este prevăzut cu un număr de model. La utilizarea de 2 acumulatori eBike, sunt afișate succesiv versiunile de software ale ambilor acumulatori eBike.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Aceasta este versiunea de software a încărcătorului utilizat pentru încărcarea acumulatorului eBike. Acesta este afișat numai dacă încărcătorul este prevăzut cu specificația versiunii de software.

- Dacă un eBike este echipat cu un sistem ABS, sunt afișate, de asemenea, versiunea de software, numărul de serie și numărul de model al sistemului ABS.

Pentru a reveni la afișajul standard, apăsa o tastă de pe computerul de bord **(3)** sau de pe unitatea de comandă **(9)**. În funcție de tipul de eroare, propulsia va fi eventual deconectată. Dar continuarea cursei fără propulsie asistată este posibilă în orice moment. Va fi necesară verificarea eBike-ului înaintea tuturor celorlalte curse.

► **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

## Indicator cod de eroare

Componentele eBike sunt verificate automat în permanență. Dacă se constată o eroare, pe afișajul textual apare codul de eroare respectiv **(d)**.

Cod	Cauză	Remediere
410	Una sau mai multe taste ale computerului de bord sunt blocate.	Verifică dacă tastele sunt blocate, de exemplu, din cauza pătrunderii murdăriei. Curăță tastele dacă este necesar.
414	Problemă de conexiune a unității de comandă	Verifică racordurile și conexiunile
418	Una sau mai multe taste ale unității de comandă sunt blocate.	Verifică dacă tastele sunt blocate, de exemplu, din cauza pătrunderii murdăriei. Curăță tastele dacă este necesar.
419	Eroare de configurare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
422	Problemă de conexiune la unitatea de acționare	Verifică racordurile și conexiunile
423	Problemă de conexiune la acumulatorul eBike-ului	Verifică racordurile și conexiunile
424	Eroare de comunicare între componente	Verifică racordurile și conexiunile
426	Eroare internă de depășire a timpului	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch. În acest regim de eroare nu este posibilă afișarea sau adaptarea circumferinței pneurilor din cadrul meniului cu setările de bază.
430	Acumulatorul intern al computerului de bord este descărcat (nu se aplică la BUI350)	Încarcă computerul de bord (în suport sau prin portul USB)
431	Eroare versiune de software	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
440	Eroare internă la unitatea de acționare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
450	Eroare internă de software	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
460	Eroare la conexiunea USB	Scoate cablul din portul USB al computerului de bord. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
490	Eroare internă la computerul de bord	Solicită verificarea computerului de bord
500	Eroare internă la unitatea de acționare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
502	Eroare la luminile de rulare ale bicicletei	Verifică luminile și cablajul aferent acestora. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
503	Eroare la senzorul de viteză	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
504	A fost identificată modificarea neautorizată a semnalului de viteză.	Verifică și, dacă este necesar, reglează poziția magneților de spiță. Verifică dacă au fost efectuate modificări neautorizate (tuning). Susținerea unității de acționare este redusă.
510	Eroare internă la senzor	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
511	Eroare internă la unitatea de acționare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.

Cod	Cauză	Remediere
530	Eroare la acumulator	Deconectează eBike-ul, scoate acumulatorul eBike și introdu-l la loc. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
531	Eroare de configurare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
540	Eroare de temperatură	eBike-ul se află în afara intervalului de temperatură admis. Deconectează sistemul eBike pentru a lăsa unitatea de acționare să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în domeniul temperaturilor admise. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
550	A fost detectat un consumator neautorizat.	Îndepărtează consumatorul. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
580	Eroare versiune de software	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
591	Eroare de autentificare	Deconectează sistemul eBike. Scoate acumulatorul și reintrodu-l. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
592	Componentă incompatibilă	Montează un afișaj compatibil. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
593	Eroare de configurare	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
595, 596	Eroare de comunicare	Verifică cablajul de la transmisie și repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
602	Eroare internă la acumulator	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
603	Eroare internă la acumulator	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
605	Eroare de temperatură a acumulatorului	Acumulatorul se află în afara intervalului de temperatură admis. Deconectează sistemul eBike pentru a lăsa acumulatorul să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în intervalul de temperatură admis. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
606	Eroare externă la acumulator	Verifică cablajul. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
610	Eroare de tensiune a acumulatorului	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
620	Eroare la încărcător	Înlocuiește încărcătorul. Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
640	Eroare internă la acumulator	Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
655	Eroare multiplă la acumulator	Deconectează sistemul eBike. Scoate acumulatorul și reintrodu-l. Repornește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
656	Eroare versiune de software	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch și solicită actualizarea software-ului.
7xx	Defecțiuni la componentele de la terțe părți	Respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare ale producătorului respectiv de componente.
800	Eroare internă ABS	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
810	Semnale neplauzibile de la senzorul de viteză a roților	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.

Cod	Cauză	Remediere
820	Eroare la cablul senzorului de viteză a roții din față	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
821 ... 826	Semnale neplauzibile de la senzorul de viteză a roții din față Este posibil ca discul de senzor să lipsească, să fie defect sau montat incorect; diametrul pneului roții din față diferă semnificativ față de cel al pneului roții din spate; situație extremă de rulare, de exemplu, rulare pe roata din spate	Reinițializează sistemul și efectuează un test de traseu timp de cel puțin 2 minute. Lampa de control pentru ABS trebuie să se stingă. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
830	Eroare la cablul senzorului de viteză a roții din spate	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
831 833 ... 835	Semnale neplauzibile de la senzorul de viteză a roții din spate Este posibil ca discul de senzor să lipsească, să fie defect sau montat incorect; diametrul pneului roții din față diferă semnificativ față de cel al pneului roții din spate; situație extremă de rulare, de exemplu, rulare pe roata din spate	Reinițializează sistemul și efectuează un test de traseu timp de cel puțin 2 minute. Lampa de control pentru ABS trebuie să se stingă. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
840	Eroare internă ABS	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
850	Eroare internă ABS	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
860, 861	Eroare privind tensiunea de alimentare	Reponește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
870, 871 880 883 ... 885	Eroare de comunicare	Reponește sistemul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
889	Eroare internă ABS	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
890	Lampa de control ABS este defectă sau nu este montată; este posibil ca sistemul ABS să fie nefuncțional.	Contactează distribuitorul de eBike-uri Bosch.
niciun indicator	Eroare internă la computerul de bord	Reponește sistemul eBike deconectându-l și reconectându-l.

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Componentele și unitatea de acționare nu trebuie scufundate în apă și nici curățate cu apă sub presiune.

Pentru curățarea computerului de bord, utilizează o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu utiliza detergenți.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și stării de actualizare a software-ului de sistem).

Suplimentar, producătorul sau distribuitorul autorizat al bicicletei poate stabili intervalele de service în funcție de kilometraj și/sau după anumite perioade de timp. În acest caz, computerul de bord va afișa la conectare timp de 4 s, scadența intervalului de service.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

- **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizate sunt disponibile pe pagina web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- **Dacă vă transportați eBike-ul în afara autoturismului, de exemplu, pe un portbagaj exterior, pentru evitarea deteriorărilor, scoateți computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta.**



## Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!



Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat. Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.



Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.

Predă elementele scoate din uz ale eBike-ului Bosch unui distribuitor de biciclete autorizat sau unui centru de reciclare.



**Sub rezerva modificărilor.**



## Указания за сигурност



**Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Съхранявайте тези указания на сигурно място.**

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии eBike на Bosch.

► **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на системата eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**

► **Не отклонявайте вниманието си от дисплея на бордовия компютър.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въведете друга информация в бордовия компютър освен смяна на степента на подпомагане, спрете и след това въведете съответните данни.

► **Не използвайте бордовия компютър като ръкохватка.** Може да повредите непоправимо бордовия компютър, ако вдигате eBike за бордовия компютър.

► **При използване на помощта при бутане се погрижете за това, да можете по всяко време да контролирате eBike и да го спирате сигурно.** Помощта при бутане може при определени условия да се изключи (напр. пречка по педала или неволно изплъзване от бутона на модула за управление). eBike може внезапно да се задвижи в задна посока или да се наклони. Това представлява риск за потребителя по-специално при допълнително натоварване. Не довеждайте eBike с помощ при бутане до ситуации, в които да не можете да спрете eBike сами!

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Бордовият компютър **Intuvia** е предвиден за управление на eBike и за индикатора на данните за пътуването.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указаниято.

Всички изобразени части на велосипеди освен задвижващия модул, бордовия компютър, вкл. модула за управление, сензорът за скорост и съответните крепежни елементи, са схематични и могат при Вашата система eBike да се различават.

- (1) Бутон Режим на изобразяване **i**
- (2) Бутон за осветяване на велосипеда
- (3) Бордов компютър
- (4) Скоба за захващане на бордовия компютър
- (5) Бутон за включване и изключване на бордовия компютър
- (6) Бутон за нулиране **RESET**
- (7) USB интерфейс
- (8) Предпазна капачка на куплунга USB
- (9) Модул за управление
- (10) Бутон Режим на изобразяване **i** върху модула за управление
- (11) Бутон за намаляване на подпомагането/прелистване надолу –
- (12) Бутон за увеличаване на подпомагането/прелистване нагоре +
- (13) Бутон помощ при бутане **WALK<sup>®</sup>**
- (14) Застопоряващ елемент за бордовия компютър
- (15) Застопоряващ винт за бордовия компютър

USB кабел за зареждане (Micro A – Micro B)<sup>b)</sup>

a) не е налично във всички страни

b) не е показан, на разположение като принадлежност

### Изобразявани елементи на бордовия компютър

- (a) Символ за степен на подпомагане от двигателя
- (b) Степен на подпомагане
- (c) Символ осветление
- (d) Текстово поле
- (e) Поле за стойности
- (f) Тахометър
- (g) Препоръка за предавка: по-висока предавка
- (h) Препоръка за предавка: по-ниска предавка
- (i) Степен на зареденост на акумулатора на eBike

### Технически данни

Бордови компютър	Intuvia	
Продуктов код		BUI255
Заряден ток за USB порт макс.	mA	500
Зарядно напрежение на интерфейса USB	V	5
USB заряден кабел <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Работна температура	°C	-5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Температурен интервал на зареждане	°C	0 ... +40
Литиево-йонна акумулаторна батерия вътрешна	V mAh	3,7 230

Бордови компютър		Intuvia
Клас на защита <sup>B)</sup>		IP55
Маса, при бл.	kg	0,15

A) не е включена в окомплектовката

B) при затворен USB капак

Системата eBike на Bosch използва FreeRTOS (вж. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Монтиране

### Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия eBike

За поставяне на акумулаторната батерия eBike и за изваждането ѝ прочетете и спазвайте инструкцията за експлоатация на акумулаторната батерия eBike.

### Поставяне и сваляне на бордови компютър (вж. фиг А)

За поставяне на бордовия компютър (3) го вкарайте отпред в стойката (4).

За изваждане на бордовия компютър (3) натиснете застопоряващия елемент (14) и го издърпайте напред от стойката (4).

#### ► Когато оставяте eBike, изваждайте бордовия компютър.

Възможно е да осигурите бордовия компютър срещу изваждане от стойката. За целта демонтирайте стойката (4) от кормилото. Поставете бордовия компютър на стойката. Навийте блокиращия винт (15) (резба М3, дължина 8 mm) отдолу в предвидения за целта резбови отвор на стойката. Монтирайте стойката отново на кормилото.

**Указание:** Блокиращият винт не е защита от кражба.

## Работа с електроинструмента

### Системни изисквания

eBike може да се включи само ако са изпълнени следните предпоставки:

- Поставяне е достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike (вж. инструкцията за експлоатация на акумулаторната батерия eBike).
- Бордовият компютър е правилно поставен в стойката (вж. „Поставяне и сваляне на бордови компютър (вж. фиг А)“, Страница Български – 2).
- Сензорът за скорост е свързан правилно (вж. инструкцията за експлоатация на двигателния модул).

### Включване/изключване на eBike

За включване на eBike имате следните възможности:

- Ако бордовият компютър при поставяне в стойката вече е включен, то eBike автоматично се активира.
- При поставен бордов компютър и поставена акумулаторна батерия eBike натиснете еднократно за кратко пусковия прекъсвач на бордовия компютър.

- Натиснете при поставен бордови компютър пусковия прекъсвач на акумулаторната батерия eBike (възможни са специфични за производителя на велосипеда решения, при които да няма достъп до пусковия прекъсвач на акумулаторната батерия eBike; вж. ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия eBike).

Задвижването се включва, когато завъртите педалите (с изключение на функцията помощ при бутане или в ниво на подпомагане **OFF**). Мощността на задвижване се ориентира според настроеното ниво на подпомагане.

Когато в нормален режим престанете да натискате педалите или когато достигнете скорост от **25/45 km/h**, подпомагането от задвижването на eBike се изключва. Задвижването се активира повторно автоматично след като натиснете педалите и скоростта падне под **25/45 km/h**.

За **изключване** на eBike имате следните възможности:

- Натиснете пусковия прекъсвач на бордовия компютър.
- Включете акумулаторната батерия eBike чрез нейния пусков прекъсвач (възможни са специфични решения на производителя на велосипеда, при които няма достъп до пусковия прекъсвач на акумулаторната батерия eBike; вжте инструкцията за експлоатация на производителя на велосипеда).
- Свалете бордовия компютър от стойката.

Ако за около **10** минути няма извикване на мощност на задвижването (напр. поради неподвижен eBike) и не се натисне бутон върху бордовия компютър или модула за управление на eBike, eBike се изключва автоматично.

### eShift (опционално)

Под eShift се разбира интегрирането на електронните превключващи системи в eBike. Компонентите на eShift са свързани електрически от производителя с двигателния модул. Обслужването на електронните превключващи системи е описано в съответното ръководство за експлоатация.

### Електрическо захранване на бордовия компютър

Ако бордовият компютър е поставен върху стойката (4), достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike е поставена в eBike и eBike е включен, то бордовият компютър се захранва с енергия от акумулаторната батерия eBike.

Ако бордовият компютър бъде свален от стойката (4), захранването му с енергия се извършва от вътрешната акумулаторна батерия на бордовия компютър. Ако вътрешната акумулаторна батерия на бордовия компютър при включване на бордовия компютър е слаба, за 3 s се показва **<Attach to bike (Закрепете към велосипед)>** в текстовата индикация (d). След това бордовият компютър отново се изключва.

За зареждане на вътрешната акумулаторна батерия на бордовия компютър, поставете бордовия компютър отново на стойката (4) (ако в eBike има поставена акумулаторна батерия eBike). Включете акумулаторната батерия

eBike от нейния пусков прекъсвач (вж. инструкцията за експлоатация на акумулаторната батерия eBike).

Можете да зареждате бордовия компютър също и през USB-интерфейса. Отворете за целта защитното капаче **(8)**. Свържете USB буксата **(7)** на бордовия компютър чрез подходящ USB кабел с обичайно USB зарядно устройство или с USB порт на компютър (5 V зарядно напрежение, макс. 500 mA заряден ток). В текстовата индикация **(d)** на бордовия компютър се показва **<USB connected (Свързано USB)>**.

## Включване и изключване на бордовия компютър

За **включване** на бордовия компютър натиснете краткотрайно пусковия прекъсвач **(5)**. Бордовият компютър може (при достатъчно заредена вътрешна акумулаторна батерия на бордовия компютър) да се включи дори и ако не е поставен в стойката.

За **изключване** на бордовия компютър натиснете бутона **(5)**.

За пестене на енергия ако бордовият компютър не е поставен на стойката и в продължение на припл. 1 min не бъде натиснат бутон, бордовият компютър се изключва автоматично.


► **Когато няма да ползвате eBike за няколко седмици, изваждайте бордовия компютър от стойката.** Съхранявайте бордовия компютър на сухо място и при стайна температура. Редовно зареждайте акумулаторната батерия на бордовия компютър (най-много на всеки 3 месеца).


## Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike

Индикаторът за състоянието на акумулаторната батерия eBike **(i)** показва състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike, не на вградената в бордовия компютър акумулаторна батерия. Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike се показва също и от светодиодния индикатор на акумулаторната батерия.

На индикатора **(i)** всяка чертичка в символа съответства припл. на 20 % капацитет:

 Акумулаторната батерия на eBike е заредена напълно.

 Акумулаторната батерия на eBike трябва да се зареди.

 Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане върху акумулаторната батерия eBike не светят. Капацитетът за помощното задвижване е изразходван и задвижването е изключено плавно. Останалият капацитет се запазва за осветлението и за бордовия компютър, индикаторът мига. Капацитетът на акумулаторната батерия на eBike ще стигне за още припл. 2 часа осветление на велосипеда. При това не се отчитат други консуматори (напр. автоматичните скорости или за-

реждането на външни устройства през USB-интерфейса).

Ако бордовият компютър бъде изваден от стойката **(4)**, се запазва последно показваното състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike. Ако един eBike се задвижва едновременно с две акумулаторни батерии eBike, индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(i)** показва нивото на зареждане и на двете акумулаторни батерии eBike.



Ако на един eBike с поставени две акумулаторни батерии eBike и двете акумулаторни батерии eBike се зареждат върху велосипеда, на дисплея се показва напредъкът при зареждане на двете акумулаторни батерии eBike (на изображението в момента се зарежда лявата акумулаторна батерия eBike). Коя от двете акумулаторни батерии eBike се зарежда в момента, можете да разберете и по мигащата индикация на акумулаторната батерия eBike.

## Настройка на нивото на подпомагане

С помощта на модула за управление **(9)** можете да настроите до каква степен задвижването ще ви помага при въртенето на педалите. Степента на подпомагане може да бъде променена по всяко време, също и по време на движение.

**Указание:** В отделни изпълнения е възможно степента на подпомагане да е предварително зададена и да не може да се променя. Възможно е също и да се предлагат по-малък брой степени на подпомагане от посочените в това ръководство.

Следните нива на подпомагане са максимално на разположение:

- **OFF:** Подпомагането от задвижването е изключено, eBike може да се задвижва само с въртене на педалите като нормален велосипед. Помощта при бутане в това ниво на подпомагане не може да се активира.
- **ECO:** ефективно подпомагане при максимална ефикасност, за максимален диапазон
- **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** равномерно подпомагане, за маршрути с голям диапазон  
**TOUR+:** динамично подпомагане за естествено и спортивно шофиране (само в комбинация с eMTB)
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** мощно подпомагане, за спортивно шофиране върху планински отсечки и за градско движение  
**eMTB:** оптимално подпомагане на всякакъв терен, спортивно реагиране, подобрена динамика, максимално представяне (**eMTB** е налично само в комбинация с двигателни модули BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX и BDU480 CX. Нужна е респективно софтуерна актуализация.)
- **TURBO:** максимално подпомагане до високи честоти на въртене на педалите за спортивно каране

За **увеличаване** на нивото на подпомагане натиснете бутона **+** **(12)** върху модула за управление докато нивото на подпомагане в индикацията **(b)** не се появи, за **намаляване** натиснете бутона **-** **(11)**.

Настроената мощност на задвижване се показва в индикатора **(a)**. Максималната мощност на задвижване зависи от избраното ниво на подпомагане.

Ако бордовият компютър бъде изваден от стойката **(4)**, се запазва последно изобразяваното ниво на подпомагане, индикаторът **(a)** за мощността на задвижване остава празен.

## Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Затова следвайте указанията за избор на предавка, които се показват на дисплея в полетата **(g)** и **(h)**. Ако се появи символът **(g)**, трябва да превключите на по-висока скорост с по-бавно въртене на педалите. Ако се появи символът **(h)**, трябва да превключите на по-ниска скорост с по-бързо въртене на педалите.

## Включване и изключване на осветлението на велосипеда

В изпълнението, при което светлината за движение се осигурява от eBike, от бордовия компютър с бутон за осветление на велосипеда **(2)** могат да бъдат включени и изключени едновременно предната и задната светлини.

Проверявайте преди всяко пътуване правилното функциониране на осветлението на велосипеда.

При включване на осветлението се появява **<Lights on (Светлини вкл.)>**, а при изключване на осветлението **<Lights off (Светлини изкл.)>** за ок. 1 s на текстовата индикация **(d)**. При включено осветление се изобразява символът **(c)**.

Бордовият компютър запазва статуса на лампичката и активира съгласно запаметения статус при нужда лампичката след рестартиране.

Включването и изключването на осветлението на велосипеда нямат връзка с осветлението на дисплея на бордовия компютър.

## Включване и изключване на помощта при бутане

Помощта при бутане може да Ви облекчи при бутането на eBike. Скоростта в тази функция зависи от включената предавка и може да достигне максимално **6 km/h**.

► **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike**. Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.

За **активиране** на помощта при бутане натиснете за кратко бутоната **WALK** на Вашия бордов компютър. След активирането натиснете в рамките на 10 s бутоната **+** и го задръжте натиснат. Задвижването на eBike се включва.

**Указание:** Помощта при бутане не може да се активира в ниво на подпомагане **OFF**.

Помощта при бутане се **изключва**, ако бъде изпълнено едно от следните условия:

- Отпуснете бутоната **+** **(12)**,
- колелата на eBike се блокират (напр. при задействане на спирачките или при сблъсък с препятствие),
- скоростта превишава **6 km/h**.

Начинът на функциониране на помощта при избутване е обект на специфичните за страната разпоредби и може следователно да се отклонява от горепосоченото описание или да е деактивиран.

## Захранване на външни USB-устройства от USB-интерфейса

Чрез USB-интерфейса могат да бъдат захранвани повечето устройства, които са проектирани за това (напр. могат да се зареждат мобилни телефони).

За да бъде зареждането възможно, е необходимо бордовият компютър да е поставен и акумулаторната батерия eBike да има достатъчен заряд.

Отворете предпазната капачка **(8)** на USB-интерфейса на бордовия компютър. Свържете USB интерфейса на външния уред през USB зарядния кабел Micro A – Micro B (на разположение от Вашия търговец на Bosch eBike) с USB буксата **(7)** върху бордовия компютър.

След изключване на консуматора USB свързаното трябва да се затвори внимателно със защитното капаче **(8)**.

► **USB връзката не е водонепропусклива щекерна връзка. При движение в дъжд не трябва е включен външен уред и USB връзката трябва да е напълно затворена с предпазната капачка (8).**

**Внимание:** Включените консуматори могат да намалят пробега на eBike.

## Показания и настройки на бордовия компютър

Този език **не** се поддържа от бордовия компютър по отношение на текстовете на екранните бутони. В това ръководство за експлоатация следователно английските текстове на екранните бутони се допълват с разяснение на местния език.

### Указатели за скоростта и разстоянието

В полето **тахометър (f)** се показва винаги текущата скорост.

В полето **функция** (комбинация от полето за текст **(d)** и полето за стойност **(e)**) можете да изберете следните функции:

- **<Clock (Часовник)>**: актуален час
- **<Max. speed (Макс. скорост)>**: максималната достигната скорост от последното нулиране
- **<Avg. speed (Средна скорост)>**: средната достигната скорост от последното нулиране
- **<Trip time (Време за пътуване)>**: време за пътуване от последното нулиране
- **<Range (Разстояние)>**: предполагаемо разстояние, което може да се измине с наличния капацитет на акумулаторната батерия (при запазващи се условия, като степента на подпомагане, профила на трасето и т.н.)
- **<Odometer (Одометър)>**: индикация на общото изминато с eBike разстояние (не може да се нулира)
- **<Trip distance (Изминато разстояние)>**: разстояние, изминато от последното нулиране

Натиснете за **смяна на режима на изобразяване** бутона **i (1)** на бордовия компютър или бутона **i (10)** върху модула за управление докато не се покаже желаната функция.

За нулиране на **<Trip distance (Изминато разстояние)>**, **<Trip time (Време за пътуване)>** и **<Avg. speed (Средна скорост)>** преминете на една от тези три функции и натиснете бутона **RESET (6)** докато индикаторът не се нулира. С това се нулират и стойностите на другите два брояча.

За нулиране на **<Max. speed (Макс. скорост)>** превключете до тази функция и след това натиснете бутона **RESET (6)** докато стойността не се нулира.

За нулиране на **<Range (Разстояние)>** превключете до тази функция и след това натиснете бутона **RESET (6)** докато стойността не се върне до фабричните настройки.

Когато бордовият компютър бъде изваден от стойката **(4)**, всички стойности се запазват и могат да бъдат изобразявани по-нататък.

## Показване/настройване на основни параметри

Показването и промяната на основни настройки е възможно независимо от това дали бордовия компютър е поставен на стойката **(4)** или не. Някои настройки са видими и могат да се променят само при използван компютър за управление. В зависимост от изпълнението на Вашия eBike някои точки от менюто могат да липсват.

За да влезете в менюто Основни настройки, натиснете едновременно бутона **RESET (6)** и бутона **i (1)** докато на текстовия дисплей **(d)** не се появи **<Configuration (Конфигуриране)>**.

За **смяна между основните настройки** натиснете бутона **i (1)** на бордовия компютър докато не се покаже желаната основна настройка. Ако бордовият компютър е поставен в стойката **(4)**, можете да натиснете и бутона **i (10)** върху модула за управление.

За да **промените основните настройки**, натиснете за намаляване, респ. за прелистване надолу пусковия прекъс-

вач **(5)** до полето –, за увеличаване, респ. прелистване нагоре натиснете бутона за осветление **(2)** до индикатора +. Ако бордовият компютър е поставен в стойката **(4)**, то промяната е възможна и с бутоните – **(11)** респ. + **(12)** върху модула за управление.

За да напуснете функцията и да запаметите променената настройка, натиснете бутона **RESET (6)** за 3 с.

В менюто основни настройки можете да промените следните параметри:

- **<- Clock + (Часовник)>**: Можете да настроите актуалното време. Продължителното натискане на бутоните за промяна увеличава скоростта на изменение на часа.
- **<- Wheel circum. + (Обиколка на колелото.)>**: Може да промените предварително настроената от производителя стойност с  $\pm 5\%$ . Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката.
- **<- English + (Английски)>**: Можете да промените езика на текстовите полета. Можете да избирате между немски, английски, френски, испански, италиански, португалски, шведски, холандски и датски.
- **<- Unit km/mi + (Единица km/mi)>**: Можете да покажете скоростта и разстоянието в километри или мили.
- **<- Time format + (Часови формат)>**: Текущият час може да се изобразява в 12-часов формат или 24-часов формат.
- **<- Shift recom. on + (Препоръч. предавка вкл.)/<- Shift recom. off + (Препоръч. предавка изкл.)>**: Можете да включите или изключите показването на препоръка за превключване.
- **<Power-on hours (Часове работа)>**: Показване на цялото времетраене на движение с eBike (не може да се променя)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Това е софтуерната версия на дисплея.
- **<DU vx.x.x.x>**: Това е софтуерната версия на задвижващия модул. Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: Това е серийния номер на задвижващия модул. Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: Това е каталожния номер на задвижващия модул. Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката и задвижващият модул има на разположение каталожен номер.
- **<Service MM/YYYY>**: Тази точка от менюто се показва, ако производителят на велосипеда е установил фиксиран срок за сервизиране.
- **<Serv. xx km/mi>**: Тази точка от менюто се показва, ако след достигане на определен брой изминати километри производителят на велосипеда е установил фиксиран срок за сервизиране.

- **<Bat. vx.x.x.x>**: Това е софтуерната версия на акумулаторната батерия eVike. Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката. При използване на 2 акумулаторни батерии eVike се показват една след друга софтуерните версии на двете акумулаторни батерии eVike.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: Това е каталожният номер на акумулаторната батерия eVike. Тази точка от менюто се показва само ако бордовият компютър е поставен на стойката и акумулаторната батерия eVike има на разположение каталожен номер. При използване на 2 акумулаторни батерии eVike се показват една след друга софтуерните версии на двете акумулаторни батерии eVike.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Това е софтуерната версия на зарядното устройство, с което е заредена акумулаторната батерия eVike. Това се показва само ако зарядното устройство предоставя на разположение софтуерната версия.
- Ако eVike е оборудван с ABS, се показват и софтуерната версия, серийния номер и каталожния номер на ABS.

### Изобразявани кодове за грешка

Компонентите eVike се проверяват постоянно автоматично. Ако бъде установена грешка, съответният код на грешка се изписва в текстовото поле **(d)**.

Натиснете произволен бутон на бордовия компютър **(3)** или на модула за управление **(9)**, за да се върнете към избрания режим на изобразяване.

В зависимост от вида на грешката е възможно автоматичното изключване на задвижването. Продължаването на пътуването без помощта на задвижването обаче е възможно винаги. Преди следващи пътувания eVike трябва да бъде прегледана.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервис за велосипеди.**

Код	Причина	Помощ
410	Един или повече бутони на бордовия компютър са блокирани.	Проверете дали бутони са блокирани, напр. вследствие на замърсявания. При необходимост почистете бутоните.
414	Проблем със свързването на модула за управление	Проверете връзките и съединенията
418	Един или повече бутони на модула за управление са блокирани.	Проверете дали бутони са блокирани, напр. вследствие на замърсявания. При необходимост почистете бутоните.
419	Грешка в конфигурацията	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.
422	Комуникационен проблем на модула за задвижване	Проверете връзките и съединенията
423	Комуникационен проблем на акумулаторната батерия на eVike	Проверете връзките и съединенията
424	Комуникационен проблем между модулите на системата	Проверете връзките и съединенията
426	Постоянна вътрешна грешка	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike. В това състояние на грешка не е възможно да се епоказва или адаптира обиколката на гумите в основните настройки.
430	Вътрешната акумулаторна батерия на бордовия компютър е изтощена (не и при BUI350)	Заредете бордовия компютър (поставете го на стойката или чрез USB-интерфейса)
431	Грешка във версията на софтуера	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.
440	Вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.
450	Вътрешна софтуерна грешка	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.
460	Грешка в USB порта	Отстранете кабела от USB порта на бордовия компютър. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.
490	Вътрешна грешка на бордовия компютър	Занесете бордовия компютър за проверка в оторизиран сервис
500	Вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eVike.



Код	Причина	Помощ
502	Грешка в осветлението на велосипеда	Проверете осветлението и захранващите кабели. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
503	Грешка в сензора за скорост	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
504	Манипулация на сигнала за скорост разпозната.	Проверете позицията на магнита за сплци и при нужда регулирайте. Проверете за манипулация (тунинг). Подпомагането на задвижването се намалява.
510	Вътрешна грешка на сензора	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
511	Вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
530	Грешка в акумулаторната батерия	Изключете системата eBike, извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
531	Грешка в конфигурацията	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
540	Проблем с температурата	Системата eBike е извън допустимия температурен диапазон. Изключете eBike и изчакайте задвижващият модул да се загрее или да се охлади до допустимия температурен диапазон. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
550	Установен е недопустим консуматор.	Изключете консуматора. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
580	Грешка във версията на софтуера	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
591	Грешка при оторизиране	Изключете системата eBike. Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
592	Несъвместим компонент	Поставете съвместим дисплей. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
593	Грешка в конфигурацията	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
595, 596	Грешка в комуникацията	Проверете окабеляването към мредуктора и рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
602	Вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
603	Вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
605	Температурна грешка на акумулаторната батерия	Акумулаторната батерия е извън допустимия температурен диапазон. Изключете eBike и изчакайте акумулаторната батерия да се загрее или да се охлади до допустимия температурен диапазон. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
606	Външна грешка на акумулаторната батерия	Проверете кабелите. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
610	Неправилно напрежение на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
620	Дефект на зарядното устройство	Заменете зарядното устройство. Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.

Код	Причина	Помощ
640	Вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
655	Многократна грешка в акумулаторната батерия	Изключете системата eBike. Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
656	Грешка във версията на софтуера	Свържете се с Вашия търговец за eBike, който да извърши обновяване на софтуера.
7xx	Грешка при външни компоненти	Спазвайте заданията в инструкцията за експлоатация на съответния производител на компонента.
800	Вътрешна ABS грешка	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
810	Недостовърни сигнали върху сензора за скорост на колелата	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
820	Грешка по проводника към предния сензор за скорост на колелата	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
821 ... 826	Недостовърни сигнали върху предния сензор за скорост на колелата Сензорен диск е възможно да не е наличен, дефектен или грешно монтиран; видимо различни диаметри на предното и задното колело; екстремна ситуация на шофиране, напр. шофиране на задна гума	Рестартирайте системата и извършете пробно движение за поне 2 минути. ABS контролната лампичка трябва да угасне. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
830	Грешка по проводника към задния сензор за скорост на колелата	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
831 833 ... 835	Недостовърни сигнали върху задния сензор за скорост на колелата Сензорен диск е възможно да не е наличен, дефектен или грешно монтиран; видимо различни диаметри на предното и задното колело; екстремна ситуация на шофиране, напр. шофиране на задна гума	Рестартирайте системата и извършете пробно движение за поне 2 минути. ABS контролната лампичка трябва да угасне. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
840	Вътрешна ABS грешка	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
850	Вътрешна ABS грешка	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
860, 861	Грешка на електрозахранването	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
870, 871 880 883 ... 885	Грешка в комуникацията	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Bosch eBike.
889	Вътрешна ABS грешка	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
890	ABS контролната лампичка е дефектна или липсва; ABS е възможно да не функционира.	Свържете се с Вашия търговец на Bosch eBike.
Няма индикация	Вътрешна грешка на бордовия компютър	Рестартирайте системата eBike чрез изключване и включване.

## Поддържане и сервиз

### Поддържане и почистване

Всички компоненти, включително двигателният модул, не трябва да се потапят във вода или да се почистват с вода под налягане.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Допълнително производителят или дистрибуторът на велосипеда може да заложи за срока за сервизиране пробег и/или период от време. В такъв случай бордовият компютър ще Ви показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране в продължение на 4 s.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обрънете към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

### Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Транспортиране

► **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия на eBike, за да избегнете повреди.**

### Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!



С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрети от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.



Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Моля, предавайте негодните компоненти на eBike на Bosch на оторизиран търговец на велосипеди или в депо за рециклиране.



**Правата за изменения запазени.**



## Varnostna opozorila



**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.**

Besedna zveza **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!

## Opis izdelka in njegovega delovanja

### Namenska uporaba

Računalnik **Intuvia** je namenjen upravljanju električnega kolesa eBike in prikazovanju podatkov o vožnji.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

### Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

- (1) Tipka za prikaz **i**
- (2) Tipka za luči kolesa
- (3) Računalnik
- (4) Držalo računalnika

- (5) Tipka za vklop/izklop računalnika
- (6) Tipka za ponastavitev **RESET**
- (7) Priključek USB
- (8) Zaščitni pokrovček priključka USB
- (9) Upravljalna enota
- (10) Tipka za prikaz **i** na upravljalni enoti
- (11) Tipka za zmanjšanje podpore/listanje navzdol –
- (12) Tipka za povečanje podpore/listanje navzgor +
- (13) Tipka za pomoč pri potiskanju **WALK<sup>®</sup>**
- (14) Zaskočni mehanizem za računalnik
- (15) Zaporni vijak računalnika

Polnilni kabel USB (mikro A – mikro B)<sup>b)</sup>

- a) ni na voljo v vseh državah
- b) ni prikazano, na voljo kot pribor

### Prikazi računalnika

- (a) Prikaz podpore pogonske enote
- (b) Prikaz ravni podpore
- (c) Prikaz luči
- (d) Besedilni prikaz
- (e) Prikaz vrednosti
- (f) Prikaz hitrosti
- (g) Priporočilo za spremembo prestave: višja prestava
- (h) Priporočilo za spremembo prestave: nižja prestava
- (i) Prikaz stanja napolnenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

### Tehnični podatki

Računalnik		Intuvia
Koda izdelka		BUI255
Najv. polnilni tok priključka USB	mA	500
Polnilna napetost priključka USB	V	5
Polnilni kabel USB <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Delovna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Polnilna temperatura	°C	0 ... +40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 230
Vrsta zaščite <sup>B)</sup>		IP55
Teža, pribl.	kg	0,15

A) Ni v standardnem obsegu dobave

B) Zaprt pokrov priključka USB  
Bosch eBike Systems uporablja sistem FreeRTOS (glejte [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Namestitev

### Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

Za namestitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa eBike preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

### Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Za **namestitev** računalnik **(3)** od spredaj potisnite v nosilec **(4)**.

Za odstranitev računalnika **(3)** pritisnite na zaporni mehanizem **(14)** in računalnik povlecite iz nosilca **(4)**.

#### ► Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.

Računalnik lahko v držalo zavarujete tako, da ga ni mogoče odstraniti. V ta namen odstranite nosilec **(4)** s krmila.

Računalnik namestite v nosilec. Zaporni vijak **(15)** (navoj M3, dolžina 8 mm) s spodnje strani privijte v za to predviden navoj na nosilcu. Nosilec ponovno namestite na krmilo.

**Opomba:** zaporni vijak ni zaščita pred krajo.

## Delovanje

### Pogoji

Električno kolo eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike).
- Računalnik je pravilno nameščen v držalo (glejte „Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)“, Stran Slovenščina – 2).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote).

### Vklop/izklop električnega kolesa eBike

Za **vklop** električnega kolesa eBike imate naslednje možnosti:

- Če je računalnik ob vstavljanju v držalo že vklopljen, se električno kolo eBike vklopi samodejno.
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa eBike, enkrat kratko pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ni mogoč; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljen na **OFF**). Pogonska moč je odvisna od nastavljenih ravnih podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja prenehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, pogon preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** električnega kolesa eBike imate naslednje možnosti:

- Pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočajo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike; glejte navodila za uporabo proizvajalca kolesa).
- Računalnik odstranite iz držala.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo eBike stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti električnega kolesa eBike, se električno kolo eBike samodejno izklopi.

### eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v električno kolo eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

### Napajanje računalnika

Če je računalnik nameščen v držalo **(4)** in če je na električno kolo eBike nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike ter je električno kolo eBike vklopljeno, računalnik napaja akumulatorska baterija električnega kolesa eBike.

Če računalnik ni nameščen v držalo **(4)**, računalnik napaja notranja akumulatorska baterija računalnika. Če je notranja akumulatorska baterija računalnika ob vklopu računalnika slabo napolnjena, se na besedilnem prikazu **(d)** za 3 s prikaže **<Attach to bike (Priključitev na kolo)>**. Nato se računalnik ponovno izklopi.

Za polnjenje notranje akumulatorske baterije računalnika računalnik ponovno namestite v držalo **(4)** (kadar je na električnem kolesu eBike nameščena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike). Vključite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike z ustrežno tipko za vklop/izklop (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike).

Računalnik lahko napolnite tudi prek priključka USB. V ta namen odprite zaščitni pokrovček **(8)**. Vhod USB **(7)** računalnika s primernim kablom USB povežite z navadnim polnilnikom USB ali priključkom USB osebnega računalnika (polnilna napetost 5 V, najv. polnilni tok. 500 mA). Na besedilnem prikazu **(d)** računalnika se izpiše **<USB connected (USB povezan)>**.

### Vklop/izklop računalnika

Za **vklop** računalnika pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**. Računalnik lahko (če je notranja akumulatorska baterija

računalnika ustrezno napolnjena) vklopite tudi, kadar ni vstavljen v držalo.

Za **izklop** računalnika pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**.

Če računalnik ni vstavljen v držalo, se po 1 minuti, če ni bila pritisnjena nobena tipka, zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

► **Če električnega kolesa eBike ne boste uporabljali več tednov, računalnik odstranite iz držala.** Računalnik shranjujte na suhem in pri sobni temperaturi.

Akumulatorsko baterijo računalnika je treba redno polniti (najpozneje na vsake 3 mesece).

## Prikaz stanja napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

Prikaz stanja napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(i)** kaže stanje napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike in ne notranje akumulatorske baterije računalnika. Stanje napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike.

Na prikazu **(i)** vsaka črtica ustreza približno 20 % napoljenosti:



Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je povsem napolnjena.



Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike je treba napolniti.



LED-diode prikaza stanja napoljenosti na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike ugasnejo. Napoljenost je premajhna za podporo pogona. Podpora se bo postopoma izklopila. Preostala energija je na voljo za luč kolesa in računalnik, prikaz utripa. Napoljenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike zadostuje še za približno 2 uri delovanja luči na kolesu. Drugi porabniki (npr. samodejni menjalnik, polnjenje zunanjih naprav na priključku USB) pri tem niso upoštevani.

Če računalnik odstranite iz držala **(4)**, se shrani nazadnje prikazano stanje napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Če električno kolo eBike poganjata dve akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, je na stanju napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(i)** prikazano stanje napoljenosti obeh akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike.



Če se na električnem kolesu eBike z dvema akumulatorskima baterijama električnega kolesa eBike polnita obe akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, je na zaslonu naveden napredek polnjenja obeh akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike (na sliki se polni leva akumulatorska baterija električnega kolesa eBike). Po utripajočem prikazu na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike lahko

vidite, katera od obeh akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike se trenutno polni.

## Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **(9)** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

**Opomba:** pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:

- **OFF:** podpora pogona je izklopljena, električno kolo eBike je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje  
**TOUR+:** dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravno podporo **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu  
**eMTB:** optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** ravni podpore tipko **+** **(12)** na upravljalni enoti pritisnite, dokler se na prikazu **(b)** ne pojavi zelena raven podpore. Za **znižanje** ravni podpore uporabite tipko **–** **(11)**.

Na prikazu se pojavi moč pogona **(a)**. Največja moč pogona je odvisna od izbrane ravni podpore.

Če računalnik odstranite iz držala **(4)**, se shrani nazadnje prikazana raven podpore, prikaz **(a)** moči pogona ostane prazen.

## Součinkovanje pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Zaradi tega upoštevajte priporočila za menjavo prestav, ki se izpisujejo na prikazovalniku s prikazoma **(g)** in **(h)**. Če je izpisan prikaz **(g)**, izberite višjo prestavo z nižjo frekvenco

poganzanja. Če je izpisan prikaz **(h)**, izberite nižjo prestavo z višjo frekvenco poganzanja.

## Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih vozno luč napaja električno kolo eBike, je mogoče prek računalnika s tipko za luči kolesa **(2)** sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Pri vklopu luči se na prikazu besedila **(d)** za pribl. 1 s prikaže **<Lights on (Luči vključene)>**, pri izklopu pa napis **<Lights off (Luči izključene)>**. Pri vklopljeni luči je prikazan simbol luči **(c)**.

Računalnik shrani stanje luči in glede na shranjeno stanje po ponovnem zagonu sistema vklopi luč.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

## Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

► **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

**Opomba:** pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:

- izpust tipke **+** **(12)**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgorajnega opisa oz. je lahko izklopljen.

## Napajanje zunanijh naprav prek priključka USB

S priključkom USB lahko upravljate oz. polnite večino naprav, ki jih je mogoče polniti prek priključka USB (npr. različne mobilne telefone).

Pogoj za napajanje je, da je sta na električnem kolesu eBike nameščena računalnik in zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike.

Odpriete zaščitni pokrovček **(8)** priključka USB na računalniku. S polnilnim kablom USB mikro A – mikro B (ki je na voljo pri prodajalcu Boschovih električnih koles) povežite priključek USB zunanje naprave z vhodom USB **(7)** na računalniku.

Ko porabnik izklopite, morate priključek USB ponovno skrbno pokriti z zaščitnim pokrovčkom **(8)**.

► **Povezava USB ni vodoodporna vtična zveza. Pri vožnji v dežju ne sme biti priključena nobena zunanja**

**naprava, priključek USB pa mora biti popolnoma pokrit z zaščitnim pokrovčkom (8).**

**Pozor:** priključeni porabniki lahko zmanjšajo domet električnega kolesa.

## Prikazi in nastavitve računalnika

Računalnik **ne** podpira tega jezika zaslonkih prikazov. V navodilih za uporabo so zato angleški zaslonki prikazi dopolnjeni z razlago v vašem jeziku.

### Prikazi za hitrost in razdalje

Na **prikazu hitrosti (f)** je vedno prikazana trenutna hitrost.

Na **prikazu delovanja** (kombinacija prikaza besedila **(d)** in prikaza vrednosti **(e)**) so na voljo naslednje funkcije:

- **<Clock (Ura)>**: trenutni čas
- **<Max. speed (Najv. hitrost)>**: največja hitrost, ki je bila dosežena od zadnje ponastavitve
- **<Avg. speed (Povpr. hitrost)>**: povprečna hitrost, ki je bila dosežena od zadnje ponastavitve
- **<Trip time (Čas vožnje)>**: čas vožnje od zadnje ponastavitve
- **<Range (Območje)>**: predviden doseg trenutno razpoložljive energije akumulatorske baterije (če ostanejo pogoji enaki, npr. raven podpore, profil poti itd.)
- **<Odometer (Števec vrtljajev)>**: prikaz skupne razdalje, ki ste jo prevozili z električnim kolesom (ni ponastavljivo)
- **<Trip distance (Razdalja potovanja)>**: razdalja, ki ste jo prevozili od zadnje ponastavitve

Za **menjavo prikazatipko i (1)** na računalniku ali tipko **i (10)** na upravljalni enoti pritisčajte, dokler se ne prikaže zelena funkcija.

Za ponastavitev možnosti **<Trip distance (Razdalja potovanja)>**, **<Trip time (Čas vožnje)>** in **<Avg. speed (Povpr. hitrost)>** odprite eno od teh možnosti in nato držite tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na nič. S tem so ponastavljene tudi vrednosti obeh drugih funkcij.

Za ponastavitev prikaza **<Max. speed (Najv. hitrost)>** odprite to funkcijo in pritisčajte tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na nič.

Za ponastavitev prikaza **<Range (Območje)>** odprite to funkcijo in pritisčajte tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na tovarniško nastavitev.

Če računalnik odstranite iz držala **(4)**, ostanejo vse vrednosti funkcij shranjene in jih je mogoče ponovno prikazati.

### Prikaz/prilagoditev osnovnih nastavitvev

Osnovne nastavitve lahko prikažete in spreminjate ne glede na to, ali je računalnik nameščen v držalo **(4)** ali ne. Nekatere nastavitve je mogoče videti in spreminjati le, ko je računalnik nameščen. Odvisno od opreme električnega kolesa eBike lahko manjkajo nekatere točke menija.

Za dostop do menija z osnovnimi nastavitvami držite tipko **RESET (6)** in tipko **i (1)**, dokler se na besedilnem prikazu **(d)** ne izpiše **<Configuration (Nastavitve)>**.

Za **pomikanje po osnovnih nastavitvah tipko i (1)** na računalniku pritisčajte, dokler se ne prikaže zelena osnovna



nastavitev. Če je računalnik nameščen v držalo (4), lahko pritisnete tudi tipko **i (10)** na upravljalni enoti.

Če želite **spreminjati osnovne nastavitve**, za zmanjšanje oz. listanje navzdol pritisnete tipko za vklop/izklop (5) poleg prikaza -, za povečanje oz. listanje navzgor pa tipko za luči (2) poleg prikaza +. Če je računalnik nameščen v držalo (4), lahko spremembo izvedete tudi s tipkama - (11) in + (12) na upravljalni enoti.

Če želite zapustiti funkcijo in shraniti spremenjeno nastavitev, pritisnete tipko **RESET (6)** in jo držite 3 s.

Na voljo so naslednje osnovne nastavitve:

- **<- Clock + (ura)>**: nastavite lahko trenutni čas. Če na tipki za nastavitev pritisnete dlje časa, boste izbrili časa poosešili.
- **<- Wheel circum. + (obseg kolesa)>**: vrednost, ki jo je nastavil proizvajalec, lahko spremenite za  $\pm 5\%$ . Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.
- **<- English + (Angleščina)>**: spreminjate lahko jezik besedilnih prikazov. Na izbiro imate naslednje jezike: nemščina, angleščina, francoščina, španščina, italijanščina, portugalsščina, švedščina, nizozemščina in danščina.
- **<- Unit km/mi + (Enota km/mi)>**: nastavite lahko hitrost in razdaljo v kilometrih ali miljah.
- **<- Time format + (Oblika zapisa časa)>**: izberete lahko način prikaza časa v 12-urnem ali 24-urnem formatu.
- **<- Shift recom. on + (Prip. menjave prestave vklj.) / <- Shift recom. off + (Prip. menjave prestave izklj.)>**: tu lahko vklopite oz. izklopite prikaz priporočila za spremembo prestave.
- **<Power-on hours (Prikaz števca obratovalnih ur)>**: prikaz celotnega trajanja kolesarjenja z električnim kolesom eBike (ni nastavljivo)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: različica programske opreme zaslona.
- **<DU vx.x.x.x>**: različica programske opreme pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: serijska številka pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.

- **<DU PN xxxxxxxxx>**: številka delnega tipa pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo in če pogonska enota omogoča številko delnega tipa.
- **<Service MM/YYYY>**: ta točka menija se prikaže, če je proizvajalec koles določil konkreten datum za servis.
- **<Serv. xx km/mi>**: ta točka menija se prikaže, če je proizvajalec koles določil datum servisa po določenem preteku delovanja kolesa.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: različica programske opreme akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo. Če uporabljate 2 akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, se zaporedoma prikažeta različici programske opreme obeh akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike.
- **<Bat. PN xxxxxxxxx>**: številka delnega tipa akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo in če akumulatorska baterija električnega kolesa eBike omogoča številko delnega tipa. Če uporabljate 2 akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, se zaporedoma prikažeta različici programske opreme obeh akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: različica programske opreme polnilnika za polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Različica programske opreme je prikazana le, če to polnilnik omogoča.
- Če je električno kolo eBike opremljeno s sistemom ABS, se prikažejo tudi različica programske opreme, serijska številka in številka tipa ABS.

## Prikaz kode napake

Komponente električnega kolesa eBike se ves čas samodejno preverjajo. Če pride do napake, se na besedilnem prikazu (d) izpiše ustrezna koda napake. Pritisnite poljubno tipko na računalniku (3) ali na upravljalni enoti (9), da se vrnete na standardni prikaz.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschvih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav

Koda	Vzrok	Ukrepi
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magnetna na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
	Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Dodatno lahko proizvajalec kolesa ali prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru vam računalnik po vsakem vklopu 4 sekunde prikazuje datum termina za servis. Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljajniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

### Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjске odpadke!



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.



Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.



**Pridržujemo si pravico do sprememb.**

## Sigurnosne napomene



**Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.**

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!

## Opis proizvoda i radova

### Namjenska uporaba

Putno računalo **Intuvia** je predviđeno za upravljanje e-biciklom i prikaz podataka o vožnji.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

### Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute. Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

- (1) Tipka za funkciju prikaza i
- (2) Tipka za svjetlo bicikla
- (3) Putno računalo
- (4) Nosač putnog računala
- (5) Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
- (6) Tipka **RESET**

- (7) USB utičnica
- (8) Zaštitna kapica USB utičnice
- (9) Upravljačka jedinica
- (10) Tipka za funkciju prikaza i na upravljačkoj jedinici
- (11) Tipka za odabir prethodnog režima rada/listanje prema dolje –
- (12) Tipka za odabir sljedećeg režima rada/listanje prema gore +
- (13) Tipka za pomoć pri guranju **WALK**<sup>a)</sup>
- (14) Blokada putnog računala
- (15) Vijak za blokiranje putnog računala  
USB kabel za punjenje (Micro A – Micro B)<sup>b)</sup>

a) nije dostupna u svim zemljama

b) nije prikazan na slici, može se kupiti kao pribor

### Prikazni elementi na putnom računalu

- (a) Prikaz režima rada pogonske jedinice
- (b) Prikaz režima rada
- (c) Prikaz svjetla
- (d) Prikaz teksta
- (e) Prikaz vrijednosti
- (f) Prikaz tahometra
- (g) Preporuka za mijenjanje stupnja prijenosa: viši stupanj
- (h) Preporuka za mijenjanje stupnja prijenosa: niži stupanj
- (i) Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

### Tehnički podaci

Putno računalo		Intuvia
Kod proizvoda		BUI255
Struja punjenja USB priključka maks.	mA	500
Napon punjenja USB priključka	V	5
USB kabel za punjenje <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Radna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Temperatura punjenja	°C	0 ... +40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 230
Vrsta zaštite <sup>B)</sup>		IP55
Težina cca.	kg	0,15

A) nije u standardnom opsegu isporuke

B) kada je zatvoren USB poklopac

Bosch eBike Systems koristi FreeRTOS (vidi [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montaža

### Stavljanje i vađenje eBike baterije

Za stavljanje eBike baterije u e-bicikl i za vađenje pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu eBike baterije.

### Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** putnog računala **(3)** gurnite ga s prednje strane u nosač **(4)**.

Za vađenje putnog računala **(3)** pritisnite blokadu **(14)** i gurnite ga prema naprijed iz nosača **(4)**.

#### ► Kada parkirate e-bicikl, skinite putno računalo.

Postoji mogućnost da putno računalo u nosaču osigurate od vađenja. U tu svrhu demontirajte nosač **(4)** s upravljača. Stavite putno računalo u nosač. Uvijte vijak za blokiranje **(15)** (navoj M3, dužina 8 mm) s donje strane u predviđeni navoj nosača. Ponovno montirajte nosač na upravljač.

**Napomena:** Vijak za blokiranje nije zaštita od krađe.

## Rad

### Preduvjeti

E-bicikl možete uključiti samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu eBike baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač (vidi „Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku A)“, Stranica Hrvatski – 2).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice).

### Uključivanje/isključivanje e-bicikla

Za **uključivanje** e-bicikla imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

- Ako je putno računalo prilikom umetanja u nosač već uključeno, tada se e-bicikl uključuje automatski.
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje eBike baterije; vidi upute za uporabu eBike baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga pogona ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** e-bicikla imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz snage pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinici e-bicikla, e-bicikl isključuje se automatski.

### eShift (opcionally)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u e-bicikl. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

### Električno napajanje putnog računala

Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen e-bicikl, putno računalo se napaja preko eBike baterije.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, električno napajanje se vrši preko unutarnje baterije putnog računala. Ako je slaba unutarnja baterija putnog računala prilikom uključivanja putnog računala, u trajanju od 3 s **<Attach to bike (Spoji s biciklom)>** pojavljuje se na prikazu teksta **(d)**. Zatim se putno računalo ponovno isključuje.

Za punjenje unutarnje baterije putnog računala ponovno stavite putno računalo u nosač **(4)** (ako je umetnuta eBike baterija u e-bicikl). Uključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (vidi upute za uporabu eBike baterije).

Putno računalo možete puniti i pomoću USB priključka. Otvorite zaštitnu kapicu **(8)**. Utaknite komercijalni USB punjač ili USB priključak računala (napon punjenja 5 V: Maks. struja punjenja 500 mA) u USB utičnicu **(7)** putnog računala preko odgovarajućeg USB kabela. Na prikazu teksta **(d)** putnog računala se pojavljuje **<USB connected (USB spojen)>**.

### Uključivanje/isključivanje putnog računala

Za **uključivanje** putnog računala kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**. Putno računalo možete (u slučaju dovoljno napunjene unutarnje baterije putnog računala) uključiti i ako nije umetnuto u nosač.

Za **isključivanje** putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**.

Ako putno računalo nije umetnuto u nosač, ono se zbog uštede energije isključuje automatski nakon 1 min bez pritiska na tipku.

- **Ako e-bicikl nećete koristiti nekoliko tjedana, izvadite putno računalo iz nosača.** Čuvajte putno računalo na suhom mjestu i na sobnoj temperaturi. Redovito napunite unutarnju bateriju putnog računala (najkasnije svaka 3 mjeseca).


## Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(i)** pokazuje stanje napunjenosti eBike baterije, a ne unutarnje baterije putnog računala. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na eBike bateriji.


Na prikazu **(i)** svaka gredica simbola baterije odgovara oko 20 % kapaciteta baterije:

 eBike baterija je potpuno napunjena.

 eBike bateriju je potrebno napuniti.

 LED lampice za prikaz stanja napunjenosti eBike baterije se gase. Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se polako isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu i putno računalo, a prikaz treperi. Kapacitet eBike baterije je dostatan za rad svjetla na biciklu otprilike 2 sata. Ostali potrošači (npr. automatski mjenjač, punjenje vanjskih uređaja na USB priključak) ovdje nisu uzeti u obzir.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnje prikazano stanje napunjenosti eBike baterije ostaje pohranjeno. Ako e-bicikl radi s dvije eBike baterije, onda prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(i)** pokazuje stanje napunjenosti obje eBike baterije.

 Ako se na e-biciklu s dvije umetnute eBike baterije pune obje eBike baterije na biciklu, onda se na zaslonu prikazuje napredak punjenja obje eBike baterije (na slici je prikazano punjenje lijeve eBike baterije). Pomoću treperećeg prikaza na eBike bateriji možete prepoznati koja od ove dvije eBike baterije se upravo puni.

## Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **(9)** možete namjestiti režim kod pedaliranja s pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

**Napomena:** Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Slijedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:

- **OFF:** Pomoć pogona je isključena, e-bicikl možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet

- **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom  
**TOUR+:** dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s eMTB)
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu  
**eMTB:** optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretanja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **+ (12)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu **(b)**, a za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **– (11)**.

Pozvana snaga pogona se pojavljuje na prikazu **(a)**. Maksimalna snaga pogona ovisi o odabranom režimu rada. Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnji prikazani režim rada ostaje pohranjen, prikaz **(a)** snage pogona ostaje prazan.

## Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Stoga slijedite preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa koje se pojavljuju na zaslonu prikazima **(g)** i **(h)**. Ako se pojavi prikaz **(g)**, trebate promijeniti u viši stupanj s nižom kadencom. Ako se pojavi prikaz **(h)**, trebate odabrati niži stupanj s višom kadencom.

## Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću e-bicikla, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu pritiskom na tipku za svjetlo na biciklu **(2)**.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Prilikom uključivanja svjetla na prikazu teksta se pojavljuje **<Lights on (Uključi svjetla)>**, a prilikom isključivanja svjetla **<Lights off (Isključi svjetla)>** u trajanju od otprilike 1 s **(d)**. Kod uključenog svjetla se prikazuje simbol svjetla **(c)**.

Putno računalo pohranjuje status svjetla i prema pohranjenom statusu po potrebi aktivira svjetlo nakon ponovnog pokretanja.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

## Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

► **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalo. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnuto. Uključuje se pogon e-bicikla.

**Napomena:** Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:

- otpustite tipku **+** (**12**).
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udara o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

## Električno napajanje vanjskih uređaja pomoću USB priključka

Pomoću USB priključka može raditi ili se puniti većina uređaja čije je električno napajanje moguće putem USB (npr. razni mobilni telefoni).

Preduvjet za punjenje je da su u e-bicikl umetnuti putno računalo i dovoljno napunjena eBike baterija.

Otvorite zaštitnu kapicu (**8**) USB priključka na putnom računalo. USB priključak spojite s USB utičnicom (**7**) na putnom računalo preko USB kabela za punjenje Micro A – Micro B (može se kupiti kod Bosch trgovca električnih bicikala).

Nakon odvajanja potrošača trebate ponovno pažljivo zatvoriti USB priključak zaštitnom kapicom (**8**).

► **USB priključak nije vodootporan utični spoj. Prilikom vožnje po kiši ne smije biti priključen vanjski uređaj, a USB priključak mora biti zatvoren zaštitnom kapicom (8).**

**Pozor:** Priključeni potrošači mogu utjecati na domet e-bicikla.

## Prikazi i postavke putnog računala

Putno računalo **ne** podržava ovaj jezik u pogledu tekstova sučelja. Stoga se u ovim uputama za uporabu prikazuju tekstovi sučelja na engleskom s objašnjenjem na jeziku zemlje.

## Prikaz brzine i udaljenosti

Na **prikazu tahometra (f)** uvijek se prikazuje trenutna brzina.

Na **prikazu funkcije** (kombinacija prikaza teksta (**d**) i prikaza vrijednosti (**e**)) postoji mogućnost odabira sljedećih funkcija:

- **<Clock (Sat)>**: trenutno vrijeme
- **<Max. speed (Maks. brzina)>**: maksimalna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Avg. speed (Prosječna brzina)>**: prosječna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Trip time (Vrijeme vožnje)>**: vrijeme vožnje od posljednjeg resetiranja
- **<Range (Domet)>**: predviđeni domet postojećeg punjenja baterije (u istim uvjetima kao primjerice režim rada, profil dionice itd.)
- **<Odometer (Predeni put)>**: prikaz ukupne udaljenosti prijeđene s e-biciklom (ne može se resetirati)
- **<Trip distance (Udaljenost)>**: udaljenost prijeđena od posljednjeg resetiranja

Za **promjenu prikaza funkcije** pritisnite tipku **i (1)** na putnom računalo ili tipku **i (10)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željena funkcija.

Za resetiranje funkcije **<Trip distance (Udaljenost)>**, **<Trip time (Vrijeme vožnje)>** i **<Avg. speed (Prosječna brzina)>** promijenite na jednu od ove tri funkcije, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne vrati na nulu. Time su resetirane i vrijednosti druge dvije funkcije.

Za resetiranje funkcije **<Max. speed (Maks. brzina)>** promijenite na ovu funkciju, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne vrati na nulu.

Za resetiranje funkcije **<Range (Domet)>** promijenite na ovu funkciju, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne resetira na vrijednost tvorničke postavke.

Ako putno računalo izvadite iz nosača (**4**), sve vrijednosti funkcija ostaju pohranjene te se mogu i dalje prikazivati.

## Prikaz/prilagođavanje osnovnih postavki

Osnovne postavke mogu se prikazati i promijeniti neovisno o tome je li putno računalo umetnuto u nosač (**4**) ili nije. Neke postavke se mogu vidjeti i promijeniti samo kod umetnutog putnog računala. Ovisno o opremi vašeg e-bicikla mogu nedostajati neke točke izbornika.

Kako biste došli u izbornik osnovne postavke, istodobno pritisnite tipku **RESET (6)** i tipku **i (1)** nekoliko puta sve dok se ne pojavi prikaz teksta (**d**) **<Configuration (postavke)>**.

Za **promjenu osnovnih postavki** pritisnite tipku **i (1)** na putnom računalo nekoliko puta sve dok se ne prikaže željena osnovna postavka. Ako je putno računalo umetnuto u nosač (**4**), možete pritisnuti i tipku **i (10)** na upravljačkoj jedinici.

Kako biste **promijenili osnovne postavke**, za odabir prethodnog režima rada odnosno za listanje prema dolje pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (**5**) uz prikaz – ili



za odabir sljedećeg režima rada odnosno za listanje prema gore pritisnite tipku za svjetlo **(2)** uz prikaz **+**. Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, tada je moguće promijeniti postavke i pritiskom na tipku **– (11)** odn. **+(12)** na upravljačkoj jedinici.

Za napuštanje funkcije i pohranjivanje promijenjene postavke, pritisnite tipku **RESET (6)** u trajanju od 3 s.

Postoji mogućnost odabira sljedećih osnovnih postavki:

- **<- Clock + (Sat)>**: Možete namjestiti trenutno vrijeme. Dužim pritiskom na tipke za namještanje brže ćete promijeniti vrijeme.
- **<- Wheel circum. + (Opseg kotača)>**: Možete promijeniti vrijednost opsega kotača za  $\pm 5\%$  koju je prethodno podesio proizvođač. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.
- **<- English + (Engleski)>**: Možete promijeniti jezik prikaza teksta. Možete odabrati sljedeće jezike: Njemački, engleski, francuski, španjolski, talijanski, portugalski, švedski, nizozemski i danski.
- **<- Unit km/mi + (Jedinica km/mi)>**: Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama.
- **<- Time format + (Format sata)>**: Možete zatražiti prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu.
- **<- Shift recom. on + (Uklj. prepor. promj. brzine)>/<- Shift recom. off + (Isklj. prepor. promj. brzine)>**: Možete uključiti odnosno isključiti prikaz preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa.
- **<Power-on hours (Broj satova rada)>**: Prikaz ukupnog trajanja vožnje s e-biciklom (ne može se promijeniti)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Ovo je verzija softvera zaslona.
- **<DU vx.x.x.x>**: Ovo je verzija softvera pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: Ovo je serijski broj pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.

- **<DU PN xxxxxxxxx>**: Ovo je tipski broj dijela pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač i kada je za pogonsku jedinicu raspoloživ tipski broj dijela.
- **<Service MM/YYYY>**: Ova točka izbornika se prikazuje kada je proizvođač bicikala odredio fiksni termin servisa.
- **<Serv. xx km/mi>**: Ova točka izbornika se prikazuje kada je proizvođač bicikala odredio fiksni termin servisa nakon postizanja određene kilometraže.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Ovo je verzija softvera eBike baterije. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač. Prilikom uporabe 2 eBike baterije navodi se verzija softvera obje eBike baterije jedna za drugom.
- **<Bat. PN xxxxxxxxx>**: Ovo je tipski broj dijela eBike baterije. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač i kada je za eBike bateriju raspoloživ tipski broj dijela. Prilikom uporabe 2 eBike baterije navodi se verzija softvera obje eBike baterije jedna za drugom.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Ovo je verzija softvera punjača kojim se punila eBike baterija. Prikazuje se samo kada je za punjač raspoloživa verzija softvera.
- Ako je e-bicikl opremljen sustavom ABS, prikazuju se i verzija softvera, serijski broj i tipski broj dijela sustava ABS.

### Indikator koda greške

eBike komponente se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na prikazu teksta **(d)** se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Pritisnite bilo koju tipku na putnom računalu **(3)** ili na upravljačkoj jedinici **(9)** za povratak na standardni prikaz.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

► **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.

Kód	Uzrok	Pomoć
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvicite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kód	Uzrok	Pomoć
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
821 ... 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 ... 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 ... 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kód	Uzrok	Pomoć
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutna verzije softvera sustava).

Proizvođač ili trgovac bicikala mogu servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa u trajanju od 4 s nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

► **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

### Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.**

### Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!



Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.



Zadržavamo pravo promjena.

## Ohutusnõuded



### Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

### Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõikide Boschi eBike'i akude kohta.

- ▶ **Lugege läbi eBike-süsteemi kõikides kasutusjuhendites ning eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised ning järgige neid.**
- ▶ **Ärge laske pardaarvuti näidikul oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite teha sisestusi oma pardaarvutisse toe taseme muutmiseks, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Ärge kasutage pardaarvutit käepidemena.** Kui tõstate eBike'i pardaarvutist üles, võite pardaarvutit pöördumatult kahjustada.
- ▶ **Käekõrval lükkamise abi kasutades veenduge, et saate eBike'i kogu aeg kontrollida ja kindlalt hoida.** Käekõrval lükkamise abi võib teatud tingimustel mitte toimida (nt takistus pedaalil või juhtseadme nupult kogemata äralibisemine). eBike võib liikuda ootamatult tagurpidi Teie poole või ümber minna. See kujutab endast kasutajale ohtu eriti eBike'i täiendaval koormamisel. Ärge tekitake käekõrval lükkamise abiga eBike'il olukordasid, kus Te ei suuda eBike'i kinni hoida!

## Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

### Nõuetekohane kasutamine

Pardaarvuti **Intuvia** on ette nähtud eBike'i juhtimiseks ja sõiduandmete kuvamiseks.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

### Kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid. Peale ajamisõlme, pardaarvuti koos juhtpuldiga, kiiruseanduri ja nende juurde kuuluvate hoidikute on kõigi jalgrattaosade kujutis skemaatiline ja võib teie eBike'ist erineda.

- (1) Kuvamisfunktsiooni nupp **i**
- (2) Jalgratta valgustuse nupp
- (3) Pardaarvuti
- (4) Pardaarvuti hoidik
- (5) Pardaarvuti sisse-/väljalülitusnupp
- (6) Lähtestamisnupp **RESET**

- (7) USB-pesa
- (8) USB-pesa kaitsekate
- (9) Käsitsemisüksus
- (10) Kuvamisfunktsiooni nupp **i** käsitsemisüksusel
- (11) Toetuse vähendamisnupp/lehitseda allapoole –
- (12) Toetuse suurendamisnupp/lehitseda ülespoole +
- (13) Lükkamisabi nupp **WALK**<sup>a)</sup>
- (14) Pardaarvuti lukustus
- (15) Pardaarvuti blokeerimiskruvi  
USB-laadimiskaabel (mikro A – mikro B)<sup>b)</sup>

a) pole saadaval kõigis riikides

b) kujutamata, saadaval lisavarustusena

### Pardaarvuti näidikuelemendid

- (a) Ajamisõlme toe näit
- (b) Toe taseme näit
- (c) Valgustuse näit
- (d) Tekstinäit
- (e) Väärtuse näit
- (f) Tahhomeetri näit
- (g) Käiguvahetuse soovitus: kõrgem käik
- (h) Käiguvahetuse soovitus: madalam käik
- (i) eBike'i aku laetusseisundi näit

### Tehnilised andmed

Pardaarvuti		Intuvia
Tootekood		BUI255
USB-ühenduse max laadimisvool	mA	500
USB-ühenduse laadimispinge	V	5
USB-laadimiskaabel <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Töötemperatuur	°C	-5 ... +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Laadimistemperatuur	°C	0 ... +40
Seesmine liitiumioonaku	V mAh	3,7 230
Kaitseklass <sup>B)</sup>		IP55
Kaal, u	kg	0,15

A) ei kuulu standardsesse tarnemahtu

B) suletud USB-pesa kaitsekübara korral Boschi eBike'i süsteem kasutab FreeRTOS-i (vaata [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Paigaldus

### eBike'i aku paigaldamine ja eemaldamine

eBike'i aku paigaldamiseks eBike'i ja sealt eemaldamiseks lugege eBike'i aku kasutusjuhendit.

## Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine (vt joonis A)

Pardaarvuti (3) paigaldamiseks lükake see eestpoolt hoidikusse (4).

Pardaarvuti (3) eemaldamiseks vajutage lukustit (14) ja lükake pardaarvuti ettepoole hoidikust (4) välja.

### ► Kui te eBike'i pikemaks ajaks seisma jätate, eemaldage pardaarvuti.

Pardaarvuti väljavõtmist hoidikust saab takistada. Eemaldage selleks hoidik (4) juhtraualt. Asetage pardaarvuti hoidikusse. Keerake blokeerimiskruvi (15) (keere M3, 8 mm pikkune) altpoolt selleks ette nähtud keermelestatud avasse hoidikul. Paigaldage hoidik uuesti juhtrauale.

**Märkus:** blokeerimiskruvi ei kaitse varguse eest.

## Kasutus

### Eeldused

eBike'i saab sisse lülitada ainult järgmiste eeltingimuste täitmise korral:

- Paigaldatud on piisavalt laetud eBike'i aku (vaata eBike'i aku kasutusjuhendit).
- Pardaarvuti on asetatud hoidikusse õigesti (vaadake „Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine (vt joonis A)“, Lehekülj Eesti – 2).
- Kiiruse andur on õigesti ühendatud (vaata ajamisõlme kasutusjuhendit).

### eBike'i sisse-/väljalülitamine

eBike'i sisselülitamiseks on teil järgmised võimalused:

- Kui pardaarvuti on hoidikusse asetamisel juba sisse lülitatud, aktiveeritakse eBike automaatselt.
- Kohaleasetatud pardaarvuti ja sissepandud eBike'i aku korral vajutate üks kord lühidalt pardaarvuti sisse-/väljanuppu.
- Kohaleasetatud pardaarvuti korral vajutate eBike'i aku sisse-/väljanuppu (võimalikud on jalgrattatootja erilahendused, mille korral puudub ligipääs aku sisse-/väljanupule; vaata aku kasutusjuhendit).

Ajam aktiveeritakse kohe, kui hakkate pedaalile väntama (välja arvatud lükkamisabi funktsioonis või toe tasemel **OFF**). Ajami võimsus on oleb seatud toe tasemest.

Kui lõpetate normaalrežiimis pedaalide vajutamise või kui saavutate kiiruse **25/45 km/h**, lülitub eBike'i ajami tugi välja. Ajam aktiveeritakse automaatselt uuesti, kui väntate pedaalile ja kiirus on alla **25/45 km/h**.

eBike'i väljalülitamiseks on teil järgmised võimalused:

- Vajutage pardaarvuti sisse-/väljanuppu.
- Lülitage eBike'i aku selle sisse-/väljanupu abil välja (võimalikud on jalgrattatootja erilahendused, mille korral puudub ligipääs aku sisse-/väljanupule; vaata jalgrattatootja kasutusjuhendit).
- Eemaldage pardaarvuti hoidikust.

Kui umbes **10** minuti kestel ajami jõudlust ei kasutata (sest nt eBike' seisab) ja ühtegi nuppu pardaarvutil või juhtpuldil ei vajutata, lülitub eBike' automaatselt välja.

### eShift (suvandiline)

eShifti all mõistetakse elektrooniliste käiguvahetussüsteemide sidumist eBike'iga. eShifti komponendid on tootja poolt ajamisõlme elektriliselt ühendatud. Elektrooniliste käiguvahetussüsteemide käsitsemist on kirjeldatud eraldi kasutusjuhendis.

### Pardaarvuti energiaravustus

Kui pardaarvuti on hoidikus (4), eBike'i on paigaldatud piisavalt laetud eBike'i aku ja eBike on sisse lülitatud, varustatakse pardaarvuti akut energiaga eBike'i akust. Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust (4), saab ta toite pardaarvuti seemisest akust. Kui pardaarvuti seemine aku on pardaarvuti sisselülitamisel nõrk, kuvatakse 3 s kestel **<Attach to bike (Lisada rattale)>** tekstinäidul (d). Seejärel lülitub pardaarvuti uuesti välja.

Pardaarvuti seemise aku laadimiseks asetage pardaarvuti jälle hoidikusse (4) (kui eBike'i on paigaldatud eBike'i aku). Lülitage eBike'i aku selle sisse-/välja-nupuga sisse (vaata eBike'i aku kasutusjuhendit).

Pardaarvutit võite laadida ka USB-ühenduse kaudu. Avage selleks kaitsekübar (8). Ühendage pardaarvuti USB-pesa (7) sobiva USB-kaabli abil tavalise USB-laadimisemadmega või mõne arvuti USB-ühendusega (laadimispinge 5 V; laadimisvool max 500 mA). Pardaarvuti tekstinäidul (d) kuvatakse **<USB connected (USB ühendatud)>**.

### Pardaarvuti sisse-/väljalülitamine

Pardaarvuti sisselülitamiseks vajutate lühidalt sisse-/väljanuppu (5). Pardaarvuti saab (piisavalt laetud pardaarvuti seemise aku korral) sisse lülitada ka siis, kui see ei ole hoidikusse asetatud.

Pardaarvuti väljalülitamiseks vajutate sisse-/väljalülitusnuppu (5).

Kui pardaarvuti ei ole hoidikusse asetatud, lülitub see 1 minuti pärast energia säästmiseks automaatselt välja, ilma et oleks vaja nuppu vajutada.

- **Kui te ei kasuta eBike'i mitu nädalat, võtke pardaarvuti selle hoidikust välja.** Hoidke pardaarvutit kuivas kohas toatemperatuuril. Laadige pardaarvuti seemist akut korrapäraselt (hijemalt iga 3 kuu järel).

### eBike'i aku laetusseisundi näit

eBike'i aku laetusseisundi näit (i) näitab eBike'i aku, mitte pardaarvuti seemise aku laetusseisundit. eBike'i aku laetusseisundit saab vaadata ka eBike'i aku enda valgusdiodidelt.

Näidikul (i) vastab aku sümboli igale tulbale umbes 20% mahutavusest:



eBike'i aku on täielikult laetud.



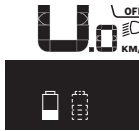
eBike'i aku vajab laadimist.



LED-id eBike'i aku laetusseisundi näidul kustuvad. Ajami toeks ette nähtud mahutavus on ära kasutatud tugi lülitatakse sujuvalt välja. Ülejäänud mahutavust kasutatakse

valgustamiseks ja pardaarvuti tööshoidmiseks, näit vilgub. eBike'i aku mahutavusest piisab veel jalgratta valgustamiseks u 2 tunni kestel. Lisatarbijaid (nt automaatajam, väliste seadmete laadimine USB-ühenduse kaudu) ei ole siinjuures arvestatud.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust **(4)**, jääb salvestatuse viimati kuvatud eBike'i aku laetusesisund. Kui eBike'i kasutatakse kahe eBike'i akuga, näitab eBike'i aku laetusesisundi näidik **(i)** mõlema eBike'i aku laetusesisundi.



Kui kahe paigaldatud eBike'i akuga eBike'il laetakse mõlemat eBike'i akut jalgrattal, siis kuvatakse ekraanil mõlema eBike'i aku laadimise edenemist (joonisel laetakse parajasti vasakpoolset eBike'i akut). Millist kahest eBike'i akut parajasti laetakse, saate näha ka eBike'i akul vilkuvast näidust.

## Toetustaseme seadmine

Juhtpuldil **(9)** saate seada, kui tugevalt teid ajam väntamisel toetab. Toe taset saab muuta igal ajal, ka sõidu ajal.

**Juhis:** Mõne mudeli puhul on võimalik, et toe tase on eelseatud ja seda ei saa muuta. Võimalik on ka, et saab valida siintoodust väiksema arvu toe tasemete vahel.

Maksimaalselt on kasutada järgmised toe tasemed:

- **OFF:** ajami tugi on välja lülitatud, eBike'i saab normaalse jalgrattana ainult väntamisega edasi liigutada. Lükkamisabi ei saa sellel toe tasemel aktiveerida.
- **ECO:** mõjus maksimaalse efektiivsusega tugi maksimaalse tegevusraadiuse saavutamiseks
- **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** ühtlane tugi pikkadeks ringsõitudeks  
**TOUR+:** dünaamiline tugi loomulikuks ja sportlikuks sõiduks (ainult koos eMTB)
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** jõuline tugi sportlikuks sõiduks mägisel maastikul ning linnaliikluses  
**eMTB:** optimaalne tugi igal maastikul, sportlik paigaltvõtt, parem dünaamika, maksimaalne jõudlus (eMTB on saadaval ainult koos ajamisõlmedega BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX. Vajalik võib olla tarkvaravaraskendus.)
- **TURBO:** maksimaalne tugi sportlikuks sõitmiseks kuni suure väntamissageduseni

Toe taseme **suurendamiseks** vajutate juhtpuldil nuppu **+** **(12)** seni, kuni näidikul **(b)** kuvatakse soovitud tase, **vähendamiseks** vajutate nuppu **–** **(11)**.

Kasutatud ajami võimsus kuvatakse näidikul **(a)**. Maksimaalne ajami võimsus oleneb valitud toe tasemest. Kui pardaarvuti hoidikust **(4)** välja võetakse, jääb viimati kuvatud toetuse tase salvestatuks, ajami võimsuse **(a)** näit jääb tühjaks.

## Ajamisõlme koostöö käiguvahetiga

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamihela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad. Seetõttu järgige käiguvahetussoovitusi, mida antakse ekraanil olevate näitadena **(g)** ja **(h)**. Kui kuvatakse näit **(g)**, peaksite lülituma väiksema väntamissagedusega kõrgemale käigule. Kui kuvatakse näit **(h)**, peaksite lülituma suurema väntamissagedusega madalamale käigule.

## Jalgratta valgustuse sisse-/väljalülitamine

Variandil, mille korral sõidutuli saab toite eBike'ilt, saab pardaarvutilt jalgratta valgustuse nupuga **(2)** üheaegselt esija tagatuld sisse ning välja lülitada.

Kontrollige iga kord enne sõidu alustamist, kas teie jalgratta valgustus on töökorras.

Valgustuse sisselülitamisel kuvatakse **<Lights on (Tuled sees)>** ja valgustuse väljalülitamisel **<Lights off (Tuled väljas)>** u 1 sekundiks tekstinäidikul **(d)**. Sisselülitatud tule korral kuvatakse valgustussümbol **(c)**.

Pardaarvuti salvestab tule oleku ja aktiveerib vajaduse korral tule vastavalt salvestatud olekule uuesti käivitamisel.

Jalgratta valgustuse sisse- ja väljalülitamisel puudub igasugune mõju ekraani taustavalgustusele.

## Lükkamisabi sisse-/väljalülitamine

Lükkamisabi saab teie eBike'i lükkamist kergendada. Selles funktsioonis sõltub kiirus sissepandud käigust ja võib olla maksimaalselt **6 km/h**.

- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.

Lükkamisabi **aktiveerimiseks** vajutage korras pardaarvuti nupule **WALK**. Pärast aktiveerimist vajutage 10 sekundi vältel nupule **+** ja hoidke seda all. eBike'i ajam lülitatakse sisse.

**Juhis:** Lükkamisabi ei ole võimalik toe tasemel **OFF** (välja lülitatud) aktiveerida.

Lükkamisabi **lülitatakse välja**, kui esineb mõni järgmistest sündmustest:

- Vabastate nupu **+** **(12)**,
- eBike'i rattad blokeeritakse (nt pidurdamisega või pörkimisel vastu takistust),
- kiirus on suurem kui **6 km/h**.

Lükkamisabi talitlusviis peab vastama siseriiklikele nõuetele ja võib seetõttu ülnimetatud kirjeldusest erineda või olla inaktiveeritud.

## Välisseadmete varustamine energiaga USB-pordi kaudu

USB-ühenduse abil saab kasutada või laadida enamikku seadmeid, mille energiarustus on võimalik USB kaudu (nt mitmesugused mobiiltelefonid).

Laadimise eeltingimuseks on, et eBike'ile on paigaldatud pardaarvuti ja piisavalt laetud eBike'i aku.

Avage pardaarvuti USB-ühendus kaitsekübara (8).

Ühendage välise seadme USB-ühendus USB laadimiskaabli Micro A – Micro B (saadaval teie Boschi eBike'i edasimüüja juures) pardaarvuti USB-pesaga (7).

Tarbiga lahutamise järel tuleb USB-pesa jälle kaitsekübaraga (8) hoolikalt sulgeda.

► **USB-ühendus ei ole veekindel pistikühendus. Vihas sõites ei tohi olla ühendatud ühtegi välist seadet ja USB ühendus peab olema kaitsekübaraga (8) täielikult kaetud.**

**Tähelepanu!** Ühendatud tarbijad võivad mõjutada eBike'i tegevusraadiust.

## Pardaarvuti näidud ja seaded

Pardaarvuti **ei toeta** seda keelt kasutajaliidese keelena. Seetõttu on selles kasutusjuhendis ingliskeelsetele kasutajaliidese tekstidele lisatud tõlge kasutuskoha riigi keelde.

### Kiiruse ja vahemaa näidud

**Spidomeetrinäidud (f)** kuvatakse alati tegelik kiirus.

**Funktsiooninäidud** – kombinatsioonil teksti-näidust (**d**) ja väärtusenäidust (**e**) – saab valida järgmisi funktsioone:

- **<Clock (Kell)>**: tegelik kellaage
- **<Max. speed (Max kiirus)>**: viimase lähtestamise järel saavutatud maksimaalne kiirus
- **<Avg. speed (Keskmine kiirus)>**: viimase lähtestamise järel saavutatud keskmine kiirus
- **<Trip time (Sõiduaeg)>**: sõiduaeg pärast viimast lähtestamist
- **<Range (Kaugus)>**: aku olemasolevale laetuse tasemele vastav eeldatav läbisõit (tingimuste, nagu toetustase, teelõigu profiil jne samaks jäädes)
- **<Odometer (Odomeeter)>**: eBike'iga läbitud vahemaa kokku (ei ole lähtestatav)
- **<Trip distance (Teekonna pikkus)>**: viimase lähtestamise järel läbitud vahemaa

Vajutage **näidudfunktsiooni vahetamiseks** korduvalt pardaarvuti nuppu **i (1)** või käsitsemisüksuse nuppu **i (10)**, kuni kuvatakse soovitud funktsioon.

**<Trip distance (Teekonna pikkus)>**, **<Trip time (Sõiduaeg)>** ja **<Avg. speed (Keskmine kiirus)>**

lähtestamiseks vahetuge ühele nendest kolmest funktsioonist ja vajutage seejärel korduvalt nuppu **RESET (6)**, kuni näiduks on seatud null. Sellega on viidud nulli ka kahe ülejäänud funktsiooni väärtused.

**<Max. speed (Max kiirus)>** lähtestamiseks vahetuge sellele funktsioonile ja vajutage seejärel korduvalt nuppu **RESET (6)**, kuni näit on nulli seatud.

**<Range (Kaugus)>** lähtestamiseks vahetuge sellele funktsioonile ja vajutage seejärel korduvalt nuppu **RESET (6)**, kuni näit on lähtestatud tehaseeadetele.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust (**4**), jäävad funktsioonide kõik väärtused salvestatuks ja neid saab edasi kuvada.

### Põhiseadete kuvamine/kohandamine

Põhiseadete näitusid ja muudatusi saab kuvada ja muuta sõltumatult sellest, kas pardaarvuti on asetatud hoidikusse (**4**) või mitte. Mõned seaded on nähtavad ja muudetavad ainult kohale asetatud käsitsemisarvuti korral. Olenevalt teie eBike'i varustusest võivad mõned menüüpunktid puududa.

Põhiseadete menüüsse liikumiseks vajutage seni üheaegselt nuppu **RESET (6)** ja nuppu **i (1)**, kuni tekstinäidud (**d**) kuvatakse **<Configuration (Konfiguratsioon)>**.

**Põhiseadete vahel vahetamiseks** vajutage korduvalt pardaarvuti nuppu **i (1)**, kuni kuvatakse soovitud põhiseade. Kui pardaarvuti on asetatud hoidikusse (**4**), võite vajutada ka juhtpuldi nuppu **i (10)**.

**Põhiseadete muutmiseks** vajutage vähendamiseks või allapoole lehitsemiseks sisse/välja-nuppu (**5**) näidu – kõrval ja suurendamiseks või ülespoole lehitsemiseks valgustusnuppu (**2**) näidu + kõrval. Kui pardaarvuti on asetatud hoidikusse (**4**), on muutmine võimalik ka juhtpuldi nuppudega – (**11**) või + (**12**).

Funktsioonist lahkumiseks ja muudetud seade salvestamiseks vajutage 3 s nuppu **RESET (6)**.

Valida saab järgmisi põhiseadeid:

- **<- Clock + (kell)>**: Võite seada tegelikku kellaage. Pikem seadenuppude vajutamine kiirendab kellaaja muutmist.
- **<- Wheel circum. + (ratta läbimõõt)>**: Seda tootja poolt eelseatud väärtust saate muuta  $\pm 5\%$ . Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus.
- **<- English + (Inglise keel)>**: Võite muuta tekstinäitude keelt. Valikus on saksa, inglise, prantsuse, hispaania, itaalia, portugali, rootsi, hollandi ja taani keel.
- **<- Unit km/mi + (ühik km/mi)>**: Saate lasta kiirust ja kaugust näidata kilomeetrites või miilides.
- **<- Time format + (ajavorming)>**: Kellaagega saate lasta kuvada 12-tunni- või 24-tunni-voormingus.
- **<- Shift recom. on + (Käigusoovitus sees)>/<- Shift recom. off + (Käigusoovitus väljas)>**: Saate käiguvahetussoovituse näidu sisse või välja lülitada.
- **<Power-on hours (Töötunnid)>**: Kogu eBike'iga sõidetud aja näit (ei ole muudetav)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: See on ekraani tarkvaraversioon.
- **<DU vx.x.x.x>**: See on ajami tarkvaraversioon. Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: See on ajamisõlme seerianumber. Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: See on ajamisõlme tüüpetailnumber. Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus ja tüüpetailnumber on teada.



- **<Service MM/YYYY>**: Seda menüüpunkti kuvatakse, kui jalgratta tootja on määranud kindla hooldustähtaja.
- **<Serv. xx km/mi>**: Seda menüüpunkti kuvatakse, kui jalgratta tootja on määranud kindlale läbisõidule vastava hooldustähtaja.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: See on eBike'i tarkvaraversioon. Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus. Kahe eBike'i aku kasutamisel näidatakse kordamööda mõlema eBike'i aku tarkvaraversiooni.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: See on eBike'i aku tüüpdetailinumber. Seda menüüpunkti kuvatakse ainult siis, kui pardaarvuti on hoidikus ja eBike'i aku tüüpdetailinumber on teada. Kahe eBike'i aku kasutamisel näidatakse kordamööda mõlema eBike'i aku tarkvaraversiooni.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: See on laadimiseadme, millega eBike'i aku laeti, tarkvaraversioon. Seda näidatakse ainult juhul, kui laadimiseadme tarkvaraversioon on teada.
- Kui eBike on varustatud ABS-iga, näidatakse ka ABS-i tarkvaraversiooni, seerianumbrit ja tüüpdetailinumbrit.

### Veakoodi näit

eBike'i komponente kontrollitakse pidevalt automaatselt. Vea tuvastamise korral kuvatakse tekstinäidus vastava veakoodi (**d**).

Tavanäidule tagasispordumiseks vajutage suvalist nuppu pardaarvutil (**3**) või juhtpuldil (**9**).

Olenevalt vea tüübist võidakse ajam vajaduse korral automaatselt välja lülitada. Ilma ajami toeta edasisõitmine on aga alati võimalik. Enne pikema sõite tuleks lasta eBike'i kontrollida.

### ► Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.

Kood	Põhjus	Abi
410	Üks või mitu pardaarvuti nuppu on blokeeritud.	Kontrollige, kas nupud on kinni kiilunud, nt sissetunginud mustuse tõttu. Vajaduse korral puhastage nupud.
414	Juhtpuldil ühendamisprobleemid	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
418	Üks või mitu juhtpuldil nuppu on blokeeritud.	Kontrollige, kas nupud on kinni kiilunud, nt sissetunginud mustuse tõttu. Vajaduse korral puhastage nupud.
419	Konfiguratsiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
422	Ajamisõlme ühendamisprobleem	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
423	eBike'i aku ühendamisprobleem	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
424	Komponentide suhtlusviga	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
426	Sisemine ajalimiidi ületamise viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga. Selles vealekus ei saa põhiseadete menüüs lasta näidata rehvide ümbermõõtu ega seda kohandada.
430	Pardaarvuti sisemine aku on tühi (mitte BUI350 korral)	Laadige pardaarvuti (hoidikus või USB-pesa kaudu)
431	Tarkvara versiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
440	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
450	Sisemine tarkvaraviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
460	Viga USB-ühenduses	Eemaldage kaabel pardaarvuti USB-pesast. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
490	Pardaarvuti sisemine viga	Laske pardaarvutit kontrollida
500	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
502	Jalgratta valgustuse viga	Kontrollige valgustust ja selle juurde kuuluvaid kaableid. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
503	Kiiruseanduri viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
504	Tuvastati kiirussignaali manipulatsioon.	Kontrollige ja vajaduse korral seadke kodaramagnetite asendit. Kontrollige manipulatsioonide (tuuningu) puudumist. Ajami tuge vähendatakse.

Kood	Põhjus	Abi
510	Sisemine anduriviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
511	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
530	Akuviga	Lülitage eBike välja, eemaldage eBike'i aku ja paigaldage seejärel uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
531	Konfiguratsiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
540	Temperatuuriviga	eBike on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Lülitage eBike'i süsteem välja, et ajamisõlm saaks lubatud temperatuurivahemikuni jahtuda või soojeneda. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
550	Tuvastati loata tarbija.	Eemaldage tarbija. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
580	Tarkvara versiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
591	Autentimisviga	Lülitage eBike'i süsteem välja. Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
592	Mitteühilduvad komponendid	Paigaldage ühilduv ekraan. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
593	Konfiguratsiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
595, 596	Suhtlusviga	Kontrollige ajami kaableid ja käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
602	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
603	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
605	Aku temperatuuriviga	Aku on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Lülitage eBike'i süsteem välja, et aku saaks lubatud temperatuurivahemikuni jahtuda või soojeneda. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
606	Välimine akuviga	Kontrollige kaabeldust. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
610	Aku pingeviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
620	Laadimiseadme viga	Asendage laadimiseadme. Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
640	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
655	Korduv akuviga	Lülitage eBike'i süsteem välja. Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
656	Tarkvara versiooniviga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga, et ta teeks tarkvaravärskenduse.
7xx	Kõrvaliste komponentide viga	Vaadake vastava komponendi tootja kasutusjuhendis olevaid andmeid.
800	Seemine ABS-i viga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.

Kood	Põhjus	Abi
810	Ratta kiiruseanduri ebausutavad signaalid	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
820	Viga esiratta kiiruseanduri juhtmes	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
821 ... 826	Esiratta kiiruseanduri ebausutavad signaalid Anduri ketas võib puududa, olla vigane või valesti paigaldatud; esi- ja tagaratta oluliselt erinev läbimõõt; ekstreemne sõiduolukord, nt tagarattal sõitmine	Käivitage süsteem uuesti ja tehke vähemalt 2 minutit kestev proovisõit. ABS-i märgulamp peab kustuma. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
830	Viga tagaratta kiiruseanduri juhtmes	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
831 833 ... 835	Tagaratta kiiruseanduri ebausutavad signaalid Anduri ketas võib puududa, olla vigane või valesti paigaldatud; esi- ja tagaratta oluliselt erinev läbimõõt; ekstreemne sõiduolukord, nt tagarattal sõitmine	Käivitage süsteem uuesti ja tehke vähemalt 2 minutit kestev proovisõit. ABS-i märgulamp peab kustuma. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
840	Seesmine ABS-i viga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
850	Seesmine ABS-i viga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
860, 861	Pingevarustuse viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
870, 871 880 883 ... 885	Suhtlusviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
889	Seesmine ABS-i viga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
890	ABS-i märgulamp on vigane või puudub; ABS võib olla talitlusetu.	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
Näit puudub	Pardaarvuti sisemine viga	Käivitage oma eBike uuesti, lülitades selle välja ja uuesti sisse.

## Hooldus ja korrashoid

### Hooldus ja puhastus

Mitte ühtegi komponenti, kaasa arvatud ajamisõlm, ei tohi kasta vette ega puhastada survepesuriga.

Pardaarvuti puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on niisutatud vaid veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Jalgratta tootja või jalgratta müüja võib määrata hoolduse tähtaja läbitud kilometraazi või teatud ajavahemiku alusel. Sellisel juhul kuvab pardaarvuti iga kord pärast sisselülitamist hoolduse tähtaega tekstinäidikul ca 4 sekundit.

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

► **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

### Müügijärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Kui transpordite eBike'i väljaspool oma autot, nt auto pakiraamil, siis eemaldage pardaarvuti ja eBike'i aku, et vältida kahjustusi.**

### Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!



Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, e-Bike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipunktaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Andke Boschi eBike'i kasutusressursi ammendanud komponendid tasuta volitatud jalgrattamüüjale või viige jäätmejaama.



**Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.**

## Drošības noteikumi



**Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai.** Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike sistēmu lietošanas pamācībās un paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācība sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja.** Pilnīgi nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, var piedzīvot satiksmes negadījumu. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, lai izmainītu gaitas atbalsta līmeni, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Nelietojiet bortdatoru kā rokturi.** Paceļot elektrovelosipēdu aiz bortdatora, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Pārvietošanās palīdzības funkcijas lietošanas laikā raugieties, lai jūs vienmēr kontrolētu un droši turētu elektrovelosipēdu eBike.** Noteiktos apstākļos pārvietošanās palīdzības funkcija var pārtraukt darboties (piemēram, šķērslis pie pedāļa vai nejausa vadības moduļa pogas atlaišana). Elektrovelosipēds eBike var pēkšņi sākt kustēties uz aizmuguri jūsu virzienā vai sākt gāzties. Tas rada apdraudējumu lietotājam, jo īpaši ja uz tā atrodas papildu krava. Lietojot pārvietošanās palīdzības funkciju, nekādā gadījumā nenonāciet situācijā, kur paši saviem spēkiem vairs nevarat noturēt elektrovelosipēdu eBike!

## Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

### Pielietojums

Bortdators **Intuvia** ir paredzēts elektrovelosipēda eBike vadībai un braucienu datu uzrādīšanai.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot piedziņas mezglu, bortdatoru ar vadības moduli, ātruma devēju un attiecīgos turētājus, ir shematiski un var atšķirties no Jūsu elektrovelosipēda eBike.

- (1) Taustiņš indicējamo parametru izvēlei **i**

- (2) Taustiņš velosipēda apgaismojuma ieslēgšanai un izslēgšanai
  - (3) Bortdators
  - (4) Bortdatora turētājs
  - (5) Taustiņš bortdatora ieslēgšanai un izslēgšanai
  - (6) Atiestatīšanas taustiņš **RESET**
  - (7) USB interfeisa pieslēgvietā
  - (8) USB interfeisa pieslēgvietas aizsargvāciņš
  - (9) Vadības modulis
  - (10) Taustiņš indicējamo parametru izvēlei **i** uz vadības moduļa
  - (11) Taustiņš gaitas atbalsta pazemināšanai/ pārlaipošanai lejup –
  - (12) Taustiņš gaitas atbalsta paaugstināšanai/ pārlaipošanai augšup +
  - (13) Taustiņš pārvietošanās palīdzības funkcijas ieslēgšanai **WALK** (let)<sup>a)</sup>
  - (14) Bortdatora fiksators
  - (15) Bortdatora bloķējošā skrūve  
USB uzlādes kabelis (Micro A – Micro B)<sup>b)</sup>
- a) nav pieejams visās valstīs  
b) nav attēlots, ir pieejams kā piederums

### Bortdatora indikācijas elementi

- (a) Piedziņas moduļa atbalsta indikators
- (b) Gaitas atbalsta līmeņa rādījums
- (c) Apgaismošanas indikators
- (d) Teksta indikators
- (e) Vērtību indikators
- (f) Tahometra indikators
- (g) Ieteikums pārslēgšanai: lielāks pārneseums
- (h) Ieteikums pārslēgšanai: mazāks pārneseums
- (i) Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe

### Tehniskie dati

Bortdators		Intuvia
Izstrādājuma kods		BUI255
Maks. uzlādes strāva no USB pieslēgvietas.	mA	500
Uzlādes spriegums no USB pieslēgvietas	V	5
USB uzlādes kabelis <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Darba temperatūra	°C	-5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40
Uzlādes temperatūra	°C	0 ... +40
Iekšējais litiņa jonu akumulators	V mAh	3,7 230

Bortdators	Intuvia
Aizsardzības klase <sup>B)</sup>	IP55
Aptuvenais svars	kg 0,15

A) neietilpst standarta piegādes komplektā

B) pie aizvērta USB interfeisa līgdas aizsargvāciņa Bosch elektrovēlosipēda eBike sistēmā tiek izmantota operētājsistēma FreeRTOS (skatīt [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montāža

### Elektrovēlosipēda eBike akumulatora ievietošana un izņemšana

Lai elektrovēlosipēda eBike ievietotu un no tā izņemtu eBike akumulatorus, izlasiet eBike akumulatora lietošanas pamācību un rīkojieties atbilstoši tajā sniegtajiem norādījumiem.

### Bortdatora ievietošana un izņemšana (attēls A)

Lai **ievietotu** bortdatoru **(3)**, no priekšpuses iebidiet to turētājā **(4)**.

Lai izņemtu bortdatoru **(3)**, nospiediet fiksatoru **(14)** un izbidiet bortdatoru no turētāja **(4)** virzienā uz priekšpusi.

#### ► Novietojot elektrovēlosipēdu stāvvietā, izņemiet no tā bortdatoru.

Bortdatoru ir iespējams nostiprināt turētājā, nodrošinoties pret tā izņemšanu. Šim nolūkam noņemiet turētāju **(4)** no stūres. Ievietojiet bortdatoru turētājā. No apakšas ieskrūvējiet bloķējošo skrūvi **(15)** (vītne M3, garums 8 mm) šim nolūkam paredzētajā turētāja vītņurbumā. No jauna nostipriniet turētāju uz stūres.

**Norāde.** Bloķējošā skrūve nav uzskatāma par aizsardzību pret zagļiem.

## Lietošana

### Priekšnoteikumi

Elektrovēlosipēda eBike var aktivizēt vienīgi tad, ja ir izpildīti tālāk uzskaitītie priekšnosacījumi:

- Elektrovēlosipēdā ir ievietots pietiekami uzlādēts eBike akumulators (skatīt eBike akumulatora lietošanas pamācību).
- Bortdators ir pareizi ievietots turētājā (skatīt „Bortdatora ievietošana un izņemšana (attēls A)”, Lappuse Latviešu – 2).
- Ir pareizi pievienots ātruma devējs (skatīt piedziņas moduļa lietošanas pamācību).

### eBike ieslēgšana/izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektrovēlosipēdu eBike, pastāv šādas iespējas:

- Ja turētājā tiek ievietots jau ieslēgts bortdators, tad elektrovēlosipēda eBike sistēma tiek aktivizēta automātiski.
- Ja elektrovēlosipēdā eBike ir ievietots bortdators un akumulators, vienreiz islaicīgi nospiediet bortdatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu.

- Ar ievietotu bortdatoru nospiediet eBike akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (ir iespējami arī tādi velosipēdu ražotāja konstruktīvie risinājumi, kas neļauj braucējam piekļūt eBike akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņam; skatīt eBike akumulatora lietošanas pamācību).

Piedziņa aktivizējas, līdzko tiek pagriezts pedālis (izņemot laiku, kad darbojas pārvietošanas palīdzības funkcija vai ir izvēlēts gaitas atbalsta līmenis **OFF** [izslēgts]). Piedziņas jauda tiek regulēta automātiski atbilstoši izvēlētajam gaitas atbalsta līmenim.

Līdzko elektrovēlosipēda pārvietošanās normālā režīmā tiek izbeigta, nospiežot pedāli, kā arī tad, ja elektrovēlosipēds ir sasniedzis ātrumu **25/45 km/h**, gaitas atbalsts caur piedziņu izslēdzas. Piedziņa no jauna automātiski aktivizējas, līdzko tiek pagriezts pedālis un elektrovēlosipēda ātrums kļūst mazāks par **25/45 km/h**.

Lai **izslēgtu** elektrovēlosipēdu eBike, pastāv šādas iespējas:

- Nospiediet elektrovēlosipēda eBike bortdatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu.
- Izslēdziet elektrovēlosipēda eBike akumulatoru ar attiecīgo ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (velosipēda ražotājs var būt nodrošinājis konstruktīvu risinājumu, kas neļauj piekļūt eBike akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņam; skatīt elektrovēlosipēda ražotāja piegādāto lietošanas pamācību).
- Izņemiet bortdatoru no turētāja.

Ja aptuveni **10** minūtes nenotiek elektrovēlosipēda eBike piedziņas mezgla darbība (piemēram, ja elektrovēlosipēds eBike stāv) un netiek nospiesta neviena elektrovēlosipēda eBike bortdatora vai vadības moduļa poga, elektrovēlosipēda eBike sistēma automātiski izslēdzas.

### eShift (izvēles variants)

Ar eShift saprot elektroniskās pārnese pārslēgšanas sistēmas savienošanu ar elektrovēlosipēda eBike sistēmu. Ražotāja uzņēmumā sistēmas eShift sastāvdaļas tiek elektriski savienotas ar piedziņas moduli. Elektroniskās pārnese pārslēgšanas sistēmas lietošana ir aprakstīta šīs sistēmas lietošanas pamācībā.

### Bortdatora elektrobarošana

Ja bortdators ir ievietots turētājā **(4)**, elektrovēlosipēdā eBike ir ievietots pietiekami uzlādēts eBike akumulators un ir ieslēgta elektrovēlosipēda eBike sistēma, bortdatora saņem enerģiju no elektrovēlosipēda eBike akumulatora.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **(4)**, tā elektrobarošana notiek no bortdatora iekšējā akumulatora. Ja bortdatora ieslēgšanas brīdī tā iekšējais akumulators ir gandrīz izlādējies, uz 3 sekundēm parādās ziņojums **<Attach to bike (Pievienot velosipēdam)>** (Savienot ar velosipēdu) teksta indikatorā **(d)**. Pēc tam bortdators no jauna izslēdzas.

Lai uzlādētu bortdatora iekšējo akumulatoru, no jauna ievietojiet bortdatoru turētājā **(4)** (ja elektrovēlosipēdā eBike ir ievietots eBike akumulators). Ieslēdziet eBike akumulatoru, nospiežot elektrovēlosipēda eBike akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (skatīt eBike akumulatora lietošanas pamācību).

Bortdatoru var uzlādēt arī no USB interfeisa pieslēgvietas. Šim nolūkam noņemiet aizsargvāciņu **(8)**. Izmantojot piemērotu USB savienojošo kabeli, savienojiet bortdatora USB interfeisa pieslēgvietu **(7)** ar tirdzniecībā pieejamu USB uzlādes ierīci vai ar datora USB interfeisa pieslēgvietu (uzlādes spriegums 5 V, maks. uzlādes strāva 500 mA). Bortdatora teksta indikatorā **(d)** parādās ziņojums **<USB connected (USB pievienots)>** (Savienots ar USB).

## Bortdatora ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** bortdatoru, īslaicīgi nospiediet tā nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(5)**. Bortdatoru var ieslēgt arī tad, ja tas nav ievietots turētājā (ja vien ir līdz pietiekošai pakāpei uzlādēts bortdatora iekšējais akumulators).

Lai **izslēgtu** bortdatoru, nospiediet tā ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(5)**.




Ja bortdators nav ievietots turētājā un 1 minūti netiek nospiests neviens taustiņš, bortdators automātiski izslēdzas, šādi taupot akumulatora enerģiju.

► **Ja elektrovelosipēds eBike vairākas nedēļas netiek lietots, izņemiet bortdatoru no tā turētāja.** Uzglabājiet bortdatoru sausā vietā pie istabas temperatūras. Regulāri uzlādējiet bortdatora iekšējo akumulatoru (ne retāk kā reizi 3 mēnešos).

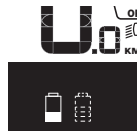
## eBike akumulatora uzlādes stāvokļa indikators

eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(i)** parāda elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpi, bet ne bortdatora iekšējā akumulatora uzlādes pakāpi. Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes stāvokli uzrāda arī elektrovelosipēda akumulatora gaismas diodes.

Katram no indikatora **(i)** segmentiem atbilst aptuveni 20% no maksimālās uzlādes pakāpes:

-  Elektrovelosipēda akumulators ir pilnīgi uzlādēts.
-  Elektrovelosipēda akumulatoru nepieciešams uzlādēt.
-  Uzlādes pakāpes LED indikatori uz eBike akumulatora nodziest. Gaitas atbalstam nepieciešamā akumulatora enerģija ir izlietota, un gaitas atbalsts tiks pakāpeniski izslēgts. Atlikusī elektrovelosipēda akumulatora enerģija tiek izlietota, lai nodrošinātu velosipēda apgaismošanu un bortdatora darbību; pie tam indikatori mirgo. Atlikušās akumulatora enerģijas pietiek, lai vēl aptuveni 2 stundas nodrošinātu velosipēda apgaismošanu. Šeit nav ierēķināti citi patērētāji (piemēram, automātiskā piedziņa, ārējo ierīču uzlāde no USB pieslēgvietas u. c.).

Jaorta dators tiek noņemts no turētāja **(4)**, tiek saglabāts pēdējais parādītais eBike akumulatora uzlādes līmenis. Ja elektrovelosipēdā eBike tiek izmantoti divi eBike akumulatori, eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikatori **(i)** parāda abu eBike akumulatoru uzlādes pakāpi.



Ja vienā elektrovelosipēdā eBike ievietotie abi eBike akumulatori tiek uzlādēti tieši uz velosipēda, uz displeja tiek parādīta abu eBike akumulatoru uzlādes progress (attēlā tiek parādīta tieši kreisā eBike akumulatora uzlāde). To, kurš no abiem eBike akumulatoriem tieši tiek uzlādēts, parāda mirgojošs indikators uz attiecīgā eBike akumulatora.

## Gaitas atbalsta līmeņa iestatīšana

Vadības moduli **(9)** var iestatīt, cik lielu atbalstu sniedz eBike piedziņa, minot pedāļus. Gaitas atbalsta līmeni lietotājs var mainīt jebkurā laikā, arī brauciena laikā.

**Piezīme.** Dažiem elektrovelosipēda izpildījumiem ir iespējams, ka gaitas atbalsta līmenis ir fiksēts, un to nav iespējams izmainīt. Bez tam ir iespējams, ka elektrovelosipēdam ir pieejams mazāks skaits gaitas atbalsta līmeņu, nekā šeit ir norādīts.

Ir pieejami šādi maksimālie gaitas atbalsta līmeņi:

- **OFF:** piedziņas atbalsts ir izslēgts, elektrovelosipēdu eBike var lietot kā normālu velosipēdu, kas pārvietojas, minot pedāļus. Šajā gaitas atbalsta līmenī pārvietošanās palīdzības funkciju nav iespējams aktivizēt.
  - **ECO:** visefektīvākais gaitas atbalsts, nodrošina maksimālu brauciena tālumu
  - **TOUR/TOUR+:**  
**TOUR:** pastāvīgs gaitas atbalsts, nodrošina lielu brauciena tālumu  
**TOUR+:** dinamisks atbalsts dabiskai un sportiskai braukšanai (tikai savienojumā ar **eMTB**)
  - **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** stiprs gaitas atbalsts, paredzēts sporta braucieniem kalnainā apvidū, kā arī braucieniem pilsētas satiksmes plūsmā  
**eMTB:** optimāls gaitas atbalsts jebkurā apvidū, sportiskiem braucieniem ar uzlabotu dinamiku un maksimālu efektivitāti (**eMTB** ir pieejams tikai kombinācijā tikai ar piedziņas mezglu BDU2500 CX, BDU365, BDU450 CX un BDU480 CX. Vajadzības gadījumā jāveic programmatūras atjaunināšana.)
  - **TURBO:** maksimāls gaitas atbalsts, ātriem sporta braucieniem ar maksimālu pedāļu griešanas ātrumu
- Lai **paaugstinātu** gaitas atbalsta līmeni, vairākkārt nospiediet vadības moduļa taustiņu **+ (12)**, līdz indikatorā **(b)** tiek parādīts vēlamais gaitas atbalsta līmenis, bet, lai **pazeminātu** gaitas atbalsta līmeni, vairākkārt nospiediet taustiņu **– (11)**.

Izvēlētajam gaitas atbalsta līmenim atbilstošā piedziņas jauda tiek parādīta indikatorā **(a)**. Maksimālā piedziņas jauda ir atkarīga no izvēlēta gaitas atbalsta līmeņa.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **(4)**, tiek saglabāts pēdējais parādītais gaitas atbalsta līmenis, bet piedziņas jaudas indikators **(a)** paliek tukšs.

## Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovlosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnēsumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā vlosipēdā (paratīt elektrovlosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnēsumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnēsumu pārslēgšanas laikā ieteicams islaicīgi pārtraukt pedāļu mišanu. Tas ļauj atvieglot pārnēsumu pārslēgšanu un samazinā pievadotrošes nolietošanu.

Pareizi izvēloties pārnēsumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Sekojiēt ķēdes pārnēsuma pārslēgšanas ieteikumiem, kas tiek izvadīti uz displeja indikatoriem **(g)** un **(h)**. Ja pārnēsuma pārslēgšanas ieteikums tiek izvadīts uz indikatora **(g)**, jāieslēdz lielāks pārnēsums, kas atbilst mazākai pedāļu griešanas frekvencei. Ja pārnēsuma pārslēgšanas ieteikums tiek izvadīts uz indikatora **(h)**, jāieslēdz mazāks pārnēsums, kas atbilst lielākai pedāļu griešanas frekvencei.

## Elektrovlosipēda apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana

Izpildījumā, kurā apgaismojošo elementu elektrobarošana tiek nodrošināta no elektrovlosipēda eBike sistēmas, priekšējais un aizmugurējais apgaismojums vienlaicīgi ieslēdzas un izslēdzas ar bortdatora palīdzību, nospiežot taustiņu **(2)**.

Katru reizi pirms braukšanas pārbaudiet, ka elektrovlosipēda apgaismojums darbojas pareizi.

Kad ieslēdz apgaismojumu, uz aptuveni 1 sekundi parādās ziņojums **<Lights on (Apgaismojums ieslēgts)>** (Apgaismojums ieslēgts), kad izslēdz apgaismojumu, uz aptuveni 1 sekundi parādās ziņojums **<Lights off (Apgaismojums izslēgts)>** (Apgaismojums izslēgts) teksta displejā **(d)**. Ja apgaismojums ir ieslēgts, rādās apgaismojuma indikators **(c)**.

Bortdators saglabā apgaismojuma statusu un pēc nākamās restartēšanas ieslēdz apgaismojumu ar saglabāto statusu, ja ir vajadzīgs.

Vlosipēda apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana neietekmē displeja fona apgaismojumu.

## Pārvietošanās palīdzības funkcijas ieslēgšana un izslēgšana

Pārvietošanās palīdzības funkcija var atvieglot elektrovlosipēda pārvietošanu pie rokas. Izmantojot šo funkciju, elektrovlosipēda pārvietošanās ātrums ir atkarīgs no izvēlētā pārnēsuma un var sasniegt **6 km/h**.

► **Pārvietošanās palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovlosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanās palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovlosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var notikt savainošanās.

lai **aktivizētu** pārvietošanās palīdzības funkciju, islaicīgi nospiediet bortdatora taustiņu **WALK**. 10 sekunžu laikā pēc

aktivizēšanas nospiediet taustiņu **+** un turiet to nospiestu. Līdz ar to ieslēdzas elektrovlosipēda eBike piedziņa.

**Piezīme.** Gaitas atbalsta līmeni **OFF** pārvietošanās palīdzības funkciju nav iespējams aktivizēt.

Pārvietošanās palīdzības funkcija **izslēdzas**, realizējoties vienam no šādiem apstākļiem:

- tiek atlaists taustiņš **+** **(12)**,
- tiek bloķēti elektrovlosipēda eBike riteņi (piemēram, aktivizējot bremsi vai atduroties pret šķērslī),
- tiek pārsniegt pārvietošanās palīdzības ātrums **6 km/h**.

Pārvietošanās palīdzības funkcijas izmantošana ir atkarīga no attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, tāpēc tās apraksts var atšķirties no atdroties sniegtā apraksta, vai arī šī funkcija var būt deaktivizēta.

## Ārējo ierīču elektrobarošana no USB interfeisa pieslēgvietas

No USB interfeisa pieslēgvietām var darbināt vai uzlādēt parastākās ierīces, kuru elektrobarošana ir iespējama no USB interfeisa (piemēram, dažādus mobilos tālrunus).

Lai būtu iespējama uzlāde, elektrovlosipēda eBike ir jābūt ievietotam bortdatoram un pietiekoši uzlādētam eBike akumulatoram.

Atveriet bortdatora USB interfeisa pieslēgvietas aizsargvāciņu **(8)**. Ar micro A/micro B USB savienojošo kabeli (pieejams Bosch elektrovlosipēdu eBike tirdzniecības vietās) savienojiet ārējās ierīces USB pieslēgvietu ar bortdatora USB pieslēgvietu **(7)**.

Pēc ārējā patērētāja atvienošanas USB interfeisa pieslēgvietā no jauna rūpīgi jānosedz ar aizsargvāciņu **(8)**.

► **Ar USB interfeisa pieslēgvietu nav iespējams veidot ūdensdrošu savienojumu. Veicot braucieni lietus laikā, USB interfeisa pieslēgvietai nedrīkst pievienot ārējo ierīci, bet tai jābūt pilnībā nosegtai ar aizsargvāciņu (8).**

**Uzmanību!** Pievienotais ārējais elektroenerģijas patērētājs var samazināt elektrovlosipēda brauciena tālumu.

## Bortdatora indikācija un iestatījumi

Displeja tekstos bortdators šo valodu **neatbalsta**. Tāpēc ekspluatācijas instrukcijā displeja teksti ir nodrošināti angļu valodā un ir papildināti ar skaidrojumu attiecīgās valsts valodā.

### Ātruma un attāluma indikācija

Indikatorā **Tahometra rādījumi (f)** vienmēr tiek parādīts aktuālais ātrums.

Indikatoram **Parametru indikācija** – kas ir teksta indikatora **(d)** un vērtību indikatora **(e)** apvienojums – var izvēlēties šādas funkcijas:

- **<Clock (Pulkstenis)>**: tiek parādīts pašreizējais diennakts laiks
- **<Max. speed (Maks. ātrums)>**: tiek parādīta pēc pēdējās atiestatīšanas sasniegtā maksimālā ātruma vērtība



- **<Avg. speed (Vid. ātrums)>**: tiek parādīta vidējā ātruma vērtība pēc pēdējās atiestatīšanas
- **<Trip time (Brauciena laiks)>**: tiek parādīta brauciena laika vērtība pēc pēdējās atiestatīšanas
- **<Range (Diapazons)>**: tiek parādīta paredzamā brauciena tāluma vērtība ar esošo akumulatora uzlādes pakāpi (pie nosacījuma, ka saglabājas esošie brauciena apstākļi, piemēram, gaitas atbalsta līmenis, trases profils utt.)
- **<Odometer (Odometers)>**: tiek parādīta kopējā ar elektrovēlosipēdu nobrauktā attāluma vērtība (nav atiestatāma)
- **<Trip distance (Brauciena tālums)>**: tiek parādīta ar elektrovēlosipēdu nobrauktā attāluma vērtība pēc pēdējās atiestatīšanas

Lai **pārīetu uz citu indicējamo parametru**, vairākkārt nospiediet bortdatora taustiņu **i (1)** vai vadības moduļa taustiņu **i (10)**, līdz tiek parādīts vēlamais parametrs.

Lai atiestatītu parametrus **<Trip distance (Brauciena tālums)>**, **<Trip time (Brauciena laiks)>** un **<Avg. speed (Vid. ātrums)>**, pārējiet uz vienu no tiem, tad nospiediet atiestatīšanas taustiņu **RESET (6)** un turiet to nospiestu, līdz indikatora saturs tiek atiestatīts uz nulli. Līdz ar to tiek atiestatīti arī abi pārējie norādītie parametri.

Lai atiestatītu parametru **<Max. speed (Maks. ātrums)>**, pārējiet uz šo parametru, tad nospiediet atiestatīšanas taustiņu **RESET (6)** un turiet to nospiestu, līdz indikatora saturs tiek atiestatīts uz nulli.

Lai atiestatītu parametru **<Range (Diapazons)>**, pārējiet uz šo parametru, tad nospiediet atiestatīšanas taustiņu **RESET (6)** un turiet to nospiestu, līdz indikatora saturs tiek atiestatīts uz nulli.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **(4)**, tā atmiņā tiek saglabāts pēdējais indikācijai izvēlētais parametrs, ko tālāk var izvadīt uz indikatora.

## Pamata iestatījumu vērtību indicēšana un iestatīšana

Pamata iestatījumu vērtību indicēšana un iestatīšana ir iespējama neatkarīgi no tā, vai bortdators ir ievietots turētājā **(4)** vai arī nē. Atsevišķi iestatījumi ir redzami un lietojami tikai tad, ja bortdators ir ievietots turētājā. Atkarībā no elektrovēlosipēda eBike aprīkojuma, dažu izvēlnes punktu var trūkt.

Lai atvērtu pamata iestādījumu izvēlni, vienlaicīgi nospiediet atiestatīšanas taustiņu **RESET (6)** un taustiņu **i (1)**, līdz teksta indikatorā **(d)** parādās ziņojums **<Configuration (Konfigurēšana)>**.

Lai **izvēlētos vajadzīgo pamata iestatījumu**, vairākkārt nospiediet bortdatora taustiņu **i (1)**, līdz tiek parādīts vēlamais pamata iestatījums. Ja bortdators ir ievietots turētājā **(4)**, var nospiegt arī vadības moduļa taustiņu **i (10)**.

Lai **izmainītu pamata iestatījumus**, rīkojieties šādi: Lai samazinātu iestatījuma vērtību vai lai veiktu pārļapošanu lejup, nospiediet bortdatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(5)** līdzās indikatoram –, bet, lai palielinātu iestatījuma vērtību vai lai veiktu pārļapošanu augšup,

nospiediet apgaismošanas taustiņu **(2)** līdzās indikatoram +. Ja bortdators ir ievietots turētājā **(4)**, pamata iestādījuma vērtību ir iespējams izmainīt arī ar vadības moduļa taustiņiem **– (11)** un **+(12)**.

Lai izietu no parametra un saglabātu atmiņā tā izmainīto vērtību, nospiediet atiestatīšanas taustiņu **RESET (6)** un turiet to nospiestu 3 s ilgi.

Var izvēlēties un izmainīt šādus pamatiestatījumus:

- **<- Clock + (Pulkstenis)>**: Lietotājs var iestatīt pareizu diennakts laiku. Ilgstoši nospiežot iestatīšanas taustiņu, tiek paātrinātas diennakts laika izmaiņas.
- **<- Wheel circum. + (Riteņa apkārtm.)>**: Lietotājs var izmainīt ražotāja iestādīto vērtību  $\pm 5\%$  robežās. Šis izvēlnes punkts rādās tikai tad, ja bortdators ir ielikts turētājā.
- **<- English + (Angļu)>**: Lietotājs var izmainīt tekstuālo ziņojumu valodu. Iespējams izvēlēties vienu no šādām valodām: Vācu, angļu, franču, spāņu, itāļu, portugāļu, zviedru, holandiešu un dāņu.
- **<- Unit km/mi + (Vienība km/jūdzes)>**: Lietotājs var izvēlēties ātruma un attāluma indikāciju kilometros vai jūdžēs.
- **<- Time format + (Laika formāts)>**: Lietotājs var izvēlēties 12 stundu vai 24 stundu diennakts laika indikācijas formātu.
- **<- Shift recom. on + (Pārnes. pārsl. ieteik. iesl.)/<- Shift recom. off + (Pārnes. pārsl. ieteik. izsl.)>**: Lietotājs var ieslēgt un izslēgt pārnesumu pārslēgšanas ieteikuma indikāciju.
- **<Power on hours (Ieslēgšanas ilgums)>**: Kopējā braukšanas laika indikācija (nav atiestatāma)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Šeit var nolasīt displeja programmatūras versiju.
- **<DU vx.x.x.x>**: Šeit var nolasīt piedziņas moduļa programmatūras versiju. Šis izvēlnes punkts rādās tikai tad, ja bortdators ir ielikts turētājā.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: Šeit var nolasīt piedziņas moduļa sērijas numuru. Šis izvēlnes punkts rādās tikai tad, ja bortdators ir ielikts turētājā.
- **<DU PN xxxxxxxxxxx>**: Šeit var nolasīt piedziņas moduļa daļas numuru. Šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja bortdators ir ievietots turētājā un piedziņas modulim ir pieejams daļas numurs.
- **<Service MM/YYYY>**: Šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja elektrovēlosipēda ražotājs ir noteicis izstrādājumam servisa termiņu.
- **<Serv. xx km/mi>**: Šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja elektrovēlosipēda ražotājs ir noteicis izstrādājumam servisa termiņu pēc noteikta noskrējiena sasniegšanas.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Šeit var nolasīt eBike akumulatora programmatūras versiju. Šis izvēlnes punkts rādās tikai tad, ja bortdators ir ielikts turētājā. Izmantojot divus eBike akumulatorus, tiek secīgi parādīta programmatūras versija katram no eBike akumulatoriem.

- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: Šeit var nolasīt elektrovelosipēda eBike akumulatora daļas numuru. Šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja bortdators ir ievietots turētājā un elektrovelosipēda eBike akumulatoram ir pieejams daļas numurs. Izmantojot divus eBike akumulatorus, tiek secīgi parādīta programmatūras versija katram no eBike akumulatoriem.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Šeit var nolasīt programmatūras versiju uzlādes ierīcei, ar kuru ir ticis uzlādēts elektrovelosipēda eBike akumulators. Šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja bortdators ir ievietots turētājā un uzlādes ierīcei ir pieejama programmatūras versija.
- Ja elektrovelosipēds eBike ir aprīkots ar ABS sistēmu, tiek parādīta ABS sistēmas programmatūras versija, sērijas numurs un daļas numurs.

## Kļūmes kodu indikācija

Elektrovelosipēda eBike sastāvdaļas tiek pastāvīgi automātiski pārbaudītas. Ja tiek atklāta kļūme, teksta indikatorā **(d)** tiek parādīts atbilstošais kļūmes kods.

Šādā gadījumā, lai atgrieztos pie standarta indikācijas, nospiediet jebkuru bortdatora **(3)** vai vadības moduļa **(9)** taustiņu.

Atkarībā no kļūmes veida, elektrovelosipēda piedziņa var automātiski izslēgties. Taču jebkurā gadījumā braucienu var turpināt arī bez gaitas atbalsta. Tomēr pirms turpmākajiem braucieniem elektrovelosipēdu nepieciešams pārbaudīt.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Kods	Cēlonis	Novēršana
410	Ir iestrēdzis viens vai vairāki bortdatora taustiņi.	Pārbaudiet, vai taustiņi nav iestrēguši, piemēram, tajos iekļuvušo netīrumu dēļ. Vajadzības gadījumā veiciet taustiņu tīrīšanu.
414	Vadības moduļa savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
418	Ir iestrēdzis viens vai vairāki vadības moduļa taustiņi.	Pārbaudiet, vai taustiņi nav iestrēguši, piemēram, tajos iekļuvušo netīrumu dēļ. Vajadzības gadījumā veiciet taustiņu tīrīšanu.
419	Konfigurācijas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
422	Piedziņas moduļa savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
423	Elektrovelosipēda akumulatora savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
424	Sastāvdaļu savstarpējo sakaru kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
426	Atbildes laika pārsniegšanas iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu. Šis kļūmes gadījumā pamata iestatījumu izvēlnē nav iespējams nolasīt vai pielāgot riteņa apkārtmēru.
430	Ir izlādējies bortdatora iekšējais akumulators (ne BUI350)	Uzlādējiet bortdatora akumulatoru (turētājā vai caur USB pieslēgvietu)
431	Nepareiza vai novecojusi programmatūras versija	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
440	Piedziņas moduļa iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
450	Programmatūras iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
460	USB interfeisa pieslēgvietas kļūme	Atvienojiet savienojošo kabeli no bortdatora USB interfeisa pieslēgvietas. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
490	Bortdatora iekšējā kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti bortdators
500	Piedziņas moduļa iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
502	Velosipēda apgaismojuma kļūme	Pārbaudiet apgaismojošos elementus un savienojošos vadus. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
503	Ātruma devēja kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
504	Ir konstatēta ātruma signāla manipulācija.	Pārbaudiet un vajadzības gadījumā koriģējiet spieķu magnēta stāvokli. Pārbaudiet, vai nenotiek manipulācija (tuning). Piedziņas atbalsts samazinās.

Kods	Cēlonis	Novērsšana
510	Devēja iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
511	Piedziņas moduļa iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
530	Akumulatora kļūme	Izslēdziet elektrovelosipēdu, izņemiet elektrovelosipēda akumulatoru un no jauna to ievietojiet elektrovelosipēdā. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
531	Konfigurācijas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
540	Temperatūras kļūme	Elektrovelosipēda temperatūra atrodas ārpus pieļaujamo vērtību diapazona robežām. Izslēdziet elektrovelosipēda sistēmu un nogaidiet, līdz piedziņas modulis ir atdzisis vai uzsilis līdz pieļaujamajai darba temperatūrai. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
550	Ir konstatēts nepieļaujami jaudīgs ārējais elektroenerģijas patērētājs.	Atvienojiet ārējo elektroenerģijas patērētāju. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
580	Nepareiza vai novecojusi programmatūras versija	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
591	Autentificēšanas kļūme	Izslēdziet elektrovelosipēda eBike sistēmu. Izņemiet akumulatoru un no jauna to ievietojiet. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
592	Nesaderīga sastāvdaļa	Pievienojiet saderīgu displeju. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
593	Konfigurācijas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
595, 596	Sakaru kļūme	Pārbaudiet piedziņas kabeļu savienojumus un tad pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
602	Akumulatora iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
603	Akumulatora iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
605	Akumulatora temperatūras kļūme	Akumulatora temperatūra atrodas ārpus pieļaujamo vērtību diapazona robežām. Izslēdziet elektrovelosipēda eBike sistēmu un nogaidiet, līdz akumulators ir atdzisis vai uzsilis līdz pieļaujamās darba temperatūras diapazona robežām. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
606	Akumulatora ārējā kļūme	Pārbaudiet savienojošo kabeli. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
610	Akumulatora sprieguma kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
620	Uzlādes ierīces kļūme	Nomainiet uzlādes ierīci. Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
640	Akumulatora iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.

Kods	Cēlonis	Novērsšana
655	Atkārtota akumulatora kļūme	Izslēdziet elektrovēlosipēda eBike sistēmu. Izņemiet akumulatoru un no jauna to ievietojiet. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
656	Nepareiza vai novecojusi programmatūras versija	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu (eBike) tirdzniecības vietu un nodrošiniet, lai tiktu veikta programmatūras atjaunināšana.
7xx	Citu ražotāju komponentu kļūdas	Ievērojiet informāciju attiecīgā komponenta ražotāja lietošanas instrukcijā.
800	iekšējā ABS sistēmas kļūme	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
810	Neiespējams signāls no riteņa ātruma devēja	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
820	Bojājums priekšējā riteņa ātruma devēja vadā	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
821 ... 826	Neiespējams signāls no priekšējā riteņa ātruma devēja Devēja disks var nebūt uzstādīts, tas var būt bojāts vai uzstādīts nepareizi, var būt stipri atšķirīgas riepas diametra vērtības priekšējam un aizmugurējam ritenim, kā arī tas var būt vērojams ekstremālās braukšanas situācijā, piemēram, braucot uz aizmugurējā riteņa	Pārstartējiet sistēmu un tad veiciet vismaz 2 minūtes ilgu mēģinājuma braucienu. Pie tam bremžu pretbloķēšanas sistēmas ABS kontrollampai jāizdziest. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
830	Bojājums aizmugurējā riteņa ātruma devēja vadā	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
831 833 ... 835	Neiespējams signāls no aizmugurējā riteņa ātruma devēja Devēja disks var nebūt uzstādīts, tas var būt bojāts vai uzstādīts nepareizi, var būt stipri atšķirīgas riepas diametra vērtības priekšējam un aizmugurējam ritenim, kā arī tas var būt vērojams ekstremālās braukšanas situācijā, piemēram, braucot uz aizmugurējā riteņa	Pārstartējiet sistēmu un tad veiciet vismaz 2 minūtes ilgu mēģinājuma braucienu. Pie tam bremžu pretbloķēšanas sistēmas ABS kontrollampai jāizdziest. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
840	iekšējā ABS sistēmas kļūme	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
850	iekšējā ABS sistēmas kļūme	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
860, 861	Elektrobarošanas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
870, 871 880 883 ... 885	Sakaru kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
889	iekšējā ABS sistēmas kļūme	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
890	Bremžu pretbloķēšanas sistēmas ABS kontrollampa ir bojāta vai arī tās trūkst, iespējams, ka ABS sistēma nefunkcionē.	Sazinieties ar tuvāko Bosch elektrovēlosipēdu tirdzniecības vietu.
nav rādījuma	Bortdatora iekšējā kļūme	Pārstartējiet elektrovēlosipēda eBike sistēmu, to izslēdzot un no jauna ieslēdzot.

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

Elektrovelosipēda sastāvdaļas, ieskaitot piedziņas moduli, nedrīkst iegremdēt ūdenī un tīrīt ar augstspiediena tīrītāju.

Lietojiet bortdatora tīrīšanai mikstu, ar ūdeni samitrinātu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehānika, sistēmas programmatūras atjauninājumi).

Bez tam velosipēda ražotājs vai tirgotājs var noteikt elektrovelosipēda noskrējieni un/vai laika posmu līdz brīdim, kad veicams serviss. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas bortdators 4 s ilgi uz displeja parāda ziņojumu par servisa termiņa paiešanu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

### Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transportēšana

► **Ja vēlaties ņemt sev līdzi savu elektrovelosipēdu eBike ārpus savas automašīnas, piemēram, iestiprinot to automašīnas turētājā, izņemiet no elektrovelosipēda bortdatoru un akumulatoru, lai pasargātu tos no bojājumiem.**

### Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvērnē!



Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elektrovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Bez maksas nododiet nederīgos elektrovelosipēdu Bosch eBike komponentus pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā vai atkritumu savākšanas punktā.



Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.



## Saugos nuorodos



**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

**Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka „eBike“ akumuliatorius taikoma visiems originaliems Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ sistemos naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmens.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuteryje norite ne tik pakeisti pavaros galios lygmenį, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Dviračio kompiuterio nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už dviračio kompiuterio, galite nepataisomai sugadinti dviračio kompiuterį.
- ▶ **Naudodami pagalbą stumiant pasirūpinkite, kad „eBike“ visada galėtumėte kontroliuoti ir saugiai laikyti.** Esant tam tikroms sąlygoms, pagalba stumiant gali neveikti (pvz., kliūtis pedale arba netyčia nuslydus nuo valdymo bloko mygtuko). „eBike“ gali staiga pajudėti atgal link jūsų arba pavirsti. Esant papildomai apkrovai, tai gali sukelti riziką naudotojui. Naudodami „eBike“ su pagalba stumiant, venkite situacijų, kuriose „eBike“ negalėsite išlaikyti savo jėgomis!

## Gaminio ir savybių aprašas

### Naudojimas pagal paskirtį

Dviračio kompiuteris **Intuvia** yra skirtas „eBike“ valdyti ir važiavimo duomenims rodyti.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus pavaros bloką, dviračio kompiuterį su valdymo bloku, greičio jutiklį ir priklausančius laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

- (1) Funkcijos rodmens mygtukas **1**
- (2) Dviračio apšvietimo mygtukas **2**
- (3) Dviračio kompiuteris **3**
- (4) Dviračio kompiuterio laikiklis **4**
- (5) Dviračio kompiuterio jungimo-išjungimo mygtukas **5**

- (6) Atkūrimo mygtukas **RESET**
- (7) USB įvorė
- (8) USB įvorės apsauginis gaubtelis
- (9) Valdymo blokas
- (10) Funkcijos rodmens mygtukas **1** ant valdymo bloko
- (11) Pavaros galios mažinimo/judėjimo žemyn mygtukas **–**
- (12) Pavaros galios didinimo/judėjimo aukštyn mygtukas **+**
- (13) Pagalbos stumiant mygtukas **WALK<sup>a)</sup>**
- (14) Dviračio kompiuterio fiksatorius
- (15) Dviračio kompiuterio blokavimo varžtas  
USB įkrovimo kabelis („Micro A“ – „Micro B“<sup>b)</sup>)

a) ne visose šalyse

b) nepavaizduotas, galima įsigyti kaip papildomą įrangą

### Dviračio kompiuterio indikaciniai elementai

- (a) Pavaros bloko veikimo rodmuo
- (b) Pavaros galios lygmens rodmuo
- (c) Apšvietimo rodmuo
- (d) Teksto rodmuo
- (e) Vertės rodmuo
- (f) Tachometro rodmuo
- (g) Perjungimo rekomendacija: aukštesnė pavana
- (h) Perjungimo rekomendacija: žemesnė pavana
- (i) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo

### Techniniai duomenys

Dviračio kompiuteris		Intuvia
Gaminio kodas		BUI255
USB jungties maks. įkrovimo srovė	mA	500
USB jungties įkrovimo įtampa	V	5
USB įkrovimo kabelis <sup>a)</sup>		1 270 016 360
Darbinė temperatūra	°C	-5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Įkrovimo temperatūra	°C	0 ... +40
Vidinis ličio jonų akumuliatorius	V mAh	3,7 230
Apsaugos tipas <sup>b)</sup>		IP55
Svoris apie	kg	0,15

A) neįeina į standartinį tiekiamą komplektą

B) esant uždarytam USB dangteliui

Bosch „eBike“ sistema naudoja „FreeRTOS“ (žr. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montavimas

### „eBike“ akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

Norėdami į „eBike“ įdėti „eBike“ akumuliatorių ir jį išimti, perskaitykite „eBike“ akumulatoriaus naudojimo instrukciją ir jos laikykites.

### Dviračio kompiuterio įdėjimas ir išėmimas

#### (Žr. A pav.)

Norėdami įdėti dviračio kompiuterį **(3)**, stumkite jį iš priekio į laikiklį **(4)**.

Norėdami išimti dviračio kompiuterį **(3)**, paspauskite fiksatorių **(14)** ir stumkite jį į priekį iš laikiklio **(4)**.

#### ► Pastatę „eBike“, išimkite dviračio kompiuterį.

Dviračio kompiuterį, siekiant apsaugoti jį nuo išėmimo, galima užfiksuoti laikiklyje. Tuo tikslu laikiklį **(4)** nuimkite nuo vairo. Dviračio kompiuterį įdėkite į laikiklį. Iš apačios, į specialų laikiklyje esantį sriegį įsukite blokavimo varžtą **(15)** (sriegis M3, 8 mm ilgio). Laikiklį vėl pritvirtinkite prie vairo.

**Nurodymas:** Blokavimo varžtas nėra apsauga nuo vagystės.

## Naudojimas

### Būtinios sąlygos

„eBike“ įjungti galima tik tada, jei tenkinamos šios sąlygos:

- Įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumulatorius (žr. „eBike“ akumulatoriaus naudojimo instrukciją).
- Dviračio kompiuteris tinkamai įdėtas į laikiklį (žr. „Dviračio kompiuterio įdėjimas ir išėmimas (žr. A pav.)“, Puslapis Lietuvių k. – 2).
- Tinkamai prijungtas greičio jutiklis (žr. pavaros bloko naudojimo instrukciją).

### „eBike“ įjungimas ir išjungimas

Norėdami „eBike“ įjungti, tai galite atlikti keliais būdais:

- Jei dviračio kompiuteris įdedant į laikiklį jau yra įjungtas, tai „eBike“ suaktyvinamas automatiškai.
- Esant įdėtam dviračio kompiuteriui ir „eBike“ akumulatoriui, vieną kartą trumpai paspauskite dviračio kompiuterio įjungimo-išjungimo mygtuką.
- Esant įdėtam dviračio kompiuteriui, paspauskite „eBike“ akumulatoriaus įjungimo-išjungimo mygtuką (taip pat yra galimi specifiniai dviračių gamintojų sprendimai, kuriems esant prieigos prie „eBike“ akumulatoriaus įjungimo-išjungimo mygtuko nėra; žr. „eBike“ akumulatoriaus eksploatavimo instrukciją).

Pavara suaktyvinama, kai paliečiate paminas (išskyrus, kai įjungta pagalbos stumiant funkcija arba pavaros galios lygmuo **OFF**). Pavaros galia atitinka nustatytą pavaros galios lygmenį.

Kai važiuodami įprastiniu režimu nustojate minti paminas arba kai tik pasiekiate **25/45 km/h** greitį, pavaros galia išjungiamas. Pavara automatiškai suaktyvinama, kai tik pradėsite minti paminas ir greitis nukrenta žemiau **25/45 km/h**.

Norėdami „eBike“ **išjungti**, tai galite atlikti keliais būdais:

- Paspauskite dviračio kompiuterio įjungimo-išjungimo mygtuką.
- Įjunkite „eBike“ akumuliatorių jo įjungimo-išjungimo mygtuku (būna tokių dviračių gamintojų specifinių sprendimų, kur prieigos prie „eBike“ akumulatoriaus įjungimo-išjungimo mygtuko nėra; žr. dviračio gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją).
- Iš laikiklio išimkite dviračio kompiuterį.

Jei apie **10** minučių neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks dviračio kompiuterio ar „eBike“ valdymo bloko mygtukas, „eBike“ automatiškai išsijungia.

### „eShift“ (pasirinktinai)

„eShift“ – tai elektroninių perjungimo sistemų prijungimas prie „eBike“. Gamintojas „eShift“ komponentų elektros jungtis yra sujungęs su pavaros bloku. Elektroninių perjungimo sistemų valdymas aprašytas atskiroje naudojimo instrukcijoje.

### Energijos tiekimas į dviračio kompiuterį

Jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje **(4)**, j „eBike“ yra įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumulatorius ir įjungtas „eBike“, tai į dviračio kompiuterio akumuliatorių energija tiekiamas iš „eBike“ akumulatoriaus.

Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **(4)**, energija tiekiamas iš dviračio kompiuterio vidinio akumulatoriaus. Jei įjungiant dviračio kompiuterį vidinis akumulatorius yra išsikrovęs, 3 sekundėms teksto rodmenyje **(d)** atsiranda **<Attach to bike (Sujungti su dviračiu)>**. Tada dviračio kompiuteris vėl išsijungia.

Norėdami įkrauti dviračio kompiuterio vidinį akumuliatorių, dviračio kompiuterį vėl įstatykite į laikiklį **(4)** (jei j „eBike“ yra įdėtas „eBike“ akumulatorius). Įjunkite „eBike“ akumuliatorių jo įjungimo-išjungimo mygtuku (žr. „eBike“ akumulatoriaus naudojimo instrukciją).

Dviračio kompiuterį galite įkrauti ir naudodamiesi USB jungtimi. Tuo tikslu atidėkite apsauginį gaubtelį **(8)**. Dviračio kompiuterio USB įvortę **(7)** tinkamu USB kabeliu sujunkite su standartiniu USB krovikliu arba kompiuterio USB jungtimi (5 V įkrovimo įtampa; maks. 500 mA įkrovimo srovė). Dviračio kompiuterio teksto rodmenyje **(d)** atsiranda **<USB connected (Sujungta su USB)>**.

### Dviračio kompiuterio įjungimas/išjungimas

Norėdami dviračio kompiuterį **įjungti**, trumpai paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(5)**. Dviračio kompiuterį (esant pakankamai įkrautam dviračio kompiuterio vidiniam akumulatoriui) galima įjungti ir tada, kai jis nėra įdėtas į laikiklį.

Norėdami dviračio kompiuterį **išjungti**, paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(5)**.

Jei dviračio kompiuteris nėra įdėtas į laikiklį, tai 1 min nepaspaudus jokio mygtuko, siekiant tausoti energiją, jis automatiškai išsijungia.

► **Jei „eBike“ nenaudosite kelias savaites, išimkite dviračio kompiuterį iš laikiklio.** Dviračio kompiuterį laiky-



kite sausoje aplinkoje, kambario temperatūroje. Dvaračio kompiuterio vidinį akumuliatorių reguliariai įkraukite (ne rečiau kaip kas 3 mėnesius).

## „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo **(i)** rodo „eBike“ akumuliatoriaus, bet ne dvaračio kompiuterio vidinio akumuliatoriaus, įkrovos būklę. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę rodo „eBike“ akumuliatoriaus šviesos diodai.

Rodmenyje **(i)** kiekvienas brūkšnelis akumuliatoriaus simboliuje atitinka apie 20 % įkrovos:



„eBike“ akumuliatorius yra visiškai įkrautas.



„eBike“ akumuliatorių reikia įkrauti.



Ant „eBike“ akumuliatoriaus esantys įkrovos būklės šviesos diodai užgesa. Įkrova, skirta pavaros galiai sukurti, yra išieškota, todėl pavaros galios veikimas švelniai išjungiamas. Likusį įkrova naudojama dvaračio apšvietimui ir dvaračio kompiuteriui, rodmuo mirksi. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos pakaks dar maždaug 2 valandoms dvaračio apšvietimui. Į kitus elektros energiją naudojančius įtaisus (pvz., automatinę pavarų dėžę, išorinių prietaisų įkrovimą per USB jungtį) čia neatsižvelgiama.

Jei dvaračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **(4)**, tai išsaugoma paskiausiai parodyta „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė. Jei „eBike“ eksploatuojamas su dviem „eBike“ akumuliatoriais, tai „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo **(i)** rodo abiejų „eBike“ akumuliatorių įkrovos būklę.



Jei „eBike“ dviratyje su dviem įdėtais „eBike“ akumuliatoriais yra įkraunami abu „eBike“ akumuliatoriai, tai ekrane rodomas abiejų „eBike“ akumuliatorių įkrovimo procesas (paveikslėlyje šiuo metu įkraunamas kairysis „eBike“ akumuliatorius). Kuris iš abiejų „eBike“ akumuliatorių yra įkraunamas šiuo metu, rodo ant „eBike“ akumuliatoriaus mirksintis rodmuo.



## Pavaros galios lygmens nustatymas

Valdymo bloke **(9)** galite nustatyti, kokia galia pavara jums turi padėti manant. Pavaros galios lygmenį bet kada, net ir važiujant, galima keisti.

**Nurodymas:** Kai kuriuose modeliuose gali būti, kad pavaros galios lygmuo yra nustatytas iš anksto ir jo keisti negalima. Taip pat gali būti, kad bus mažiau pavaros galios lygmenų, nei čia nurodyta.

Maksimalus galimas pavaros galios lygmenų kiekis:

- **OFF:** pavaros galia išjungta, „eBike“ kaip įprastus dvaračius toliau gali judėti tik manant. Pagalba stumiant šią pavaros galios lygmenyje negali būti suaktyvinta.
- **ECO:** veiksminga pavaros galia, esant maksimaliam efektyvumui, skirta maksimaliai ridos atsargai

## – TOUR/TOUR+:

**TOUR:** tolygi pavaros galia, skirta maršrutui su didele ridos atsarga

**TOUR+:** dinaminė pavaros galia, skirta natūraliam ir sportiniam važiavimui (tik naudojant su **eMTB**)

## – SPORT/eMTB:

**SPORT:** didelė pavaros galia, skirta sportiniam važiavimui kalnuotomis vietovėmis bei dalyvaujant miesto eisme

**eMTB:** optimali pavaros galia bet kurioje vietovėje, sportiška važiavimo pradžia, geresnė dinamika, maksimalus našumas (**eMTB** galima naudoti tik kartu su pavaros blokais BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ir BDU480 CX. Gali reikėti atnaujinti programinę įrangą.)

## – TURBO:

maksimali pavaros galia dideliame mynimo dažniui, skirta sportiniam važiavimui  
Norėdami **padidinti** pavaros galios lygmenį, pakartotinai spauskite valdymo bloko mygtuką **+** **(12)**, kol rodmenyje **(b)** atsiras pagedaidijamas pavaros galios lygmuo, o norėdami **sumažinti** mygtuką **–** **(11)**.

Iškviesta pavaros galia rodoma rodmenyje **(a)**. Maksimali pavaros galia priklauso nuo pasirinkto pavaros galios lygmens. Jei dvaračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **(4)**, paskiausiai parodytas pavaros galios lygmuo yra išsaugomas, o pavaros galios rodmuo **(a)** lieka tuščias.

## Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiudami paprastu dvaračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynią. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Todėl sekite perjungimo rekomendacijas, kurios pateikiamos ekrane rodmėmis **(g)** ir **(h)**. Jei rodomas rodmuo **(g)**, turėtumėte perjungti aukštesnę pavarą su mažesniu mynimo dažniu. Jei rodomas rodmuo **(h)**, turėtumėte perjungti žemesnę pavarą su didesniu mynimo dažniu.

## Dvaračio apšvietimo įjungimas ir išjungimas

Modelyje, kuriame energiją važiavimo šviesai tiekia „eBike“, dvaračio kompiuteriye dvaračio apšvietimo mygtuku **(2)** vienu metu galima įjungti ir išjungti priekinį ir užpakalinį žibintus.

Kaskart prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar tinkamai veikia dvaračio apšvietimo sistema.

Įjungiant apšvietimą teksto rodmenyje **(d)** maždaug 1 sekundei atsiranda **<Lights on (šviesa įjungta)>**, o apšvietimą išjungiant **<Lights off (šviesa išjungta)>**. Esant įjungtai šviesai, rodomas apšvietimo simbolis **(c)**.

Dvaračio kompiuteris išsaugo apšvietimo būseną ir iš naujo paleidus kompiuterį šviesą suaktyvina atitinkamai pagal išsaugotą būseną.

Dvaračio apšvietimo įjungimas ir išjungimas ekrano fono apšvietimui įtakos nedaro.

## Pagalbos stumiant įjungimas/išjungimas

Pagalba stumiant jums gali palengvinti stumti „eBike“. Pasirinkus šią funkciją, greitis priklauso nuo nustatytos pavaros ir gali būti maks. **6 km/h**.

► **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai noliečia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.

Norėdami **suaktyvinti** pagalbą stumiant, trumpai paspauskite dviračio kompiuterio mygtuką **WALK**. Suaktyvinę, per 10 s paspauskite mygtuką + ir laikykite jį paspaustą. „eBike“ pavara įjungžiama.

**Nurodymas:** Esant nustatytam pavaros galios lygmeniui **OFF**, pagalba stumiant negali būti suaktyvinta.

Pagalba stumiant **išjungžiama**, kai tik įvykdoma viena iš šių sąlygų:

- atleidžiame mygtuką + (**12**),
- užblokuojami „eBike“ ratai (pvz., stabdant arba atsitrenkus į kliūtį),
- greitis viršija **6 km/h**.

Pagalbos stumiant veikimo principas priklauso nuo specifinių, eksploatavimo šalyje galiojančių reikalavimų, todėl gali skirtis nuo čia pateikto aprašo arba gali būti deaktyvintas.

## Elektros energijos tiekimas į išorinius prietaisus per USB jungtį

Naudojantis USB jungtimi, galima naudoti ar įkrauti daugelį prietaisų, į kuriuos energija gali būti tiekiami per USB jungtį (pvz., mobiliojo ryšio telefonus).

Būtina įkrovimo sąlyga: į „eBike“ turi būti įstatytas dviračio kompiuteris ir pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius.

Atidėkite dviračio kompiuterio USB jungties apsauginį gaubtelį (**8**). Išorinio prietaiso USB jungtį „Micro A“ – „Micro B“ USB įkrovimo kabeliu (galima įsigyti iš Bosch „eBike“ prekybos atstovo) sujunkite su dviračio kompiuterio USB įvare (**7**).

Atjungus energiją naudojančių prietaisų, USB jungtį vėl reikia rūpestingai uždengti apsauginiu gaubteliumi (**8**).

► **USB jungtis nėra vandeniui nepralaidi kištukinė jungtis. Važiuojant per lietuviškas išorines prietaisus prijungti draudžiama, o USB jungtis turi būti gerai uždengta apsauginiu gaubteliumi (**8**).**

**Dėmesio:** Prie įrenginio prijungti energiją naudojančius prietaisus gali pakenkti „eBike“ ridos atsargai.

## Dviračio kompiuterio rodmenys ir nustatymai

Šios kalbos dėl sąsajos teksto dviračio kompiuteris **nepaliko**. Todėl šioje naudojimo instrukcijoje angliški sąsajos tekstai vaizduojami su paaiškinimais atitinkamos šalies kalba.

### Greičio ir nuotolio rodmenys

**Tachometro rodmenyje (f)** visada rodomas esamasis greitis.

**Funkcijos rodmenyje** – kartu su teksto rodmeniu (**d**) ir vertės rodmeniu (**e**) – galima pasirinkti, kad būtų rodomos šios funkcijos:

- **<Clock (Paros laikas)>**: esamasis paros laikas
- **<Max. speed (Maks. greitis)>**: nuo paskutinio atkūrimo pasiektas maksimalus greitis
- **<Avg. speed (Vidutinis greitis)>**: nuo paskutinio atkūrimo pasiektas vidutinis greitis
- **<Trip time (Važiavimo laikas)>**: važiavimo laikas nuo paskutinio atkūrimo
- **<Range (Ridos atsarga)>**: numatoma ridos atsarga su esama akumuliatoriaus įkrova (esant tokioms pačioms sąlygoms, pvz., pavaros galios lygmeniui, kelio profiliui ir t.t.)
- **<Odometer (Odometras)>**: viso „eBike“ nuvažiuoto kelio rodmuo (atkūrimas negalimas)
- **<Trip distance (Atstumas)>**: nuo paskutinio atkūrimo nuvažiuotas atstumas

Norėdami **perjungti rodomas funkcijas**, pakartotinai spauskite dviračio kompiuterio mygtuką **i (1)** arba valdymo bloko mygtuką **i (10)**, kol bus parodyta pageidaujama funkcija.

Norėdami atlikti **<Trip distance (Atstumas)>**, **<Trip time (Važiavimo laikas)>** ir **<Avg. speed (Vidutinis greitis)>** atstatą, pasirinkite atitinkamą funkciją iš šių trijų funkcijų ir tada tol spauskite mygtuką **RESET (6)**, kol rodmuo rodytų nulį. Tai atlikus atkuriamos ir kitų dviejų funkcijų vertės.

Norėdami atkurti **<Max. speed (Maks. greitis)>**, įjunkite šią funkciją ir tada spauskite mygtuką **RESET (6)** tol, kol rodmuo rodytų nulį.

Norėdami atkurti **<Range (Ridos atsarga)>**, įjunkite šią funkciją ir tada spauskite mygtuką **RESET (6)** tol, kol rodmuo rodytų nulį.

Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio (**4**), visos funkcijų vertės išsaugomos ir toliau gali būti rodomos.

## Pagrindinių nustatymų rodymas / pritaikymas

Pagrindiniai nustatymai gali būti rodomi ir keičiami nepriklausomai nuo to, ar dviračio kompiuteris įdėtas į laikiklį (**4**) ar ne. Kai kuriuos nustatymus matyti ir keisti galima tik esant įdėtam dviračio kompiuteriui. Priklausomai nuo jūsų „eBike“ įrangos, kai kurių meniu punktų gali nebūti.

Norėdami patekti į pagrindinių nustatymų meniu, kartu spauskite mygtukus **RESET (6)** ir **i (1)**, kol teksto rodmenyje atsiras (**d**) **<Configuration (Konfigūracija)>**.

Norėdami **perjungti pagrindinius nustatymus**, pakartotinai spauskite dviračio kompiuterio mygtuką **i (1)** tol, kol bus parodytas pageidaujamas pagrindinis nustatymas. Jei dviračio kompiuteris yra įdėtas į laikiklį (**4**), taip pat galite paspausti valdymo bloko mygtuką **i (10)**.

Norėdami **pakeisti pagrindinius nustatymus**, spauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(5)** šalia rodmens **-**, kad sumažintumėte arba judėtumėte žemyn, arba apšvietimo mygtuką **(2)** šalia rodmens **+**, kad padidintumėte arba judėtumėte aukščiau. Jei dviračio kompiuteris yra įdėtas į laikiklį (**4**), pakeitimą galima atlikti ir valdymo bloko mygtukais **- (11)** arba **+ (12)**.

Norėdami išseiti iš funkcijos ir išsaugoti pakeistą nustatymą, 3 sekundės spauskite mygtuką **RESET (6)** („Atkūrimas“).

Galima rinktis iš šių pagrindinių nustatymų:

- **<- Clock + (Paros laikas)>**: galite nustatyti esamąjį paros laiką. Ilgiau spaudžiant nustatymo mygtukus, greičiaja paros laiko keitimas.
- **<- Wheel circum. + (Rato apimtis)>**: šią gamintojo iš anksto nustatytą vertę galite keisti  $\pm 5\%$ . Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje.
- **<- English + (Anglų k.)>**: galite keisti teksto rodmenų kalbą. Galima rinktis iš šių kalbų: vokiečių, anglų, prancūzų, ispanų, italų, portugalų, švedų, olandų ir danų k.
- **<- Unit km/mi + (Vienetai km/mi)>**: galite pasirinkti, ar greitis ir atstumas bus rodomi kilometrais ar mylėmis.
- **<- Time format + (Laiko formatas)>**: galite pasirinkti, ar paros laikas bus rodomas 12 ar 24 valandų formatu.
- **<- Shift recom. on + (Perjungimo rekom. ij.)>/<- Shift recom. off + (Perjungimo rekom. išj.)>**: galite įjungti arba išjungti perjungimo rekomendacijų rodomą.
- **<Power-on hours (Bendr. veikim. laikas)>**: bendras važiavimo „eBike“ laikas (pakeisti negalima)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: tai yra ekrano programinės įrangos versija.
- **<DU vx.x.x.x>**: tai yra ekrano programinės įrangos versija. Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>**: tai yra pavaros bloko serijos numeris. Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: tai yra pavaros bloko tipinis dalies numeris. Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje, o pavaros blokas yra su tipiniu dalies numeriu.
- **<Service MM/YYYY>**: šis meniu punktas rodomas, jei dviračio gamintojas nustatė tam tikrą techninės priežiūros terminą.

- **<Serv. xx km/mi>**: šis meniu punktas rodomas, jei dviračio gamintojas nustatė tam tikrą techninės priežiūros terminą po to, kai pasiekiami nurodyta veikimo galia.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: tai yra „eBike“ akumuliatoriaus programinės įrangos versija. Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje. Jei naudojami 2 „eBike“ akumuliatoriai, tai viena po kitos rodomos abiejų „eBike“ akumuliatorių programinės įrangos versijos.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: tai yra „eBike“ akumuliatoriaus tipinis dalies numeris. Šis meniu rodomas tik tada, jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje, o „eBike“ akumuliatorius yra su tipiniu dalies numeriu. Jei naudojami 2 „eBike“ akumuliatoriai, tai viena po kitos rodomos abiejų „eBike“ akumuliatorių programinės įrangos versijos.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: tai yra kroviklio, su kuriuo buvo įkrautas „eBike“ akumuliatorius, programinės įrangos versija. Tai rodoma tik tada, jei kroviklis pateikia programinės įrangos versiją.
- Jei „eBike“ yra su ABS, tai rodoma ir programinės įrangos versija, serijos numeris ir tipinis dalies numeris.

## Klaidos kodo rodmuo

„eBike“ komponentai automatiškai nuolat tikrinami. Jei nustatoma klaida, teksto rodmenyje atsiranda atitinkamas klaidos kodas (**d**).

Norėdami grįžti į standartinius rodmenis, paspauskite bet kurį dviračio kompiuterio (**3**) arba valdymo bloko (**9**) mygtuką.

Priklausomai nuo klaidos tipo, pavara, jei reikia, automatiškai išjungiami. Toliau galima važiuoti nenaudojant pavaros galios. Prieš kitus važiavimus „eBike“ reiktų patikrinti.

► **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Kodas	Priežastis	Šalinimas
410	Užblokuotas vienas arba keli dviračio kompiuterio mygtukai.	Patikrinkite, ar mygtukai užstrigo dėl patekusių nešvarumų. Jei reikia, mygtukus išvalykite.
414	Valdymo bloko ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
418	Užblokuotas vienas arba keli valdymo bloko mygtukai.	Patikrinkite, ar mygtukai užstrigo dėl patekusių nešvarumų. Jei reikia, mygtukus išvalykite.
419	Konfigūravimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
422	Pavaros bloko ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
423	„eBike“ akumuliatoriaus ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
424	Komponentų tarpusavio ryšio klaida	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
426	Vidinė laiko viršijimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu. Įvykus šiai klaidai, pagrindinių nustatymų meniu rato apskritimo ilgio pažiūrėti ir priderinti negalima.
430	Išsikrovęs dviračio kompiuterio vidinis akumuliatorius (netaikoma BUI350)	Įkraukite dviračio kompiuterį (laikiklyje arba naudodamiesi USB jungtimi)
431	Programinės įrangos versijos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.

Kodas	Priežastis	Šalinimas
440	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
450	Vidinė programinės įrangos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
460	USB jungties triktis	Iš dviračio kompiuterio USB jungties ištraukite kabelį. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
490	Vidinė dviračio kompiuterio klaida	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų dviračio kompiuterį
500	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
502	Dviračio apšvietimo klaida	Patikrinkite žibintą ir jo laidus. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
503	Greičio jutiklio klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
504	Atpažinta greičio signalo manipuliacija.	Patikrinkite stipino magneto padėtį ir, jei reikia, nustatykite. Patikrinkite, ar nėra manipuliacijos (suregulavimą). Pavaros galia sumažinama.
510	Vidinė jutiklio klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
511	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
530	Akumulatoriaus klaida	Išjunkite „eBike“, išimkite „eBike“ akumuliatorių ir „eBike“ akumuliatorių vėl įdėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
531	Konfigūravimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
540	Temperatūros klaida	„eBike“ yra už leidžiamosios temperatūros diapazono ribų. Išjunkite „eBike“ sistemą, kad pavaros blokas arba atvėstų, arba sušiltų iki leidžiamojo temperatūros diapazono ribų. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
550	Buvo atpažintas neleistinas energiją naudojančių prietaisus.	Pašalinkite energiją naudojančių prietaisus. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
580	Programinės įrangos versijos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
591	Autentifikavimo klaida	Išjunkite „eBike“ sistemą. Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
592	Nesuderinami komponentai	Naudokite tinkamą ekraną. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
593	Konfigūravimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
595, 596	Ryšio klaida	Patikrinkite link pavarų mechanizmo nuvestus laidus ir iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
602	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
603	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
605	Akumulatoriaus temperatūros klaida	Akumulatorius yra už leidžiamosios temperatūros diapazono ribų. Išjunkite „eBike“ sistemą, kad akumulatorius arba atvėstų, arba su-

Kodas	Priežastis	Šalinimas
		šiltų iki leidžiamąjo temperatūros diapazono ribų. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
606	Išorinė akumulatoriaus klaida	Patikrinkite, kaip sujungti laidai. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
610	Akumulatoriaus įtampos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
620	Kroviklio klaida	Pakeiskite kroviklį. Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
640	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
655	Kelios akumulatoriaus klaidos	Išjunkite „eBike“ sistemą. Išimkite akumuliatorių ir vėl jį dėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
656	Programinės įrangos versijos klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu, kad jis atliktų programinės įrangos naujinimą.
7xx	Klaidos trečiųjų gamintojų komponentuose	Laikykitės atitinkamo komponento gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos.
800	Vidinė ABS klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
810	Negalimi signalai rato greičio jutiklyje	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
820	Link priekinio rato greičio jutiklio einančio laido gedimas	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
821 ... 826	Negalimi signalai priekiniame rato greičio jutiklyje Gali būti, kad nėra jutiklio disko, jis yra pažeistas arba netinkamai sumontuotas; labai skiriasi priekinio ir užpakalinio ratų skersmenys; ekstremali važiavimo situacija, pvz., važiavimas ant užpakalinio rato	Iš naujo įjunkite sistemą ir ne mažiau kaip 2 minutes atlikite bandomąjį važiavimą. ABS kontrolinės lemputės turi užgesti. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
830	Link užpakalinio rato greičio jutiklio einančio laido gedimas	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
831 833 ... 835	Negalimi signalai užpakaliniame rato greičio jutiklyje Gali būti, kad nėra jutiklio disko, jis yra pažeistas arba netinkamai sumontuotas; labai skiriasi priekinio ir užpakalinio ratų skersmenys; ekstremali važiavimo situacija, pvz., važiavimas ant užpakalinio rato	Iš naujo įjunkite sistemą ir ne mažiau kaip 2 minutes atlikite bandomąjį važiavimą. ABS kontrolinės lemputės turi užgesti. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
840	Vidinė ABS klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
850	Vidinė ABS klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
860, 861	Įtampos tiekimo gedimas	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
870, 871 880 883 ... 885	Ryšio klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
889	Vidinė ABS klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
890	Pažeista ABS kontrolinė lemputė arba jos nėra; gali būti, kad neveikia ABS.	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
nėra rodmens	Vidinė dviračio kompiuterio klaida	Iš naujo paleiskite „eBike“ sistemą, t. y. ją išjunkite ir vėl įjunkite.

## Priežiūra ir servisas

### Priežiūra ir valymas

Bet kurį komponentą, taip pat ir pavaros bloką, į vandenį panardinti ir plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Dviračio kompiuterį valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkinutu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Be to, dviračio gamintojas arba dviračių prekybos atstovas techninės priežiūros terminą gali nustatyti nurodydamas veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, dviračio kompiuteris 4 s jums rodydys techninės priežiūros terminą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

► **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

### Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transportavimas

► **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių.**

### Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų kontenerius!



Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumulatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išsekvoti akumulatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiuvimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką. Nebetinkamus naudoti Bosch „eBike“ komponentus nemokamai grąžinkite įgaliotiems dviračių prekybos atstovams arba pristatykite į antrinių medžiagų surinkimo punktą.



**Galimi pakeitimai.**